



Nothing but **HEAVY DUTY.**™

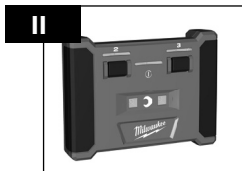
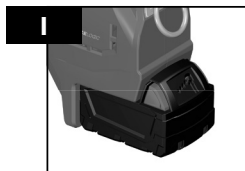


## M18 HCC75R

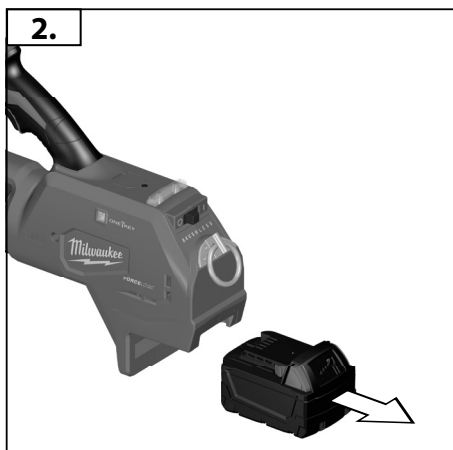
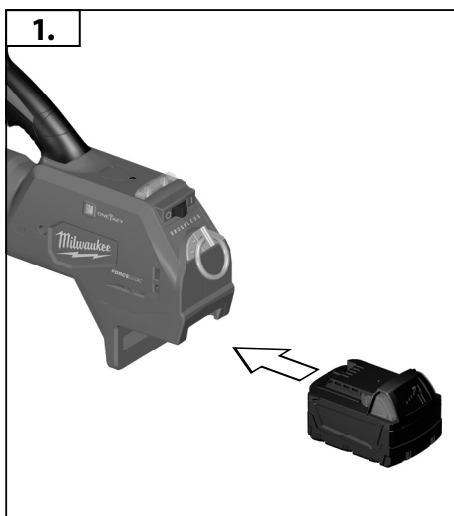
- EN User Manual
- ZH 操作指南
- ZH 操作指南
- KO 사용시 주의사항
- TH คู่มือการใช้งาน
- ID Buku Petunjuk Pengguna
- VI Cẩm nang hướng dẫn sử dụng
- JA ユーザーマニュアル

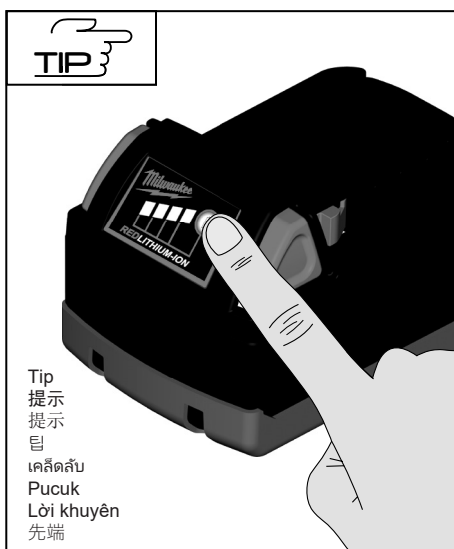


1.5 V AA 4x

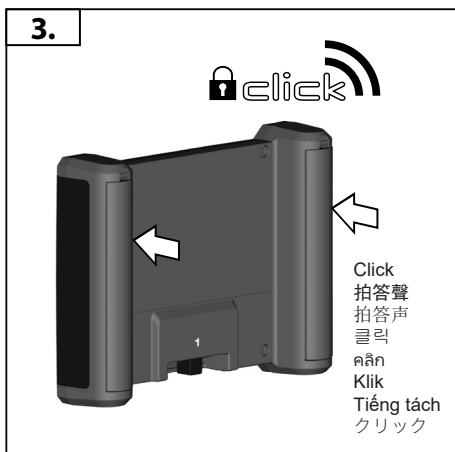
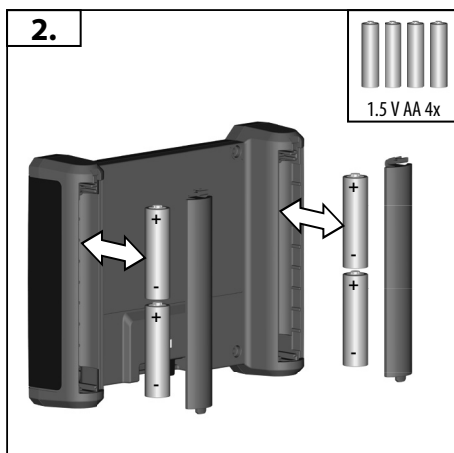
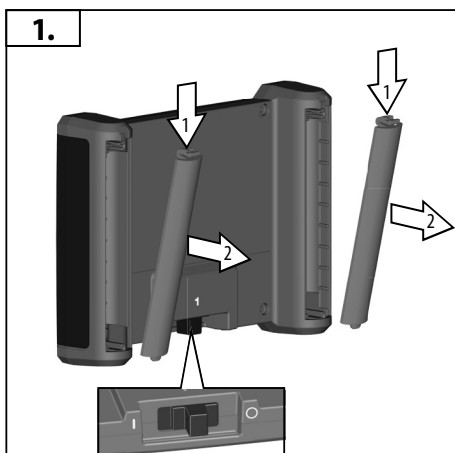
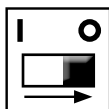


|  |              |
|--|--------------|
|  | Accessory    |
|  | 配件           |
|  | 附件           |
|  | 악세사리         |
|  | อุปกรณ์เสริม |
|  | Aksesori     |
|  | Phụ kiện     |
|  | アクセサリ        |





|                 |  |  |
|-----------------|--|--|
| <b>78-100 %</b> |  |  |
| <b>55-77 %</b>  |  |  |
| <b>33-54 %</b>  |  |  |
| <b>10-32 %</b>  |  |  |
| <b>&lt;10 %</b> |  |  |



| TECHNICAL DATA                                                                |  | M18 HCC75R                |
|-------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|
| Battery voltage                                                               |  | 18 V                      |
| Nominal force                                                                 |  | 77.8 kN                   |
| Cutting range depends on cable type                                           |  | max. Ø 75 mm              |
| Insulated copper / Aluminum cable, lightly reinforced                         |  |                           |
| Frequency band                                                                |  | 2402 – 2480 MHz           |
| Output power                                                                  |  | 1.8 dBm                   |
| Remote control                                                                |  |                           |
| Volts                                                                         |  | 6 V (1.5V AA 4x)          |
| Weight                                                                        |  | 0.4 kg                    |
| Weight according to EPTA-Procedure 01/2003 (Li-ion 5.0 Ah)                    |  | 7.9 kg                    |
| Recommended ambient operating temperature                                     |  | -18°C – +50°C             |
| <b>Noise information</b>                                                      |  |                           |
| Measured values determined according to EN 62841                              |  |                           |
| A-weighted sound pressure level                                               |  | 73.5 dB (A)               |
| Uncertainty K                                                                 |  | 3.0 dB(A))                |
| A-weighted sound power level                                                  |  | 84.5 dB (A)               |
| Uncertainty K                                                                 |  | 3.0 dB(A))                |
| <b>Wear ear protectors!</b>                                                   |  |                           |
| <b>Vibration information</b>                                                  |  |                           |
| Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841 |  |                           |
| Vibration emission value                                                      |  | $a_h = 0.2 \text{ m/s}^2$ |
| Uncertainty K                                                                 |  | 1.5 $\text{m/s}^2$        |

### WARNING!

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm, and organising work patterns.

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

#### **⚠ CABLE CUTTER SAFETY WARNINGS**

Cutting and splitting of cables with the aid of this cable cutter may only be carried out by personnel trained to work on underground cables in accordance with local regulations.

To reduce the risk of explosions, electric shock, and damage to property and equipment, never cut live electrical cables. The product is not insulated.

Keep hands and loose items of clothing away from cutting tools and other moving parts. There is a risk of serious injury, including severing of limbs.

The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet, and ear defenders.

Use protective equipment. Always wear safety goggles when working with the cable cutter.

Prevent accidental starting of the cable cutter. Before connecting to a battery pack, ensure that the trigger is secured with the switch lock.

Hold the cable cutter by both handles.

Never hold the cable cutter by the cutting jaws.

Before using the product, always check the cutting jaws for cracks and other signs of wear.

Use the cable cutter, battery pack, and charger only if they are in perfect technical condition.

Have damage repaired immediately by an authorised workshop.

Remove the battery pack before starting any work on the product.

The cable cutter may only be used with a cutting tool inserted.

Remove any setting tools and wrenches before making the cut.

To avoid injury and damage, never immerse the product, battery pack, or charger in liquid or allow liquid to penetrate them.

Use only M18 System chargers for charging M18 System battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers, and store them only in dry rooms. Keep the battery packs and chargers dry at all times.



If no national or other requirements exist, the appropriate minimum distances in air, which define the outer limits of the danger zone or the approach zone, can be found in the most

recent version of the European Standard 50110-1. The manufacturer's recommendation is  $\geq 10\text{m}$ .



#### **⚠ WARNING!**

The product contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or if it enters the body.

Always secure the cover on the battery compartment. If it does not close securely, stop the device, remove the battery, and keep it out of reach of children. If you believe that someone has swallowed the battery or that it has otherwise entered the body, seek immediate medical attention.

#### **⚠ ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS**

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

#### **RESIDUAL RISK**

When using the remote control, a cutting process can be stopped only on the cutting device once it has started.

It is therefore important to ensure that no one is in the danger zone.

Before the cutting process begins, access must be sealed off in accordance with local regulations.

The operator of the remote control must select a location from which the danger zone can be seen.

Cut only cables that have been disconnected from the power supply.

Failure to comply with this instruction can lead to serious injury, death, fire, and other damage to property as a result of electric shock, explosion, and/or electric arcs.

Wear goggles.

#### **SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

The cable cutter is suitable for cutting insulated copper and aluminum cables and cables with light reinforcement that have been disconnected from the power supply, depending on the cable type.

Cutting and splitting of cables with the aid of this cable cutter may only be carried out by personnel trained to work on underground cables in accordance with local regulations.

The operator of this cable cutter must be instructed in the specific dangers associated with using this cable cutter, and in the essential safety measures before working with it for the first time and at least once a year thereafter.

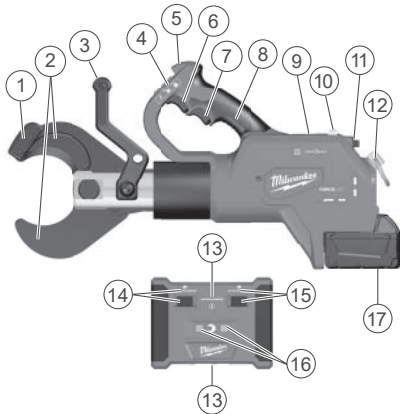
The operating company must:

- make the operating manual available to the operator, and

- ensure that the operator has read and understood it.

Do not use the product for any other purpose.

#### DEVICE DESCRIPTION



1. Blade retainer
2. Blades
3. Front handle / Insulated gripping surface
4. Slide switch / Trigger lock
5. LED
6. Trigger
7. Release trigger
8. Handle / Insulated gripping surface
9. ONE-KEY battery door
10. Remote cut light
11. Remote cut switch
12. Hanger
13. Remote power switch with LED "1"
14. Remote button with LED "2"
15. Remote button with LED "3"
16. Remote cut indicators
17. Battery

#### SET-UP OF THE WORKING AREA

Before work begins, disconnect the cables, and ensure that they remain de-energised throughout the work.

Local safety provisions and the regulations of the network operator must be observed under all circumstances.

To affect, ensure, and maintain disconnection of the power supply, contact the network operator.

If it cannot be ensured beyond doubt that the cable or insulated line has been disconnected, no work should be carried out.

Before the cutting process begins, access must be sealed off and monitored in accordance with local

regulations.

The operator of the remote control must select a location from which the danger zone can be seen to ensure at all times that no one is in the sealed danger zone.

Do not expose the product to rain. Do not use the product in damp or wet locations.

#### PREPARATION OF THE CABLE CUTTER AND BATTERY

Before every use:

- Inspect cable cutter for external defects.
- Check the cutting tool for cracks and other signs of wear.

Use the product only when it is perfect condition.

Before the cutting process begins, the battery capacity must be checked, minimum 33% (see illustrated description).

It may require charging before work commences.

#### PREPARATION FOR THE CUTTING PROCESS (WITH AND WITHOUT REMOTE CONTROL)

Support and fix the cable to be cut in order to minimize the risk of uncontrolled movement.

Overhead cables, in particular, can move out of control and cause injury and/or damage.

**⚠ WARNING!** To reduce the risk of explosions, electric shock, and damage to property and equipment, never cut live electrical cables.

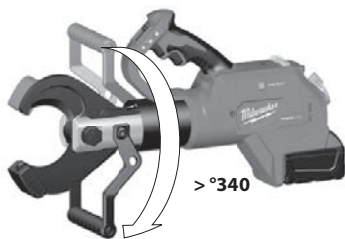
The product is not insulated. Contact with a live circuit could result in severe injury or death. Turn off power before making a cut. Never cut gas lines or water lines. Keep the hands away from all cutting edges and moving parts. Laceration and amputation can occur.

Always remove the battery pack before changing or removing accessories. Use only accessories specifically recommended for the product. Others may be hazardous.

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

**⚠ WARNING!** To reduce the risk of injury, only cut the recommended materials for the blades (see "Specifications"). Do not attempt to cut other materials.

To stand the product on the ground, turn the cutting head 180° so the front hand grip can be used as a base.



To hang the product, use the front handle and product hanger to set the product in a hanging position.



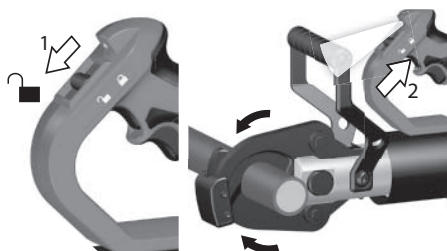
### CUTTING WITHOUT THE REMOTE

- Ensure that the remote cut switch is turned to off (0).
  - Before cutting, ensure blades are properly installed.
  - While in use, the product can be set on the dry subsurface or used as a handheld device. To stand the product up on the ground, turn the cutting head 180° so that the front hand grip can be used as a base. If you want to use the product as a handheld device, hold it securely using both handles as shown.
1. Move the cable cutter with its cutting edge at the right angle to the cable. Do not attempt to make angled cuts as it damages the workpiece and blades.

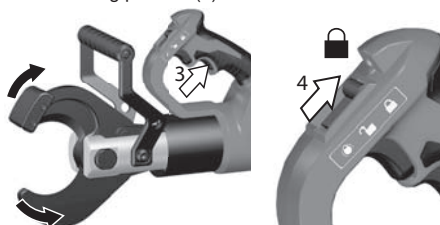


2. Grasp the handles firmly. Move the slider switch into the unlocked position (1). Pull and hold the trigger through the operation (2). A LED will light when the trigger is pulled. When the cut is complete or the product turns off, release the trigger.

**NOTE:** The workpiece may move slightly during the cut.



3. When the cut is complete, pull the release trigger to open the blades (3). Pull the slider switch into the locking position (4).



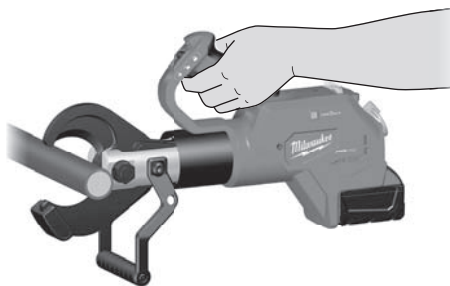
### REMOTE CUTTING

- Ensure that the remote cut switch is turned to off (0).
- Before cutting, ensure that the blades are properly installed.
- While in use, the product can be set down on a dry subsurface or used as a handheld device. To stand the product up on the ground, turn the cutting head 180° so that the front hand grip can be used as a base.

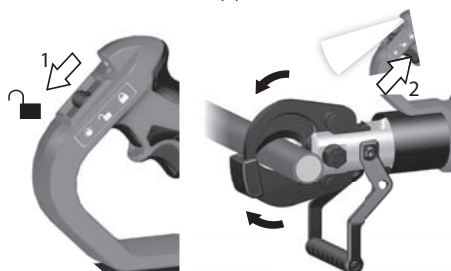
Once started, steps 1–4 must be completed with no more than 5 minutes between each step. If more than 5 minutes occurs, reset (see step 7) and begin again.



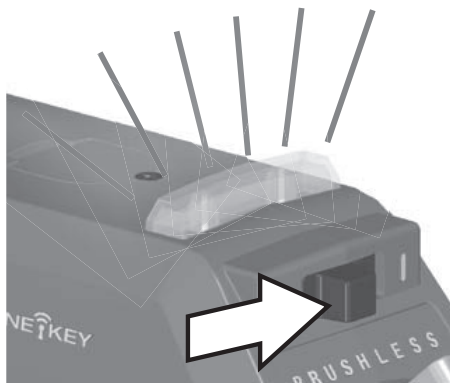
1. **Hold the device by the handle as shown.** Move the cable cutter with its cutting edges in right angle to the cable. Do not attempt to make angled cuts as it will damage the workpiece and blades.



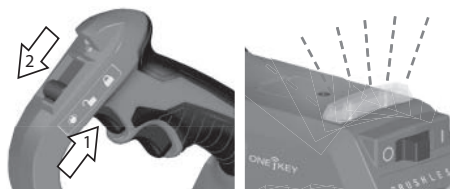
2. Press the release switch, and keep it pressed until the blades are in contact with the outer diameter of the cable (2).



3. Turn on (I) the remote cut switch on the product.
  - The product's remote cut light will be steady red.



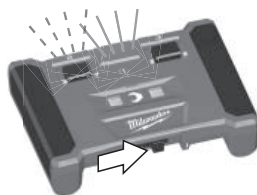
4. Pull the trigger (1), and slide the trigger lock to (2) ☹.
- The product's remote cut light will be flashing red.



5. Turn on (I) the remote.

- Light 1 will be steady blue.
- Light 2 will be flashing red.

**NOTE:** Light 1 flashing blue and light 2 off indicates the remote is out of range of the product. Move the remote closer to the product.

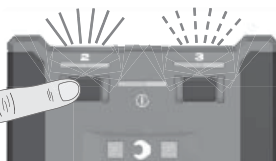


6. Press and hold button 2 for 2 seconds.

- Light 2 will be steady red.
- Light 3 will be flashing red.



2 sec



7. Within 20 seconds, press and hold button 3 for 2 seconds to begin the cut.

- Light 3 will be steady red.

**Release button 3. Cutting will begin.**

**NOTE:** If more than 20 seconds passes between step 4 and 5, reset (see step 7) and begin again.



2 sec



8. When the cut is complete, the cut indicator will light:

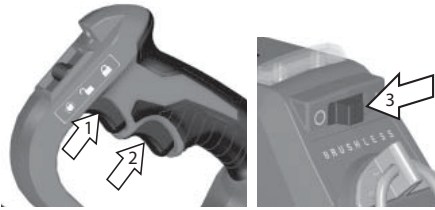
- Green = Maximum cutting force achieved
- Red = Cut failed



9. To reset, pull the trigger (1) to unlock.

Pull the release trigger (2) to reset the jaws.

Turn off (O) the remote cut switch (3).



### ACTION IN THE EVENT OF FAULTS

- The cable can be broached and become live, always inform the network operator, stop the cutting process, and initiate a suitable protective measures.
- Always ensure that the device is and will stay disconnected from the power supply before approaching and touching the device.
- Press and hold the reset button until the cutter opens completely.
- Check the battery capacity.
- Check the material and material thickness against the technical data.
- If it is suspected that a live cable has been cut, the cable cutter has to be inspected in an authorised specialist workshop.

### JAMMED BLADES

Dirt and debris can cause the blades to become jammed together after a cut.

- Press and hold the release trigger to ensure that the product has reset.
- Remove the battery pack.
- While holding in the release trigger, use a rubber mallet to tap the blade retainer until the blades open.
- Clean any dirt and debris from the blades before starting another cut.

### CUTTING TIPS

- Do not attempt to make angled cuts as it damages the workpiece and blades.
- Lay the cable cutter on the cable, with its cutting edge at right angle, up to the inner cutting end.
- Cut clean material to extend the blade life. Wipe dirt and debris from material and blades before beginning the cut.
- Activate the switch lock to secure the switch after completing the cutting work.

### MAINTENANCE

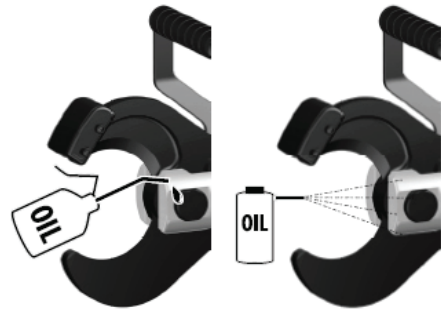
Remove the battery pack before starting any work on the product.

Never open the cable cutter, battery pack or charger.

Check the cable cutter for any problems such as noise or jamming of moving parts that could be affecting the product.

Check the cutting tools for cracks and other signs of wear.

On completion of the work, clean and grease the cutting tools.



Check that the cutting edges are sharp, and replace worn cutting jaws.

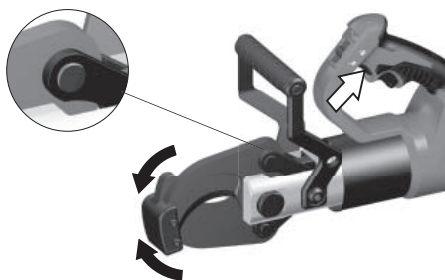


49 162 774

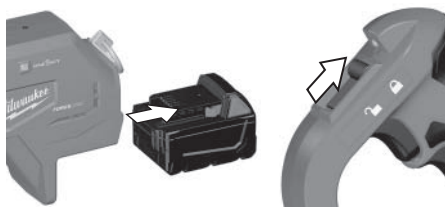
### CHANGING THE BLADES

Replace the blades when they become chipped or damaged. Always replace blades as a set. Use only MILWAUKEE blades.

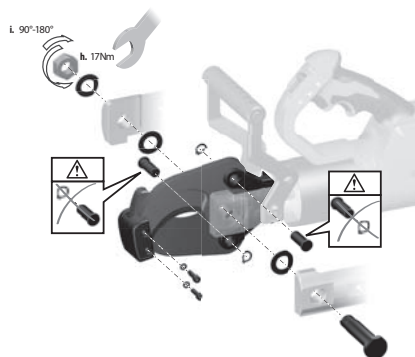
1. Push the trigger to close the blades slightly. The retaining rings must be exposed.



2. Remove the battery pack and pull the slide switch in position lock .



3. Change the blades.



- a. Use a wrench or pliers to remove the blade nuts and remove the blade bolt.
- b. Remove the retaining ring and pull out the pin from one of the blades.

**NOTE:** Take notice of the blade orientation so the new blades can be installed the same way. The blades should be oriented so the flat sides contact and the bevels face away from each other, like a pair of scissors.

- c. Carefully remove the blade.
- d. Install the new blade in the same orientation.
- e. Slide the pin through the blade and bracket. Replace the retaining ring.
- f. Repeat steps a to e for the other blade.
- g. Insert the blade bolt.
- h. Thread the inner blade nut onto the blade bolt and tighten to 17 Nm.

- i. Back it off between 1/4 and 1/2 turn.

Check that the cutting tools can move freely.

To avoid injury and damage, never immerse the product, battery pack, or charger in liquid or allow liquid to penetrate them.

The ventilation slots of the product must be kept clear at all times.

The product contains hydraulic fluid. Hydraulic fluids pose a hazard to groundwater. Uncontrolled draining or improper disposal is punishable by law.

The product should be serviced every six to twelve months, depending on usage.

Service and repair work may only be carried out by authorised specialist workshops.

Use only MILWAUKEE accessories and MILWAUKEE spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our MILWAUKEE service centres (see our list of guarantee or service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number on the label, and order the drawing at your local service centres.

## BATTERIES

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

To obtain the longest-possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30%–50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. MILWAUKEE distributors offer to retrieve old batteries to protect the environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

## IMDA CONFORMITY

Complies with  
IMDA Standards  
DA107248

## TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

- Batteries can be transported by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods Regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.

Check with the forwarding company for further advice.

## SYMBOLS



Read the instructions carefully before starting the product.



**WARNING!**  
Risk of injury from ejected fragments



Always wear goggles when using the product.



Danger of electric shock.



**CAUTION! WARNING! DANGER!**



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Set the main switch to zero when changing the battery.



Keep hands away from cutting tools and other moving parts. Fingers may get caught in the cutting mechanism and be amputated or injured.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of electric tools, batteries, or rechargeable batteries together with household waste material.

Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

| 技術數據                                   |  | M18 HCC75R                |
|----------------------------------------|--|---------------------------|
| 電池電壓                                   |  | 18 V                      |
| 公稱力                                    |  | 77.8 kN                   |
| 切割範圍（取決於電纜類型）                          |  | 最大 Ø 75 mm                |
| 絕緣的銅/鋁電纜，輕度強化                          |  |                           |
| 頻帶                                     |  | 2402 - 2480 MHz           |
| 輸出功率                                   |  | 1.8 dBm                   |
| 遙控器                                    |  |                           |
| 伏特                                     |  | 6 V (1.5V AA 4x)          |
| 重量                                     |  | 0.4 kg                    |
| 根據EPTA-Procedure 01/2003的重量（鋰電池5.0 Ah） |  | 7.9 kg                    |
| 建議環境操作溫度                               |  | -18° C - +50° C           |
| 噪音資訊                                   |  |                           |
| 依 EN 62841 所測的測量值。一般來說，本工具的A加權噪音標準為：   |  |                           |
| A加權聲壓量                                 |  | 73.5 dB (A)               |
| 不確定性的測量 K                              |  | 3.0 dB (A)                |
| A加權聲功率級                                |  | 84.5 dB (A)               |
| 不確定性的測量 K                              |  | 3.0 dB (A)                |
| 佩戴耳罩。                                  |  |                           |
| 振動資訊                                   |  |                           |
| 根據EN 62841所測的振動總值（三軸矢量總和）              |  |                           |
| 振動釋放值                                  |  | $a_h = 0.2 \text{ m/s}^2$ |
| 不確定性的測量 K                              |  | 1.5 $\text{m/s}^2$        |

#### 警告！

本說明書所提供的振動等級是依EN62841規定的標準化測試所測得，且可能用於與另一個工具進行比較。該等級可用來初步評估風險。

宣告的振動釋放等級代表的是本工具的主要應用。然而，如果用於不同的應用、使用不同的配件或保養不當，振動釋放也可能不同。這可能會在總工作時間上顯著增加風險等級。

評估振動暴露的等級還應考慮本工具關機時的時間，或當工具運轉但卻未實際使用的時間。這可能會明顯降低總工作期間的風險等級。

請確認額外的安全措施，以保護操作員不受振動的影響，例如：保養本工具與配件、保持手部溫暖和井然有序的工作方式。

**▲ 警告！**請閱讀本工具隨附的所有安全警告、說明、插圖及規格。若不按照警告和說明操作，則可能會導致電擊、火災和/或嚴重傷害。

將所有警告和說明保存好，方便以後查閱。

#### **▲ 電纜剪操作安全警告**

只能由經過培訓的人員以電纜剪切割和分割電纜，按照當地法規進行地下電纜的工作。

為了減少爆炸、觸電及財產和設備損壞的風險，切勿切斷帶電的電線。工具是不絕緣的。

雙手及衣服鬆散的部份須遠離切割工具及轉動的部件。有嚴重傷害的危險，包括切斷四肢。

建議穿戴防護裝備，例如防塵面罩、防護手套、堅固防滑的鞋具、安全帽和護耳器。

使用防護裝備。使用防護裝備。使用電纜剪時，請務必佩戴安全護目鏡。

防止意外啟動電纜剪。在連接到可拆卸電池之前，請確保扳機通過開關鎖固定。

以雙手握住電纜剪。

不要以切割刀頭握住電纜剪。

使用前，務必檢查切割鉗口是否有裂紋和其他磨損跡象。

只有完美的技術條件下，才能夠使用電纜剪、電池及充電器。

損壞的部份需要立刻交給認可的工場維修。

在產品上開始任何工作之前，請先取出電池組。

電纜剪只能配合切割工具使用。

在切割之前，請移除任何調整工具和扳手。

為避免受傷和損壞，切勿將工具、可拆卸電池或充電器浸入液體中或使液體滲透。

僅可使用M18系統充電器對M18系統電池進行充電。請勿使用其他系統的電池。

不可拆開電池和充電器。電池和充電器必須儲藏在乾燥的空間，勿讓濕氣滲入。必須經常保持乾燥。



如果不存在國家或其他要求，則可在最新版本 of 歐洲標準 50110-1 中找到空氣中適當的最小距離的定義，以此得知危險區域或接近區域的外部界限。製造商的建議是  $\geq 10$  米。



#### **▲ 警告！**

本產品包含一個鋰電池/鈕扣電池。一個新的或已使用的電池均可能導致嚴重的內部灼傷。如果吞嚥或進入身體，可在短短2小時內導致死亡。

務必固定電池倉蓋。如果沒有安全地關閉，請停止設備，取出電池，並將其放在兒童接觸不到的地方。如果您認為有人吞下了電池或者進入身體，請立即就醫。

#### **▲ 附加電池安全警告**

為了減少因短路而導致火災、人身傷害和產品損壞的風險，請勿將工具、電池組或充電器浸沒在流體中或使流體流入其中。腐蝕性或導電性流體（如海水、某

些工業化學品、以及漂白劑或含漂白劑的產品等）都會導致短路。

#### **殘留風險**

當使用遙控器，切割過程開始後，只能以切割設備停止。

因此，必須確認沒有人處於危險區域。

在切割過程開始之前，必須按照當地法規對入口進行密封。

遙控器的操作員必須選擇可觀察危險區域的位置。

只能切割沒有接駁電源的電纜。

未能遵守本說明書的指示，可能導致觸電、爆炸和/或電弧，並因此造成嚴重的人身傷害、死亡、火災及其他財產損失。

佩戴護目鏡。

#### **特定使用條件**

電纜剪適用於切割沒有接駁電源的絕緣的銅和鋁電纜，以及輕度強化的電纜（取決於電纜的類型）。

只能由經過培訓的人員以電纜剪切割和分割電纜，按照當地法規進行地下電纜的工作。

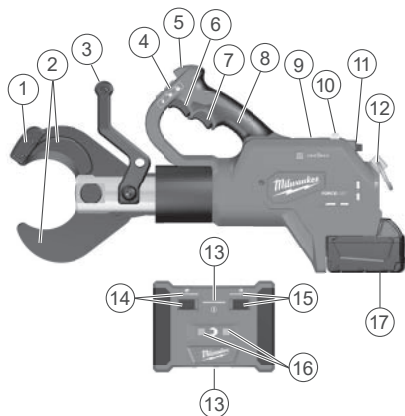
首次使用前及往後至少每年一次，此電纜剪的操作者必須接受關於使用本產品具體的危險性以及必要的安全措施的訓練。

營運公司必須：

- 將操作手冊提供給操作員和
- 確保操作員已閱讀並理解。

請勿將本產品用於任何其他目的。

#### **設備描述**



1. 刀片固定器
2. 刀片
3. 前把手 / 絕緣把手表面
4. 滑動開關/扳機鎖定鍵
5. LED
6. 扳機
7. 釋放扳機

8. 把手 / 絕緣把手表面
9. ONE-KEY電池門
10. 遠程切割指示燈
11. 遠程切換開關
12. 掛鉤
13. 帶LED “1” 的遠程電源開關
14. 帶LED “2” 的遠程按鈕
15. 帶LED “3” 的遠程按鈕
16. 遠程切換指示器
17. 電池

#### 設置工作區

在開始工作之前，必須斷開電纜連接，並且必須確保在整個工作過程中保持斷電狀態。

在所有情況下，都必須遵守當地的安全規定及網絡營運商的規定。

要影響、確保及維持電源斷開，請聯絡網絡營運商。

如果無法確保電纜或絕緣線路已斷開連接，則不可進行任何工作。

在切割過程開始之前，必須按照當地法規對接觸點進行密封和監控。

遙控器的操作人員必須選擇可以觀察危險區域的位置，以確保任何時候都沒有人處於密封的危險區域。

請勿將本產品暴露在雨中。切勿在潮濕的地方使用工具。

#### 準備電纜剪和電池

每次使用前：

- 檢查電纜剪是否存在外部缺陷。
- 檢查刀具是否有裂紋和其他磨損痕跡。

只有完好無缺的情況下，才能夠使用產品。

切割過程開始前，必須檢查電池容量：最小33%（見圖示說明）。

工作開始前可能需要充電。

#### 準備切割過程（有和沒有遠程控制）

支撐並固定要切割的電纜，以儘量減少不受控制的移動風險。

特別是架空電纜可能會失控，導致人身傷害和/或損壞。

**警告！**為了減少爆炸、觸電及財產和設備損壞的風險，切勿切斷帶電的電線。

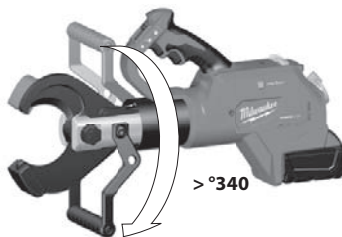
工具是不絕緣的。與通電的電路接觸可能導致嚴重的傷害或死亡。未使用工具時，先關上電源。切勿切割氣體或水管線。保持雙手遠離所有切割邊緣和運轉部件。割裂及截肢可能發生。

在更換或拆卸附件之前，請務必取出電池。只能使用該產品專門推薦的配件。其他配件可能造成危險。

為了避免受傷的風險，佩戴護目鏡或具側面防護的眼鏡。

**警告！**為了減少傷害的風險，只能切割該刀片的建議物料。（參考「技術數據」）不要試圖切割其他物料。

要將刀具放在地面上，將切割頭旋轉180°，前把手因此可以用作底座。



要懸掛工具，請以前把手和工具吊架將工具置於懸掛位置。

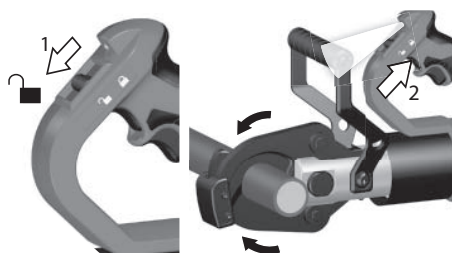


#### 進行切割（沒有遙控器）

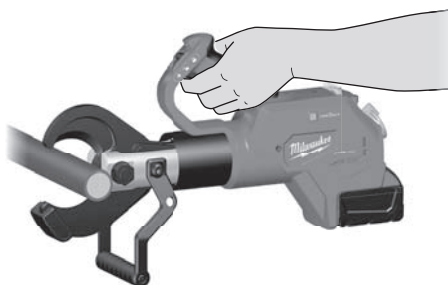
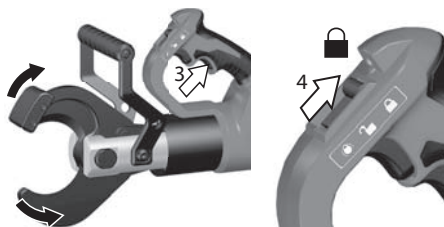
- 確保遠程切換開關轉到關閉OFF（0）。
  - 切割前，確保刀片已正確安裝。
  - 在使用中，工具可以設置在乾燥的地下或用作手持設備。將工具放在地面上，將切割頭旋轉180°，以便將前手把用作底座。如果要將產品用作手持設備，請依指示牢固地以兩個把手握緊產品。
1. 將電纜剪的切割刃與電纜成直角。切勿試圖進行角度切割，工件及刀片會因此造成損壞。



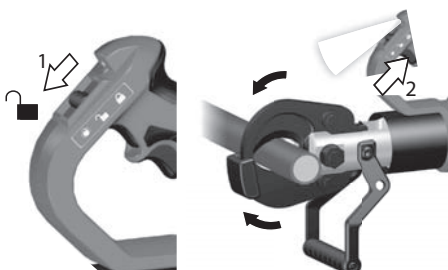
2. 握緊把手。將滑動開關移至解鎖位置（1）。操作時，拉動並按住扳機（2）。拉動扳機時，LED將點亮。當切割完成或關掉工具時，鬆開扳機。
- 注意：工件在切割過程中可能稍微移動。



3. 切割完成後，拉動扳機以打開刀片 (3)。將滑動開關拉到鎖定位置 (4)。



2. 按下釋放開關，並按下按鈕直至刀片跟電纜的外徑 (2) 接觸。



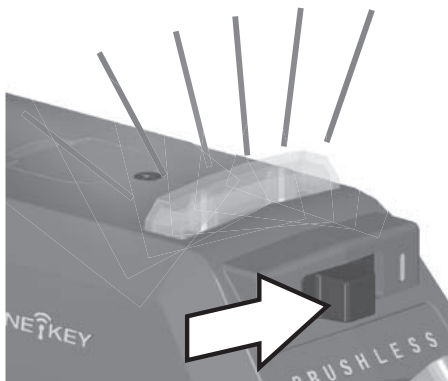
#### 遠程切割

- 確保遠程切換開關轉到關閉OFF (0)。
- 切割前，確保刀片已正確安裝。
- 使用時，產品可以置於乾旱地上設置或用作手持設備。將工具放在地面上，將切割頭旋轉180°，以便將前手把用作底座。

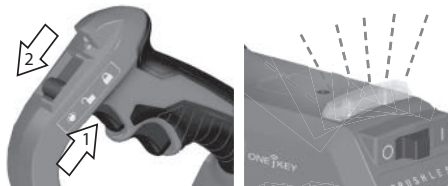
當開始時，在步驟1-4每個步驟之間必須5分鐘內完成。如果超過5分鐘，重置（請參閱步驟7）並重新開始。



1. 如圖所示，用工具手柄握住設備。將電纜剪的切割刃與電纜成直角。切勿試圖進行角度切割，工件及刀片會因此造成損壞。



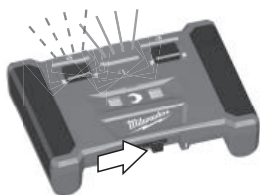
4. 拉動扳機 (1)，然後將扳機鎖滑動到 (2)。
- 工具的遠程切割指示燈將顯示為閃爍的紅燈。



5. 將遙控器啟動至ON (1) 狀態。
- 指示燈1將顯示為持續的藍燈。

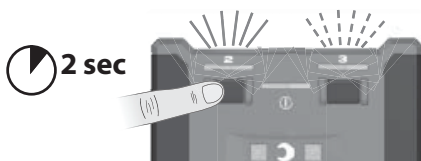
- 指示燈2將顯示為閃爍的紅燈。

注意：指示燈1為閃爍的藍燈，指示燈2熄滅則表示遙控器超出了工具的範圍。將遙控器移近工具。



6. 按住按鈕2兩秒鐘。

- 指示燈2將顯示為持續的紅燈。
- 指示燈3將顯示為閃爍的紅燈。

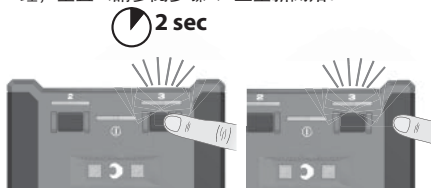


7. 在20秒內，按住按鈕3兩秒鐘以開始剪切。

- 指示燈3將顯示為持續的紅燈。

釋放按鈕3。切割工作將開始。

注意：如果在步驟4和步驟5之間的操作超過20分鐘，重置（請參閱步驟7）並重新開始。



8. 切割完成後，切割指示燈將亮起：

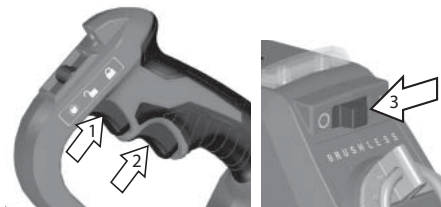
- 綠色=達到的最大切割力
- 紅色=切割失敗



9. 如要重置，拉動扳機（1）以解鎖。

拉動釋放扳機（2）以重置鉗口。

關閉（0）遠程切換開關（3）。



## 發生故障時採取行動

- 電纜可能變形或變成帶電，電力網絡網絡營運商。停止切割過程，並採取適當的保護措施。
- 在接近和觸摸設備之前，務必確保設備已經並將與電源斷開連接。
- 按住重置按鈕直到刀具完全打開。
- 檢查電池容量。
- 根據技術參數檢查材料和其厚度。
- 如果懷疑帶電的電纜已被切斷，電纜剪必須在授權服務中心進行檢查。

## 卡住的刀片

污垢和碎屑可能會導致刀片在切割後擠在一起。

- 按住釋放觸發器以確保工具已重置。
- 拆下電池。
- 握住釋放扳機時，使用橡膠槌敲擊刀片夾持器直至刀片打開。
- 在開始另一次切割之前，先清除刀片上的污垢和碎屑。

## 切割技巧

- 切勿試圖進行角度切割，工件及刀片會因此造成損壞。
- 將電纜剪放在電纜上，其切割邊緣形成直角，直到內切割端。
- 切割乾淨的材料以延長刀片壽命。在開始切割之前，擦掉材料和刀片上的污垢和碎屑。
- 完成切割工作後，啟動開關鎖以穩固開關狀態。

## 維護

在產品上開始任何工作之前，請先取出電池組。

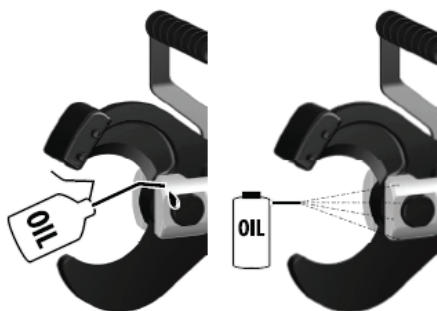
切勿打開電纜切割器，可拆卸電池或充電器。

檢查電纜剪是否有任何影響工具的問題，例如噪音或移動部件的干擾。

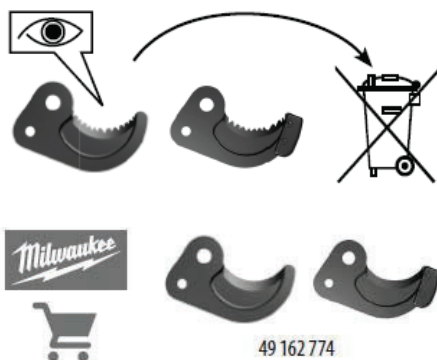
檢查切割工具是否有裂縫和其他磨損跡象。

完成工作後，清潔並潤滑切割刀具。





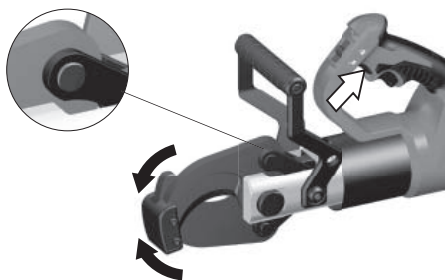
檢查切割刃是否鋒利，並更換磨損的切割鉗口。



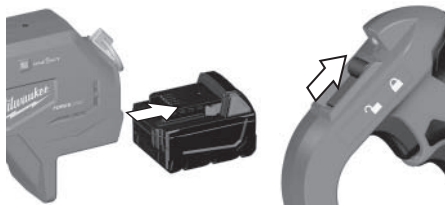
### 更換刀片

當刀片磨損或損壞時更換刀片。務必更換一組的刀片。只能使用MILWAUKEE的刀片。

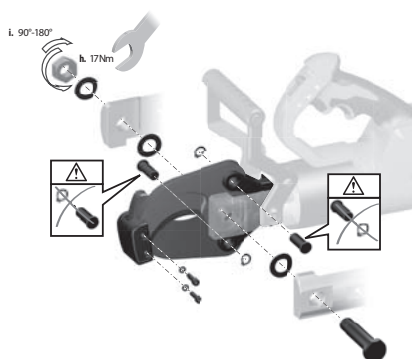
1. 推動扳機以稍微關閉刀片。固定環必須露出。



2. 移除電池並將滑動開關拉到位置鎖定狀態。



### 3. 更換刀片。



- a. 使用扳手或鉗子卸下刀片螺母，並卸下刀片螺栓。
- b. 拆下固定環並從其中一個刀片拉出銷釘。  
注意：注意刀片方向，以便新刀片可以以相同的方式安裝。應確定刀片的方向，使平面部份接觸，斜面彼此遠離，就像剪刀。
- c. 小心地拆下刀片。
- d. 以相同的方向安裝新刀片。
- e. 滑動銷以通過刀片及支架。更換固定環。
- f. 對其他刀片重複步驟a至e。
- g. 插入刀片螺栓。
- h. 將內刀片螺母擰入刀片螺栓上，並擰緊至17Nm。
- i. 後退1/4到1/2圈之間。

檢查切割工具能否自由移動。

為避免受傷和損壞，切勿將工具、可拆卸電池或充電器浸入液體中或使液體滲透。

本產品的通風孔必須時刻保持暢通。

只可使用MILWAUKEE的配件和零件。如果需要更換的組件在此沒有介紹，請與其中一個MILWAUKEE服務代理機構聯繫（參見我們的維修/服務地址列表）。

如果需要機器的分解圖，可以向您的顧客服務中心查詢。

只可使用MILWAUKEE的配件和零件。如果需要更換的組件在此沒有介紹，請與其中一個MILWAUKEE服務代理機構聯繫（參見我們的維修/服務地址列表）。

如果需要機器的分解圖，可以向您的顧客服務中心查詢。諮詢案件時，向當地的服務中心說明標籤上印刷的產品機型及號碼，以訂購圖紙。

### 電池

久未使用的電池必須重新充電後再使用。

超過50°C的高溫會降低電池的效能。避免暴露於高溫或陽光下（可能導致過熱）。

充電器和電池組的接點處應保持清潔。

為確保最佳電池使用壽命，電池組使用後應再完全充電。久未使用的電池必須重新充電後再使用。

為確保電池的最長壽命，充電完成後，勿將電池繼續留在充電器上。

電池儲存時間長於30日：

- 將電池組存放於溫度低於27°C的環境，且避免受潮。
- 將電池組保持在充電量30%-50%的狀態。
- 存放中的電池組應每六個月照常充電一次。

用過的電池組不可以丟入一般的家庭垃圾中或丟入火中。MILWAUKEE經銷商將接受舊電池以保護環境。

勿將電池組與其他金屬物品一起存放（可能引起短路）。

#### 運輸鋰電池

鋰電池須受制於危險品法例的要求。

運送鋰電池必須在符合當地、國家及國際標準及法例的情況下進行。

- 使用者可於陸地上運送電池而毋須受限。
- 第三方負責的商業式鋰電池運送須受制於危險品法例。運送的預備及過程必須由受嚴格訓練的人士進行，亦必須得到專家在場監管。

運送電池時：

- 請確保電池接觸終端受到嚴密保護及經過絕緣，防止短路。
- 請確保電池組妥善包裝，防止碰撞磨擦。
- 切勿運送有裂痕或洩漏中的電池。

與貨運公司緊密聯繫以獲得進一步資訊。



配件-不包含在標配設備中，可作為配件供應。



不要將電動工具與家庭垃圾材料一起處置。當電動工具和電動設備達到使用壽命時，必須單獨收集，並送至環保回收機構。請與當地相關部門或經銷商聯繫，了解回收建議和收集地點。

#### 符號



啟動機器前，請仔細閱讀本說明書。



警告！  
彈出碎片的受傷危機



使用本產品時務必佩戴護目鏡。



觸電危險



注意！警告！危險！



在產品上開始任何工作之前，請先取出電池組。



更換電池時，將主開關設置為零。



保持雙手遠離切割工具及其他運動部件。  
手指可能被夾在切割部件，甚至截肢或受傷。

| 技术数据                                   |  | M18 HCC75R                |
|----------------------------------------|--|---------------------------|
| 电池电压                                   |  | 18 V                      |
| 公称力                                    |  | 77.8 kN                   |
| 切割范围（取决于电缆类型）                          |  | 最大 Ø 75 mm                |
| 绝缘的铜/铝电缆，轻度加固                          |  |                           |
| 频带                                     |  | 2402 - 2480 MHz           |
| 输出功率                                   |  | 1.8 dBm                   |
| 遥控器                                    |  |                           |
| 伏特                                     |  | 6 V (1.5V AA 4x)          |
| 重量                                     |  | 0.4 kg                    |
| 根据EPTA-Procedure 01/2003的重量（锂电池5.0 Ah） |  | 7.9 kg                    |
| 建议环境操作温度                               |  | -18° C - +50° C           |
| 噪音信息                                   |  |                           |
| 根据EN 62841 条文确定的测量值。                   |  |                           |
| A-值音压值                                 |  | 73.5 dB (A)               |
| 不确定性的测量 K                              |  | 3.0 dB(A))                |
| A-值声功率值                                |  | 84.5 dB (A)               |
| 不确定性的测量 K                              |  | 3.0 dB(A))                |
| 佩戴耳罩。                                  |  |                           |
| 振荡信息                                   |  |                           |
| 依欧盟EN 62841 标准确定的振荡总值（三方向矢量和）。         |  |                           |
| 振荡值                                    |  | $a_b = 0.2 \text{ m/s}^2$ |
| 不确定性的测量 K                              |  | 1.5 $\text{m/s}^2$        |

**警告！**

本规程列出的依欧盟EN62841标准测量方法测量的振动级及噪音级也可用于电动工具比较并适合于临时振动负荷估计。该等级可用来初步评估风险。

该振荡级代表电动工具的主要应用。电动工具的其他应用，不正确的工具附件或欠缺维护可造成振荡级偏差。此可明显提高工作期间的振荡程度。

正确地估计一定工作期间的振荡程度也要考虑到产品关闭或接通而不使用的期间。此可明确减少总工作期间的振荡程度。

为提高操作人员对振荡作用的保护得规定补充安全措施：产品及工具附件的维护、温手、工作过程组织等。

**⚠ 警告！** 阅读此电动工具提供的所有安全警告、说明、插图和说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

#### **⚠ 电缆剪操作安全警告**

建议穿戴防护装备，例如防尘面罩、防护手套、结实的防滑鞋、安全帽和护耳器。

使用防护装备。使用电缆剪时，请务必佩戴安全护目镜。

防止意外启动电缆剪。在连接到可拆卸电池之前，请确保扳机通过开关锁固定。

以双手握住电缆剪。

不要以切割钳握住电缆剪。

使用前，务必检查切割钳口是否有裂纹和其他磨损迹象。

只能在完善的技术条件下，才能够使用切割工具及装置。

损坏的部份需要立刻交给正式授权的工场维修。

在产品上开始任何工作之前，请先取出电池组。

电缆剪只能配合切割工具使用。

在切割之前，请移除任何调整工具和扳手。

为避免受伤和损坏，切勿将工具、可拆卸电池或充电器浸入液体中或使液体渗透。

M18系列的电池组只能和M18系列的充电器配合使用。不可以使用其他系列的电池。

不可拆开蓄电池和充电器。电池和充电器必须储藏在干燥的空间，勿让湿气渗入。



如果不存在国家或其他要求，则可在最新版本 of 欧洲标准 50110-1 中找到空气中适当的最小距离的定义，以此得知危险区域或接近区域的外部界限。制造商的建议是  $\geq 10$  米。



#### **⚠ 警告！**

本产品包含一个锂电池/钮扣电池。一个新的或二手的电池可能导致严重的内部灼伤。如果吞咽或进入身体，可在短短2小时内导致死亡。

务必固定电池仓盖。如果没有安全地关闭，请停止设备，取出电池，并将其放在儿童接触不到的地方。如果您认为有人吞下了电池或者进入身体，请立即就医。

#### **⚠ 附加电池安全警告**

为了减少因短路而导致火灾、人身伤害和产品损坏的风险，请勿将工具、电池组或充电器浸没在流体中或使流体流入其中。腐蚀性或导电性流体（如海水、某些工业化学品、以及漂白剂或含漂白剂的产品等）都会导致短路。

#### **剩余风险**

当使用遥控器，切割过程开始后，只能以切割设备停止。

因此，必须确认没有人处于危险区域。

在切割过程开始之前，必须按照当地法规对入口进行密封。

遥控器的操作员必须选择可观察危险区域的位置。

只能切割没有接驳电源的电缆。

未能遵守本说明书的指示，可能导致触电、爆炸和/或电弧，并因此造成严重的人身伤害、死亡、火灾及其他财产损失。

佩戴护目镜。

#### **特定使用条件**

电缆剪适用于切割没有接驳电源的绝缘的铜和铝电缆，以及轻度强化的电缆（取决于电缆的类型）。

只能由经过培训的人员以电缆剪切割和分割电缆，按照当地法规进行地下电缆的工作。

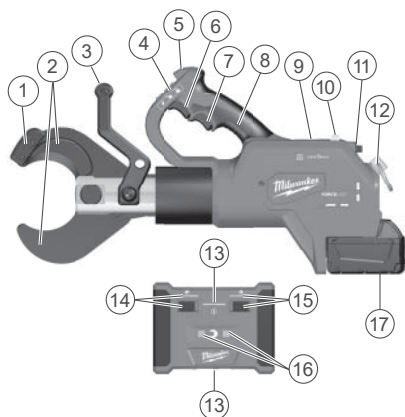
首次使用前及往后至少每年一次，此电缆剪的操作者必须接受关于使用本产品具体的危险性以及必要的安全措施的训练。

运营公司必须：

- 将操作手册提供给操作员和
- 确保操作员已阅读并理解。

请勿将本产品用于任何其他目的。

#### **设备描述**



1. 刀片固定器
2. 刀片
3. 前把手 / 绝缘的把手
4. 滑动开关/扳机锁定键
5. LED
6. 扳机
7. 释放扳机
8. 把手 / 绝缘的把手
9. ONE-KEY 电池门
10. 远程切割指示灯
11. 远程切换开关
12. 挂钩

13. 带LED“1”的远程电源开关
14. 带LED“2”的远程按钮
15. 带LED“3”的远程按钮
16. 远程切换指示器
17. 电池

#### 设置工作区

在开始工作之前，必须断开电缆连接，并且必须确保在整个工作过程中保持断电状态。

在所有情况下，都必须遵守当地的安全规定及网络运营商的规定。

要影响、确保及维持电源断开，请联络网络运营商。

如果无法确保电缆或绝缘线路已断开连接，则不可进行任何工作。

在切割过程开始之前，必须根据当地法规对接触点进行密封和监控。

遥控器的操作人员必须选择可以观察危险区域的位置，以确保任何时候都没有人处于密封的危险区域。

请勿将本产品暴露在雨中。切勿在潮湿的地方使用工具。

#### 准备电缆剪和电池

每次使用前：

- 检查电缆剪是否存在外部缺陷。
- 检查刀具是否有裂纹和其他磨损痕迹。

只有在完好无缺情况下，才能够使用产品。

在切割过程开始之前，必须检查电池容量：最小33%（见图示说明）。

工作开始前可能需要充电。

#### 准备切割过程（有和没有远程控制）

支持并固定要切割的电缆，以尽量减少不受控制移位的风险。

特别是架空电缆可能会失控，导致人身伤害及/或损坏。

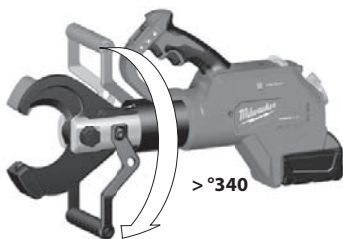
**警告！** 为了减少爆炸、触电及财产和设备损坏的风险，切勿切断带电的电线。

工具是不绝缘的。与通电的电路接触可能导致严重的伤害或死亡。未使用工具时，先关上电源。切勿切割气体或水管线。保持双手远离所有切割边缘和运转部件。割裂及截肢可能发生。

在更换或拆卸附件之前，请务必取出电池。只能使用该产品专门推荐的配件。其他附件可能造成危险。

为避免受伤危险，佩戴安全护目镜或具侧面防护的眼镜。

**警告！** 为了减少伤害的风险，只能切割该刀片的建议物料。（参考「规格」）不要试图切割其他物料。

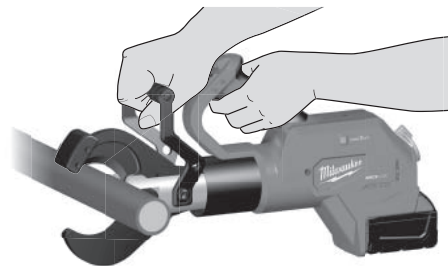


要悬挂工具，请以前把手和工具吊架将工具置于悬挂位置。



#### 进行切割（没有遥控器）

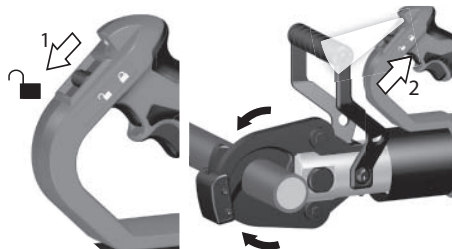
- 确保远程切割开关转到关闭OFF（0）。
  - 切割前，确保刀片已正确安装。
  - 在使用中，工具可以设置在干燥的地下或用作手持设备。将工具放在地面上，将切割头旋转180°，以便将前手手用作底座。如果要将该工具用作手持设备，请按指示以两个把手来牢固握住。
1. 将电缆剪的切割刃与电缆成直角。切勿试图进行角度切割，工作及刀片会因此造成损坏。



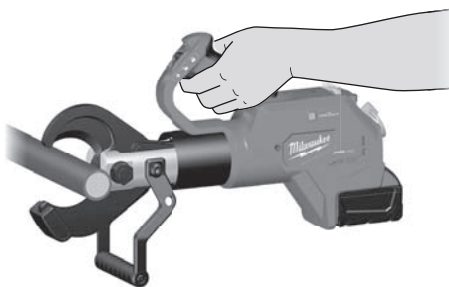
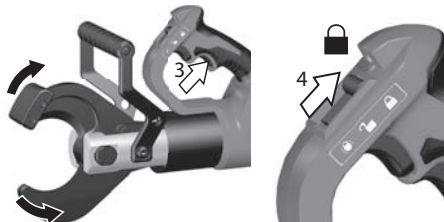
2. 紧紧抓住缆绳。将滑动开关移至解锁位置（1）。操作时，拉动并按住扳机（2）。拉动扳机时，LED将点亮。当切割完成或关掉工具时，松开扳机。

注意：工件在切割过程中可能稍微移动。

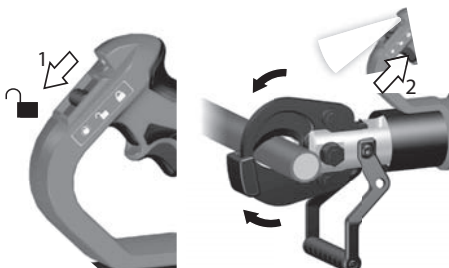
将工具放在地面上，将切割头旋转180°，以便将前手把手用作底座。



3. 切割完成后，拉动扳机以打开刀片（3）。将滑动开关拉到锁定位置（4）。



2. 按下释放开关，并按下按钮直至刀片跟电缆的外径（2）接触。



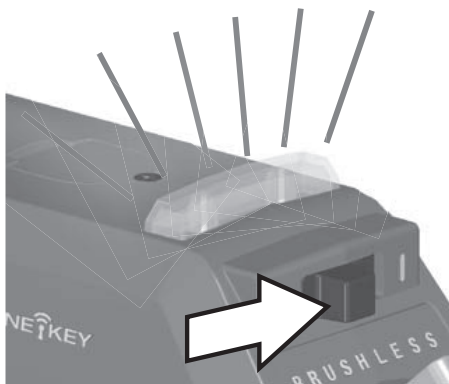
#### 远程切割

- 确保远程切割开关转到关闭OFF（0）。
- 切割前，确保刀片已正确安装。
- 使用时，产品可以置于干旱地上设置或用作手持设备。将工具放在地面上，将切割头旋转180°，以便将前手把手用作底座。

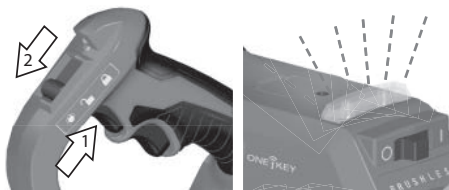
当开始时，在步骤1~4每个步骤之间必须于5分钟内完成。如果超过5分钟，重置（请参阅步骤7）并重新开始。



1. 如图所示，用工具手柄握住设备。将电缆剪的切割刃与电缆成直角。切勿试图进行角度切割，工作及刀片会因此造成损坏。



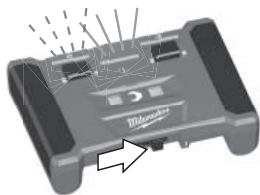
4. 拉动扳机（1），然后将扳机锁滑动到 .
- 工具的远程切割指示灯将显示为闪烁的红灯。



5. 将遥控器启动至ON（I）状态。
- 指示灯1将显示为持续的蓝灯。

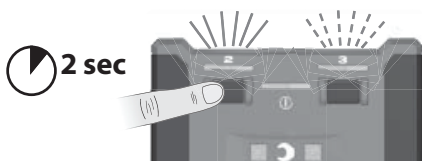
- 指示灯2将显示为闪烁的红灯。

注意：指示灯1为闪烁的蓝灯，指示灯2熄灭则表示遥控器超出了工具的范围。将遥控器移近工具。



- 按住按钮2两秒钟。

- 指示灯2将显示为持续的红灯。
- 指示灯3将显示为闪烁的红灯。

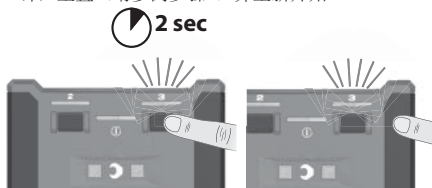


- 在20秒内，按住按钮3两秒钟以开始剪切。

- 指示灯3将显示为持续的红灯。

释放按钮3。切割工作将开始。

注意：如果在步骤4和步骤5之间的操作超过20秒钟，重置（请参阅步骤7）并重新开始。



- 切割完成后，切割指示灯将亮起：

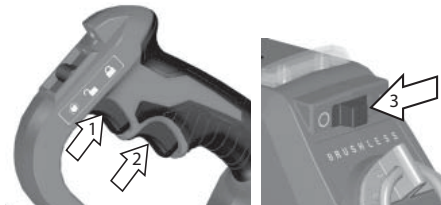
- 绿色=达到的最大切割力
- 红色=切割失败



- 如要重置，拉动扳机（1）以解锁。

拉动释放扳机（2）以重置钳口。

关闭（0）远程切换开关（3）。



## 发生故障时采取行动

- 电缆可能变形或变成带电，务必通知安全人员。停止切割过程，并采取适当的保护措施。
- 在接近和触摸设备之前，务必确保设备已经并将与电源断开连接。
- 按住重置按钮直到刀具完全打开。
- 检查电池容量。
- 根据技术参数检查材料和其厚度。
- 如果怀疑带电的电缆已被切断，电缆剪必须在授权服务中心进行检查。

## 卡住的刀片

污垢和碎屑可能会导致刀片在切割后挤在一起。

- 按住释放扳机键以确保工具已重置。
- 拆下电池。
- 在握住释放扳机的同时，使用橡胶槌敲击刀片夹持器直到刀片打开。
- 在开始另一次切割之前，先清除刀片上的污垢和碎屑。

## 切割技巧

- 切勿试图进行角度切割，工作及刀片会因此造成损坏。
- 将电缆剪放在电缆上，其切割边缘形成直角，直到内切割端。
- 切割干净的材料以延长刀片寿命。在开始切割之前，擦掉材料和刀片上的污垢和碎屑。
- 完成切割工作后，启动开关锁以稳固开关状态。

## 维护

在机器上进行任何维修工作之前，先拿出电池。

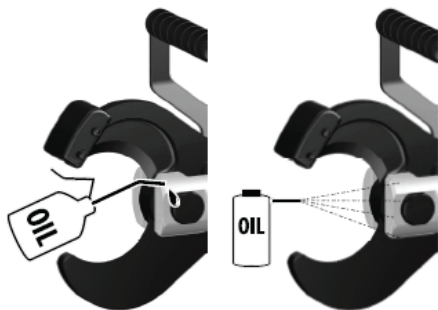
切勿打开电缆剪，可拆卸电池或充电器。

检查电缆剪是否有任何影响工具的问题，例如噪音或移动部件的干扰。

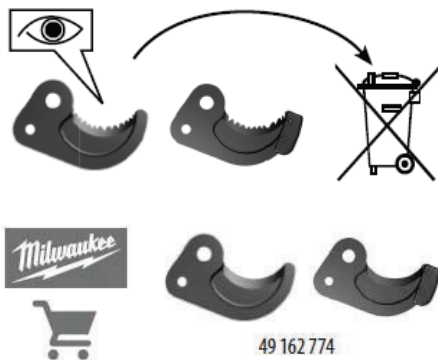
检查切割工具是否有裂缝和其他磨损迹象。

完成工作后，清洁并润滑切割刀具。





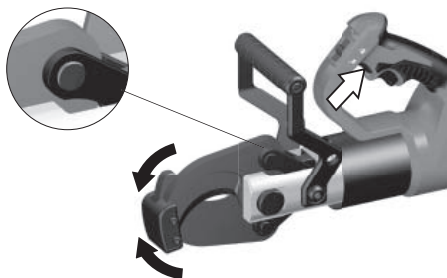
检查切割刃是否锋利，并更换磨损的切割钳口。



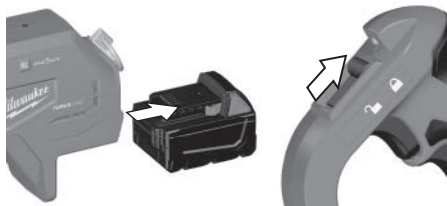
#### 更换刀片

当刀片磨损或损坏时更换刀片。务必更换一组的刀片。只能使用美沃奇的刀片。

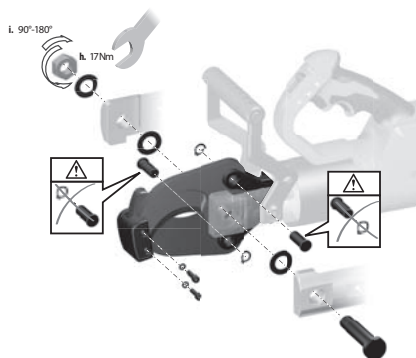
1. 推动扳机以稍微关闭刀片。固定环必须露出。



2. 取下电池并将滑动开关拉到位置锁定状态。



#### 3. 更换刀片。



- a. 使用扳手或钳子卸下刀片螺母并卸下刀片螺栓。
- b. 拆下固定环并从中一个刀片拉出销钉。  
注意：注意刀片方向，以便新刀片可以以相同的方式安装。应确定刀片的方向，使平面部份接触，斜面彼此远离，就像剪刀。
- c. 小心地拆下刀片。
- d. 以相同的方向安装新刀片。
- e. 滑动销以通过刀片和支架。更换固定环。
- f. 对其他刀片重复步骤a至e。
- g. 插入刀片螺栓。
- h. 将内刀片螺母拧入刀片螺栓上，并拧紧至17Nm。
- i. 后退1/4到1/2圈之间。

检查切割工具能否自由移动。

为避免受伤和损坏，切勿将工具、可拆卸电池或充电器浸入液体中或使液体渗透。

本产品的通风孔必须时刻保持畅通。

产品包含液压油。液压油对地下水构成危险。没有控制排放或者不当处理会受到法律制裁。

本产品应每六至十二个月进行维修，具体取决于使用情况。

只能于授权的专业工作坊进行维修。

只能使用美沃奇的附件和零件。如果需要更换的组件在此没有介绍，请与其中一个美沃奇服务代理机构联系（参见我们的保修/服务地址列表）。

如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心咨询。案件时，必须向您的顾客服务中心提供以下资料：铭牌上机器的号码和机型。

#### 电池

长期储放的电池必须先充电再使用。

超过50°C的高温会降低电池组的效能。避免暴露于高温或阳光下(可能导致过热)。

充电器和电池组的接点处应保持清洁。

为获得最长寿命，使用后应把电池充满电。

长期储放的电池，必须先充电再使用。

为确保最长使用寿命，充电后应把电池从充电器取出。

电池储存时间长于30日：

- 在环境温度27° C左右干燥处储存电池。
- 在百分之30至50充电状态储存电池。
- 每6个月重新充电。

用过的电池组不可以丢入火中或一般的家庭垃圾中。  
美沃奇经销商提供旧电池回收，以保护我们的环境。

电池组不可以和金属物体存放在一起（可能产生短路）。

### 锂电池的运输

锂电池属于危险货品并受制于危险货品运输条例。

此电池的运输必须遵守地方、国家和国际法律规定。

- 用户在公路上运输此电池组不必遵守特殊规定。
- 锂电池的商业性运输受制于危险货品运输条例的规定。运输准备和运输必须由受过合适培训人员进行。全部过程必须由合格专业人员监督。

运输电池时必须注意到下列事项：

- 为避免短路，必须确保电池接点的防护和绝缘。
- 确保包装中的电池包不会滑动。
- 严禁运输损坏或泄漏电池。

进一步建议请联系运输商。



不要将电动工具与家庭垃圾材料一起处置。当电动工具和电动设备达到使用寿命时，必须单独收集，并送至环保回收机构。请与当地主管部门或经销商联系，了解回收建议和收集地点。

### 符号



启动机器前，请仔细阅读本说明书。



警告！  
弹出碎片的受伤危机



使用本产品时务必佩戴护目镜。



电击危险



注意！警告！危险！



在机器上进行任何修护工作之前，先拿出电池。



更换电池时，将主开关设置为零。



必须把两手远离切割工具和其他运动部件。手指可能被夹于切割机制，甚至截肢或受伤。



附件-不包含在标配设备中，可作为附件供应。

| 기술 데이터                               |  | M18 HCC75R                |
|--------------------------------------|--|---------------------------|
| 배터리 전압                               |  | 18 V                      |
| 공칭 응력                                |  | 77.8 kN                   |
| 케이블 형태에 따른 절단 범위                     |  | 최대 직경: 75 mm              |
| 절연 구리/알루미늄 케이블, 경량 보강 처리             |  |                           |
| 주파수 대역                               |  | 2402 – 2480 MHz           |
| 출력                                   |  | 1.8 dBm                   |
| 리모컨                                  |  |                           |
| 전압(볼트)                               |  | 6 V (1.5V AA 4x)          |
| 무게                                   |  | 0.4 kg                    |
| EPTA 규정 01/2003에 따른 중량(리튬-이온 5.0 Ah) |  | 7.9 kg                    |
| 권장 주변 작동 온도                          |  | -18°C – +50°C             |
| 소음 정보                                |  |                           |
| EN 62841에 따라 판별한 측정 값.               |  |                           |
| 가중치 음압 레벨                            |  | 73.5 dB (A)               |
| 불확정성 K                               |  | 3.0 dB(A))                |
| 가중치 음향 파워 레벨                         |  | 84.5 dB (A)               |
| 불확정성 K                               |  | 3.0 dB(A))                |
| 귀마개를 착용하십시오!                         |  |                           |
| 진동 정보                                |  |                           |
| EN 62841에 따라 판별한 총 진동 값(3축 벡터 총합)    |  |                           |
| 진동 방출 값                              |  | $a_h = 0.2 \text{ m/s}^2$ |
| 불확정성 K                               |  | 1.5 m/s <sup>2</sup>      |

#### 경고!

이 지침 설명서에 표시되어 있는 진동 총 수치와 소음 방출 수치는 EN 62841에 나와 있는 표준화된 테스트에 따라 측정되었으며 공구끼리 서로 비교하는 데 사용할 수 있습니다. 노출 예비 평가에 사용할 수 있습니다.

표시된 진동 및 소음 방출 수치는 공구의 주 용도로 사용 시에 측정된 값을 나타냅니다. 하지만 공구를 다른 용도로 사용하거나, 다른 부속품과 함께 사용하거나, 부실하게 유지보수할 경우에는 진동 및 소음 방출 수준이 달라질 수 있습니다. 이런 조건은 총 작업 시간에 대한 노출 수준을 상당히 증가시킬 수 있습니다.

진동 및 소음 노출 수준을 추정할 때는 공구의 전원을 끄거나 공회전되는 시간을 고려해야 합니다. 이런 조건은 총 작업 시간에 대한 노출 수준을 상당히 감소시킬 수 있습니다.

공구와 부속품의 유지보수, 손을 따뜻하게 유지하는 조치, 작업 패턴의 구성과 같이, 진동 및/또는 소음의 영향으로부터 작업자를 보호하기 위한 추가적인 안전 대책을 파악합니다.

**⚠ 경고!** 공구와 함께 제공된 제반 안전 경고, 사용 설명서, 그림 및 사양을 숙지하십시오. 경고 문구와 설명서를 준수하지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상이 초래될 수 있습니다.

항후 참조할 수 있도록 경고 문구와 설명서를 잘 보관해 두십시오.

#### ⚠ 케이블 절단기 안전 경고

케이블 절단기를 사용하여 수행하는 케이블 절단 및 전단 작업은 현지 규정에 따라 지하 케이블에서 작업하도록 교육을 이수한 작업자만 수행할 수 있습니다.

폭발, 전기 쇼크와 재산 및 장비 손상 위험을 줄이려면 전기가 흐르는 전선 케이블을 절단하지 마십시오. 이 제품은 절연되어 있지 않습니다.

손과 옷의 느슨한 부위를 절단 중인 툴 및 기타 이동 부품과 멀리 두십시오. 팔, 다리 절단을 비롯한 심각한 부상의 위험이 있습니다.

방호복 사용이 권고됨. 예: 분진 마스크, 방호 장갑, 견고하고 미끄럼 방지 신발, 헬멧, 방음장치

보호 장구를 착용하십시오. 케이블 절단기를 사용하여 작업 수행 시 항상 안전경을 착용하십시오.

케이블 절단기가 우발적으로 시동되지 않도록 방지하십시오. 배터리 팩을 연결하기 전에 트리거가 스위치 잠금 장치와 고정되어 있는지 확인하십시오.

양 손잡이를 사용하여 케이블 절단기를 잡으십시오.

절단 요를 통해 케이블 절단기를 잡지 마십시오.

사용하기 전에 절단 요에 균열이나 다른 마모 징후가 없는지 항상 점검하십시오.

기술적인 사용 조건이 충족된 경우에만 케이블 절단기, 배터리 팩 및 충전기를 사용하십시오.

손상 부품은 인가된 정비소에서 즉시 수리하십시오.

제품 사용 전, 배터리 팩을 제거하십시오.

절단 공구를 삽입한 상태에서만 케이블 절단기를 사용할 수 있습니다.

절단 작업을 시작하기 전에 세팅 공구와 렌치를 모두 제거하십시오.

부상 및 손상을 방지하려면 제품, 배터리 팩 또는 충전기를 액체에 침수시키거나 액체가 통과하지 않도록 해야 합니다.

System M18 배터리 팩을 충전하려면 System M18 충전기가 사용하십시오. 다른 시스템의 배터리 팩을 사용하지 마십시오.

배터리 팩과 충전기를 개방하지 말고, 건조한 곳에 보관하십시오. 배터리 팩과 충전기는 항상 건조한 상태로 유지하십시오.



국가 또는 다른 요구 사항이 존재하지 않을 경우, 위험 구역 또는 접근 구역의 외부 한계를 규정하는 공기 중의 적절한 최소 거리는 가장 최신 버전의 유럽 표준 50110-1에서 찾을 수 있습니다. 제조업체의 권장 거리는 10m 이상입니다.



#### ⚠ 경고!

이 장치에는 리튬 버튼/코인셀 배터리가 포함되어 있습니다. 신규 또는 중고 배터리를 삼키거나 체내로 들어갈 경우 심각한 내상을 야기하고 2시간 이내에 사망에 이를 수 있습니다.

항상 배터리 구획에 덮개를 확실히 덮으십시오. 확실하게 닫히지 않을 경우 장치 사용을 중지하고 배터리를 분리한 다음, 어린이가 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 누군가가 배터리 액을 흡입하였거나 배터리 액이 신체에 유입되었다고 생각되면 즉시 의료 조치를 취하십시오.

#### ⚠ 추가 배터리 안전 주의 사항

단락 회로로 인한 화재, 작업자 부상 및 제품 손상 위험을 줄이려면 툴, 배터리 팩 또는 충전기를 유체에 침수시키거나 유체가 내부로 흘러들어가지 않도록 해야 합니다. 해수, 특정한 산업용 화학 물질 및 표백제 또는 표백제 함유 제품 같은 부식성 또는 전도성 유체 등은 단락 회로를 야기할 수 있습니다.

#### 잔여 위험

리모컨 사용 시, 시동된 경우 절삭기에서만 절삭 공정을 정지할 수 있습니다.

따라서 위험 구역에 아무도 없는지 확인하는 것이 중요합니다.

절단 공정을 시작하기 전에 현지 규정에 따라 타인의 접근을 봉쇄해야 합니다.

리모컨을 조작하는 작업자는 위험 구역을 볼 수 있는 위치를 선택해야 합니다.

전원 공급 장치에서 분리된 케이블만 절단하십시오.

이러한 지침을 준수하지 않을 경우 전기 쇼크, 폭발 및/또는 전기 아크의 결과로 인한 심각한 부상, 사망, 화재 및 기타 재산 손해가 야기될 수 있습니다.

보안경을 착용하십시오.

#### 지정된 사용 조건

케이블 절단기는 절연 구리 및 알루미늄 케이블과 전원 공급 장치에서 분리된 경량 보강 처리 케이블을 절단하는 데 적합합니다. 절단기 용도는 케이블 유형에 따라 다릅니다.

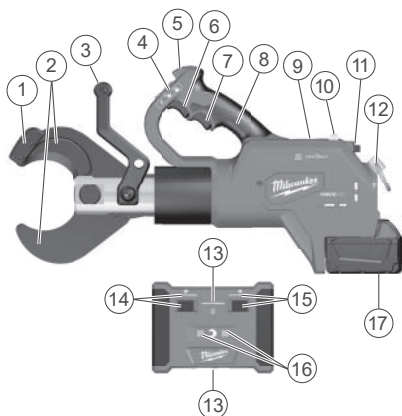
케이블 절단기를 사용하여 수행하는 케이블 절단 및 전단 작업은 현지 규정에 따라 지하 케이블에서 작업하도록 교육을 이수한 작업자만 수행할 수 있습니다.

케이블 절단기 작업자는 처음 작업하기 전에 그리고 그 이후 최소한 1년에 한 번 케이블 절단기 사용과 관련된 특정한 위험 요소와 필수 안전 조치에 대한 교육을 받아야 합니다.

공구를 사용하는 회사의 준수 사항:

- 작업자에게 사용 설명서를 제공해야 함
- 작업자가 사용 설명서를 숙지하고 있는지 확인해야 함

다른 목적으로 제품을 사용하지 마십시오.



1. 블레이드 리테이너
2. 블레이드
3. 전면 손잡이/절연 그립 표면
4. 슬라이드 스위치/트리거 잠금 장치
5. LED
6. 트리거
7. 릴리스 트리거
8. 손잡이 / 절연 그립 표면
9. ONE-KEY 배터리 도어
10. 원격 절단 조정
11. 원격 절단 스위치
12. 행거
13. 원격 파워 스위치(LED "1" 포함)
14. 원격 버튼(LED "2" 포함)
15. 원격 버튼(LED "3" 포함)
16. 원격 절단 표시등
17. 배터리

#### 작업 구역 설정

작업을 시작하기 전에 케이블을 분리하고 작업하는 동안 전원이 공급되지 않은 상태로 유지해야 합니다.

모든 조건에서 현지 안전 조항과 전송망 사업자의 규정을 준수해야 합니다.

전원 공급 장치의 조작, 분리 및 분리 상태를 계속 유지하려면 전송망 사업자에게 연락하십시오.

케이블 또는 절연 라인이 분리되었다고 확인할 수 없는 경우, 작업을 실시하지 않아야 합니다.

절단 공정을 시작하기 전에 현지 규정에 따라 타인의 접근을 통제하고 모니터링해야 합니다.

리모컨을 조작하는 작업자는 항상 밀폐된 위험 구역에 아무도 없는지 확인하기 위해 위험 구역을 볼 수 있는 위치를 선택해야 합니다.

제품을 빗물에 노출시키지 마십시오. 축척하거나 물기가 많은 장소에서 본 제품을 사용하지 마십시오.

#### 케이블 절단기 및 배터리 준비

##### 사용하기 전:

- 사용하기 전에 제품을 검사합니다.
- 절단 공구에 균열이나 다른 마모 징후가 없는지 점검하십시오.

완벽한 조건에 있는 제품만 사용하십시오.

절단 공정을 시작하기 전에 배터리 용량을 점검해야 합니다. 최소 33%(설명 참조).

작업을 개시하기 전에 충전이 필요할 수 있습니다.

##### 절삭 공정 준비(리모컨 사용 여부에 관계없음)

통제되지 않은 상태로 움직일 수 있는 위험을 최소화하려면 절단하려는 케이블을 지지 및 고정하십시오.

특히 오버헤드 케이블이 통제되지 않은 상태로 움직여 부상 및/또는 손해가 야기될 수 있습니다.

**⚠ 경고! 폭발, 전기 쇼크와 재산 및 장비 손상 위험을 줄이려면 전기가 흐르는 전선 케이블을 절단하지 마십시오.**

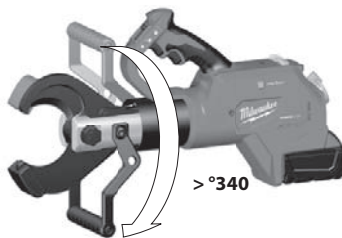
이 제품은 절연되어 있지 않습니다. 전기가 흐르는 회로와 접촉할 경우 심각한 부상이나 사망이 초래될 수 있습니다. 절단 작업을 수행하기 전에 전원을 끄십시오. 가스나 용수 라인을 절단하지 마십시오. 모든 절단 가장자리 및 이동 부품으로부터 손을 멀리 유지하십시오. 열상과 절단이 발생할 수 있습니다.

엑세서리를 교환하거나 제거하기 전에 항상 배터리 팩을 분리하십시오. 본 공구를 위해 특별히 권장된 엑세서리만 사용하십시오. 다른 엑세서리를 사용할 경우 위험할 수 있습니다.

부상의 위험을 줄이려면 측면 차폐 장치가 있는 보안 고글이나 보안경을 착용하십시오.

**⚠ 경고! 부상 위험을 줄이려면, 블레이드를 위해 권장된 재료만 절단해야 합니다 ("사양" 참조). 다른 재료를 절단하려고 시도하지 마십시오.**

제품을 지상에 세워두려면 절단 헤드를 180° 회전시켜 전방 핸드 그림을 기저부로 사용할 수 있습니다.

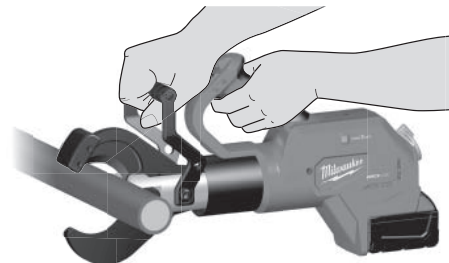


제품을 걸려면 전면 손잡이와 제품 행거를 사용하여 제품을 거는 위치에 두십시오.

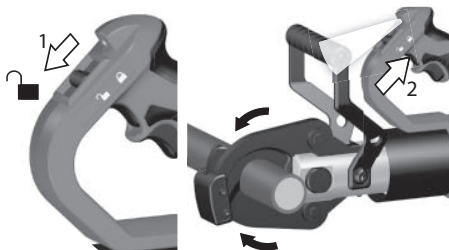


#### 절단(리모콘 사용하지 않음)

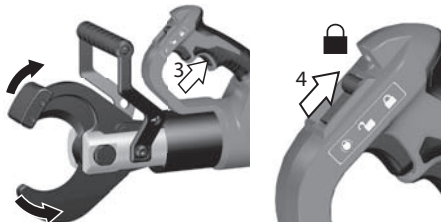
- 원격 차단 스위치가 오프(0)로 설정되어 있는지 확인합니다.
  - 절단하기 전에 블레이드가 적절히 설치되어 있는지 확인하십시오.
  - 사용하는 동안 제품을 건조한 표면에 올려놓거나 휴대용 장치로 사용할 수 있습니다. 제품을 지상에 세워두려면 절단 헤드를 180° 회전시켜 전방 핸드 그림을 기저부로 사용할 수 있습니다. 제품을 휴대용 장치로 사용하려면, 그림과 같이 양쪽 손잡이를 사용하여 확실히 고정하십시오.
1. 절삭면 가장자리를 직각이 되도록 한 상태에서 케이블 절삭기를 케이블 축으로 이동시킵니다. 가공물 및 블레이드를 손상시킬 수 있으므로 각형 절단 작업을 수행하려고 시도하지 마십시오.



2. 손잡이를 확실히 잡습니다. 슬라이더 스위치를 잠금 해제 위치로 이동시킵니다 (1). 작업하는 동안 트리거를 계속 당기십시오 (2). 트리거를 당길 경우 LED가 점등됩니다. 절단 작업을 완료하거나 제품 전원을 차단한 경우, 트리거를 해제합니다.
- 참고: 절단 작업을 수행하는 동안 가공물이 약간 이동할 수 있습니다.



3. 절단 작업을 완료한 경우, 릴리스 트리거를 당겨 블레이드를 개방합니다 (3). 슬라이더 스위치를 잠금 위치로 당깁니다 (4).



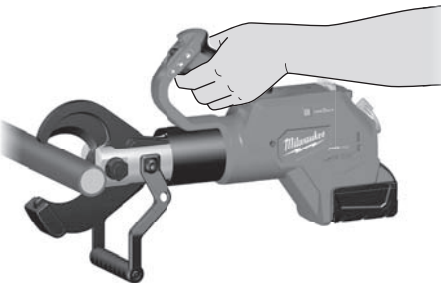
#### 원격 절단

- 원격 차단 스위치가 오프(0)로 설정되어 있는지 확인합니다.
- 절단하기 전에 블레이드가 적절히 설치되어 있는지 확인하십시오.
- 사용하는 동안 제품을 건조한 표면에 올려놓거나 휴대용 장치로 사용할 수 있습니다. 제품을 지상에 세워두려면 절단 헤드를 180° 회전시켜 전방 핸드 그림을 기저부로 사용할 수 있습니다.

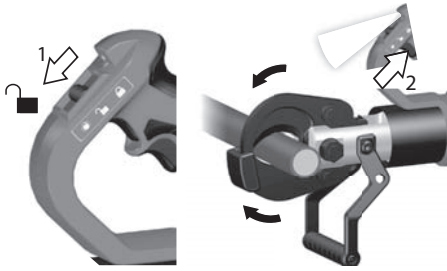
시작한 경우, 1-4 단계를 완료해야 하고 각 단계를 수행하는 데 소요되는 시간이 5분을 초과하지 않아야 합니다. 5분을 초과할 경우, 재설정(7 단계 참조)하고 다시 시작하십시오.



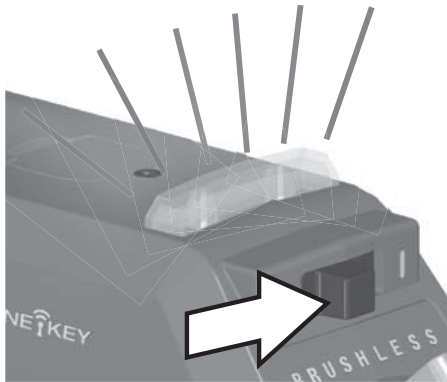
1. 그림과 같이 손잡이로 기기를 고정합니다. 절삭면 가장자리를 직각이 되도록 한 상태에서 케이블 절삭기를 케이블 축으로 이동시킵니다. 가공물 및 블레이드를 손상시킬 수 있으므로 각형 절단 작업을 수행하려고 시도하지 마십시오.



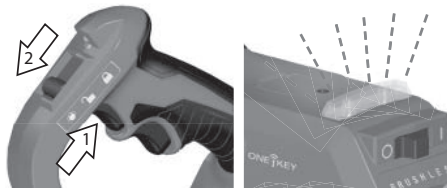
2. 해제 스위치를 누르고 블레이드가 케이블 외경과 접촉할 때까지 이 스위치를 계속 누르고 있습니다 (2).



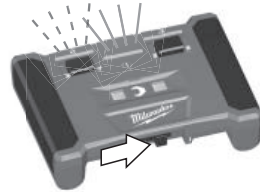
3. 제품의 원격 절단 스위치를 켭니다(I).
- 제품의 원격 절단 조명이 붉은색으로 점등됩니다.



4. 트리거(1)를 당기고 트리거 잠금 장치를 (2) 까지 밀니다.
- 제품의 원격 절단 조명이 붉은색으로 점등됩니다.



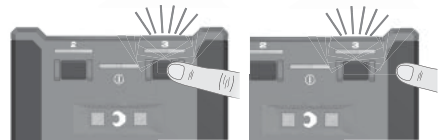
5. 리모콘을 켭니다(I).
- 조명 1이 푸른색으로 점등됩니다.
  - 조명 2이 붉은색으로 점등됩니다.
- 참고: 조명 1이 푸른색으로 점멸하고 조명 2가 꺼진 경우 이는 원격 제어 장치가 제품 범위를 벗어난 것입니다. 리모콘을 제품에 더 가까이 가져가십시오.



6. 버튼을 2초 동안 길게 누릅니다.
- 조명 2이 붉은색으로 점등됩니다.
  - 조명 3이 붉은색으로 점멸됩니다.



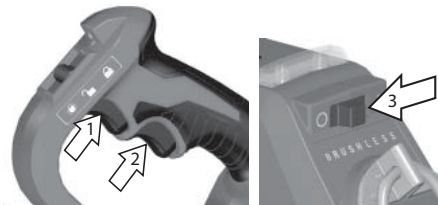
7. 20초 이내에 버튼 3을 2초 동안 길게 누르면 절단 작업이 시작됩니다.
- 조명 3이 붉은색으로 점등됩니다.
- 버튼 3을 해제합니다. 절삭 작업이 시작됩니다.  
참고: 4 단계와 5 단계 사이에서 20초 이상 경과하면 재설정(7 단계 참조)하고 다시 시작하십시오.



8. 절단 작업이 완료되면 절단 표시등이 켜집니다.
- 녹색 = 최대 절삭력 달성
  - 붉은색 = 절삭 실패



9. 재설정하려면 트리거(1)를 당겨 잠금 해제하십시오.  
해제 트리거(2)를 당겨 요를 재설정합니다.  
원격 차단 스위치(3)를 끕니다(0).



## 결함 발생 시 취해야 하는 조치

- 이 경우 케이블을 뽑을 수 있으며, 전원이 공급되면 전송망 사업자에게 항상 통보하고 절단 공정을 중단한 다음, 적합한 보호 조치를 개시합니다.
- 장치에 접근하고 장치를 만지기 전에 장치가 전원 공급 장치에서 분리 및 분리 상태를 유지하는지 항상 확인하십시오.
- 절단기가 완전히 개방될 때까지 재설정 버튼을 누르고 있으십시오.
- 배터리 용량을 점검하십시오.
- 기술 자료에 따라 재료 및 재료 두께를 점검하십시오.
- 전기가 흐르는 케이블을 절단한 것으로 의심되는 경우, 인가된 서비스 센터에서 케이블 절단기를 검사해야 합니다.

## 블레이드 걸림

절단 작업 이후에 먼지와 잔해물로 인해 블레이드가 걸릴 수 있습니다.

- 릴리스 트리거를 계속 눌러 제품을 재설정해야 합니다.
- 배터리 팩을 분리합니다.
- 릴리스 트리거에 고정되어 있는 동안 고무 물렛을 사용하여 블레이드가 개방될 때까지 블레이드 리테이너를 두드립니다.
- 또다른 절단 작업을 시작하기 전에 먼지와 잔해물을 모두 제거하십시오.

## 절단 작업 시 유용한 도움말

- 가공물 및 블레이드를 손상시킬 수 있으므로 각형 절단 작업을 수행하려고 시도하지 마십시오.
- 내부 절단 끝단부까지 절단 가장자리를 직각에 둔 상태에서 케이블 절단기를 케이블에 올려놓습니다.
- 블레이드 수명이 오래 지속되도록 하려면 깨끗한 재료만 절단하십시오. 절단 작업을 시작하기 전에 재료와 블레이드에서 먼지와 잔해물을 닦아내십시오.
- 절삭 작업 완료 후 스위치 잠금 장치를 작동시켜 스위치를 고정합니다.

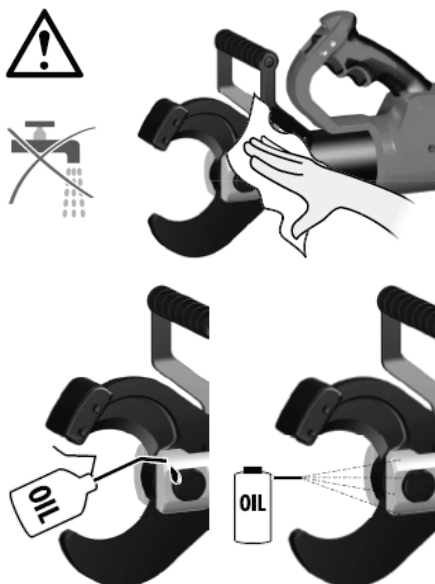
## 유지 관리

제품 사용 전, 배터리 팩을 제거하십시오.

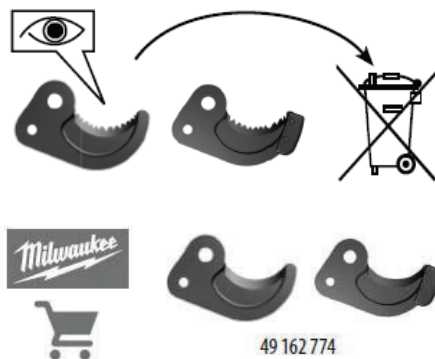
케이블 절단기, 배터리 팩 또는 충전기를 절대 열지 마십시오.

제품에 영향을 미칠 수 있는 잡음 또는 이동 부품의 걸림 등 문제가 없는지 케이블 절단기를 점검하십시오. 절단 공구에 균열이나 다른 마모 징후가 없는지 점검하십시오.

작업 완료 시, 절단 공구를 청소하고 그리스를 바르십시오.



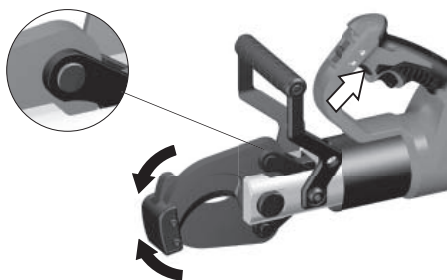
절단 가장자리가 날카로운지 점검하고 마모된 절단 요는 교체하십시오.



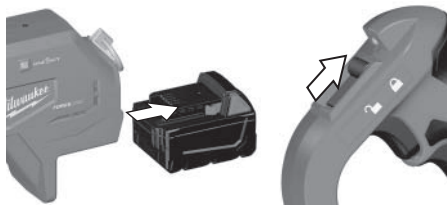
## 블레이드 교체

찍히거나 손상된 경우 해당 블레이드를 교체하십시오. 블레이드를 항상 하나의 세트로 교체하십시오. MILWAUKEE 블레이드만 사용하십시오.

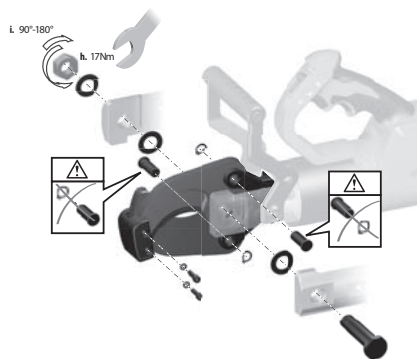
- 트리거를 밀어 블레이드를 약간 밀착시킵니다. 리테이닝 링이 노출되어야 합니다.



2. 배터리 팩을 분리하고 잠금 위치에서 슬라이드 스위치를 당깁니다.



3. 블레이드를 교체합니다.



- 렌치나 플라이어를 사용하여 블레이드 너트와 블레이드 볼트를 분리합니다.
- 리테이닝 링을 분리하고 한쪽 블레이드에서 핀을 당겨 빼냅니다.  
참고: 새 블레이드를 동일한 방식으로 설치할 수 있도록 블레이드 방향에 유의합니다. 한쌍의 가위와 같이 측면 접촉부와 베벨이 서로 마주보도록 블레이드 방향을 조절해야 합니다.
- 블레이드를 주의하여 분리합니다.
- 새 블레이드를 동일한 방향으로 설치합니다.
- 블레이드 및 브래킷을 통해 핀을 밀어넣습니다. 리테이닝 링을 교체합니다.
- 다른 블레이드의 경우 a~e 단계를 반복합니다.
- 블레이드 볼트를 삽입합니다.
- 내부 블레이드 너트를 블레이드 볼트에 끼워 17 Nm로 조입니다.
- 1/4와 1/2 회전 사이로 후퇴시킵니다.

절단 공구가 자유롭게 이동하는지 점검하십시오.

부상 및 손상을 방지하려면 제품, 배터리 팩 또는 충전기를 액체에 침수시키거나 액체가 통과하지 않도록 해야 합니다.

제품의 통기구를 항상 깨끗하게 유지해야 합니다.

이 제품에는 유체가 포함되어 있습니다. 유체는 지하수를 오염시킬 수 있습니다. 배수를 통제하지 않거나 부적절하게 처리할 경우 법률에 따라 처벌될 수 있습니다.

이 제품은 사용량에 따라 6~12개월 주기로 경정비해야 합니다.

경정비 및 수리 작업은 인가된 전문 정비소에서만 수행해야 합니다.

반드시 MILWAUKEE 부속품과 MILWAUKEE 예비품을 사용하십시오. 언급하지 않은 구성 부품을 교체해야 하는 경우 MILWAUKEE 서비스 센터 중 한 곳에 문의하십시오(보충/서비스 주소 목록 참조).

필요 시, 제품의 분해 조립도를 주문할 수 있습니다. 라벨에 인쇄되어 있는 제품 유형과 일련 번호를 알려주고 현지 서비스 대리점에서 도면을 주문하십시오.

#### 배터리

장시간 사용하지 않은 배터리 팩은 사용하기 전에 충전해야 합니다.

50°C를 초과하는 온도는 배터리 팩의 성능을 저하시킵니다. 열이나 햇볕에 오래 노출시키지 마십시오(과열 위험).

충전기 접점 및 배터리 팩을 청결한 상태로 유지해야 합니다.

최적의 수명을 보장하려면 사용한 후에 배터리 팩을 완전히 충전해야 합니다.

배터리 수명을 최대한 연장하려면 완전히 충전된 경우 충전기에서 배터리 팩을 제거하십시오.

30일 이상 배터리 팩을 보관하는 경우:

- 온도가 27°C 이하이며 습기가 없는 장소에 배터리 팩을 보관하십시오.
- 배터리 팩을 30% - 50% 충전된 조건으로 보관하십시오.
- 보관한지 6개월이 경과할 때마다 팩을 정상적으로 충전하십시오.

사용된 배터리 팩을 가정용 쓰레기와 함께 폐기하거나, 태우지 마십시오. MILWAUKEE 유통업체에서는 소모된 배터리를 수거하여 환경을 보호합니다.

배터리 팩을 금속 물체와 함께 보관하지 마십시오(단락 회로 위험).

#### 리튬 배터리의 운송

리튬 이온 배터리는 위험물 법률 요건의 적용을 받습니다.

이 배터리는 현지, 국내 및 국제 규정과 법규에 따라 운송해야 합니다.

- 배터리는 추가 요구 사항 없이 도로를 통해 운송할 수 있습니다.
- 제3자가 리튬 이온 배터리를 상용으로 운송할 때에는 위험물 규정의 적용을 받습니다. 운송

준비 및 운송 작업은 적절히 교육을 이수한 개인만 수행해야 하고 그 과정에 해당 전문가가 동행해야 합니다.

배터리 운송 시 :

- 배터리 접촉면을 보호 및 차단하여 합선 위험을 방지하십시오.
- 배터리 팩이 포장 내에서 움직이지 않도록 고정시키십시오.
- 균열 또는 누출이 있는 배터리는 운송하지 마십시오.

추가 지침은 운송 회사에 확인하십시오.

## 기호



제품 사용 전, 설명서를 자세히 읽으십시오.



경고!  
튀어오르는 파편으로 인한 부상 위험



제품을 사용할 때 항상 보안경을 착용하십시오.



감전 위험.



주의! 경고! 위험!



제품 사용 전, 배터리 팩을 제거하십시오.



배터리 교체 시 메인 스위치를 0으로 설정하십시오.



손을 절단 중인 톨 및 기타 이동 부품과 멀리 두십시오. 절단 매커니즘에 손가락이 끼어 손가락이 절단되거나 부상을 당할 수 있습니다.



부속품 - 표준 장비에 포함되어 있지 않음, 부속품으로 사용 가능



전동 공구, 배터리/충전식 배터리는 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오.

수명이 다한 전동 공구와 배터리는 별도로 수거하여 환경적으로 호환되는 재생 시설로 반품해야 합니다. 재활용에 관한 조건과 수거 지점에 대해서는 지방 정부당국이나 소매업자에게 확인하십시오.

| ข้อมูลทางเทคนิค                                                  |  | M18 HCC75R                |
|------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|
| แรงดันไฟฟ้าแบตเตอรี่                                             |  | 18 V                      |
| แรงตึงฉาก                                                        |  | 77.8 kN                   |
| ระยะการตัด ขึ้นอยู่กับประเภทของสายเคเบิล                         |  | Ø สูงสุด 75 มม.           |
| สายเคเบิลทองแดง/อะลูมิเนียมหุ้มฉนวน มีการเสริมอย่างเบา           |  |                           |
| แถบความถี่                                                       |  | 2402 – 2480 MHz           |
| กำลังขับ                                                         |  | 1.8 dBm                   |
| รีโมทคอนโทรล                                                     |  |                           |
| โวลต์                                                            |  | 6 V (1.5V AA 4x)          |
| น้ำหนัก                                                          |  | 0.4 kg                    |
| น้ำหนักตามขั้นตอนของ EPTA 01/2003 (Li-Ion 5.0 Ah)                |  | 7.9 kg                    |
| อุณหภูมิในการทำงานที่แนะนำ                                       |  | -18°C – +50°C             |
| <b>ข้อมูลเกี่ยวกับเสียงรบกวน</b>                                 |  |                           |
| ค่าที่วัดที่กำหนดตาม EN 62841                                    |  |                           |
| ระดับแรงดันของเสียงที่ถ่วงน้ำหนัก A                              |  | 73.5 dB (A)               |
| ค่า K แปรผัน                                                     |  | 3.0 dB(A))                |
| ระดับกำลังของเสียงที่ถ่วงน้ำหนัก A                               |  | 84.5 dB (A)               |
| ค่า K แปรผัน                                                     |  | 3.0 dB(A))                |
| <b>อย่าลืมใส่อุปกรณ์ป้องกันหู!</b>                               |  |                           |
| <b>ข้อมูลเกี่ยวกับการสั่น</b>                                    |  |                           |
| ค่าการสั่นโดยรวม (ค่าสรุปจากเตอร์ 3 ทิศทาง) ที่กำหนดตาม EN 62841 |  |                           |
| ค่าการปล่อยการสั่นสะเทือน                                        |  | $a_h = 0.2 \text{ m/s}^2$ |
| ค่า K แปรผัน                                                     |  | 1.5 m/s <sup>2</sup>      |

#### คำเตือน!

ค่าระดับการสั่นสะเทือนรวมที่ระบุและค่าระดับเสียงดังรบกวนที่ระบุในเอกสารคู่มือการใช้งานฉบับนี้ได้รับการวัดผลตามการทดสอบที่เป็นไปตามมาตรฐานที่กำหนดไว้ใน EN 62841 และอาจนำไปใช้เพื่อเปรียบเทียบเครื่องมือหนึ่งๆ กับเครื่องมืออื่น สามารถใช้สำหรับการประเมินความเสี่ยงในเบื้องต้น

ค่าการสั่นสะเทือนและเสียงดังรบกวนที่ระบุเป็นข้อมูลสำหรับการใช้งานหลักของเครื่องมือ อย่างไรก็ตาม หากเครื่องมือถูกใช้งานผิดประเภท กับอุปกรณ์เสริมที่แตกต่างกัน หรือการบำรุงรักษาไม่ดีพอ ระดับการสั่นสะเทือนและเสียงดังรบกวนอาจจะแตกต่างออกไป สภาพเหล่านี้อาจทำให้ระดับความเสี่ยงเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญตลอดช่วงเวลาการทำงานทั้งหมด

ควรพิจารณาประเมินระดับความเสี่ยงของการสั่นและเสียงดังรบกวนทุกครั้งที่เปิดเครื่องมือหรือขณะที่เครื่องกำลังเดินเบา สภาพเหล่านี้อาจทำให้ระดับความเสี่ยงลดลงอย่างมีนัยสำคัญตลอดทั้งระยะเวลาการทำงาน

ระบุมาตรการความปลอดภัยเพิ่มเติมเพื่อปกป้องผู้ปฏิบัติงานจากผลกระทบของการสั่นสะเทือนและ/หรือเสียงดัง เช่น การบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริม รักษามือให้อบอุ่น และจัดระเบียบการทำงาน

**⚠ คำเตือน! อ่านวิธีใช้ ภาพประกอบ ข้อมูลจำเพาะ และคำเตือนด้านความปลอดภัยทั้งหมดที่ใหมากับผลิตภัณฑ์** การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและวิธีใช้ อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดเพลิงไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บรุนแรงได้

**โปรดเก็บเอกสารคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต**

#### **⚠ คำเตือนความปลอดภัยสำหรับเครื่องตัดสายเคเบิล**

การตัดและการแยกสายเคเบิลด้วยความช่วยเหลือของเครื่องตัดสายเคเบิลนี้ ต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ได้รับการฝึกอบรมให้ทำงานกับสายเคเบิลได้ดินตามระเบียบบังคับของท้องถิ่น

ห้ามตัดสายเคเบิลที่มีไฟฟ้าไหลผ่าน เพื่อลดความเสี่ยงของการระเบิด ไฟฟ้าช็อต และความเสี่ยงต่อการทรยศและอุปกรณ์ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้หุ้มฉนวน

ดูแลไม่ให้มือหรือเครื่องแต่งกายที่หลวมอยู่ใกล้อุปกรณ์ตัดและส่วนที่เคลื่อนไหวอื่น ๆ ของผลิตภัณฑ์ มีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บสาหัส รวมถึงสูญเสียแขนขา

แนะนำให้สวมเสื้อผ้าที่ใช้เพื่อการป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น ถุงมือป้องกัน รองเท้ากันส้นที่มีความหนาแน่น หมวกกันน็อกและเครื่องป้องกันหู

โปรดใช้อุปกรณ์ป้องกัน สวมแว่นป้องกันนัยน์กัยเสมอเมื่อทำงานกับเครื่องตัดสายไฟ

ป้องกันการสสารที่เครื่องตัดเคเบิลโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดด้วยตัวล็อกสวิตช์แล้ว ก่อนที่จะเชื่อมต่อแบตเตอรี่

จับเครื่องตัดสายเคเบิลด้วยมือทั้งสองข้าง

ห้ามจับเครื่องตัดสายเคเบิลที่ปากหนีบเครื่องตัด

ตรวจสอบปากหนีบของเครื่องตัดเพื่อหารอยแตกและร่องรอยการสึกหรออยู่เสมอก่อนการใช้งาน

ใช้เฉพาะเมื่อเครื่องตัดสายเคเบิล แบตเตอรี่ และที่ชาร์จอยู่ในสภาพที่สมบูรณ์ทางเทคนิคเท่านั้น

หากพบชิ้นส่วนเสียหาย ให้ส่งซ่อมที่ศูนย์ที่ได้รับอนุญาตทันที

ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มกระทำการใดๆ กับผลิตภัณฑ์

เครื่องตัดสายเคเบิลสามารถใช้งานได้กับเครื่องมือตัดที่ใส่เท่านั้น

นำเครื่องมือการตัดและประแจทั้งหมดออกก่อนทำการตัด

ห้ามจุ่มผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ หรือที่ชาร์จลงในของเหลวหรือปล่อยให้ของเหลวซึมผ่านเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

ชาร์จชุดแบตเตอรี่ System M18 ด้วยตัวชาร์จสำหรับ System M18 เท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่จากระบบอื่น ๆ

ห้ามเปิดหลายแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จและเก็บไว้ในห้องที่แห้งเท่านั้น เก็บก่อนแบตเตอรี่และอุปกรณ์ชาร์จในที่แห้งตลอดเวลา



หากไม่มีข้อกำหนดแห่งชาติหรือข้อกำหนดอื่นๆ ระยะทางขั้นต่ำทางอากาศที่เหมาะสมจะเป็นตัวกำหนดขีดจำกัดขั้นนอกของเขตอันตรายหรือเขตประชิด (Approach Zone) ได้ในมาตรฐานยุโรป (European Standard) 50110-1 ฉบับล่าสุด คำแนะนำของผู้ผลิตคือ  $\geq 10$  m.



#### **⚠ คำเตือน!**

อุปกรณ์นี้มิใช่แบตเตอรี่เซลล์ลิเทียมชนิดชนิดกรด/หรือกรด หากกลืนหรือมีแบตเตอรี่ใหม่หรือแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วเข้าสู่ร่างกาย อาจทำให้เกิดอาการเสาร้อนภายในและทำให้เสียชีวิตได้ภายในเวลา 2 ชั่วโมงเป็นอย่างน้อย

ปิดฝาครอบช่องใส่แบตเตอรี่ให้สนิทตลอดเวลา หากฝารอบแบตเตอรี่ปิดไม่สนิท ให้หยุดใช้อุปกรณ์ ถอดแบตเตอรี่ออก และเก็บให้ห่างจากเด็ก หากคุณเชื่อว่ามีผู้กลืนกินแบตเตอรี่หรือมี

แบตเตอรี่เข้าสู่ร่างกาย ให้รีบพบแพทย์โดยด่วน

#### **⚠ คำเตือนเพิ่มเติมเกี่ยวกับความปลอดภัยของแบตเตอรี่**

วิธีลดความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บส่วนบุคคล และความเสี่ยงต่อผลิตภัณฑ์ จากการลัดวงจร อย่างจุ่มเครื่องมือก่อนแบตเตอรี่ หรือเครื่องชาร์จไฟลงในของเหลวหรือปล่อยให้ของเหลวซึมเข้าสู่ภายใน ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือนำไฟฟ้า อาจก่อให้เกิดการลัดวงจรได้ เช่น น้ำทะเล สารเคมีทางอุตสาหกรรมบางชนิด และผลิตภัณฑ์ฟอสฟอรัสหรือมีส่วนผสมการฟอสฟอรัส เป็นต้น

#### **ความเสี่ยงที่เหลือนอยู่**

เมื่อใช้รีโมทคอนโทรล หากต้องการหยุดกระบวนการตัดหลังจากเริ่มกระบวนการแล้วจะต้องทำให้อุปกรณ์ตัดเท่านั้น

ด้วยเหตุนี้ จึงจำเป็นต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีผู้ใดอยู่ในเขตอันตราย

ก่อนเริ่มกระบวนการตัด ต้องห้ามการเข้าถึงตามข้อกำหนดท้องถิ่น

ผู้ควบคุมรีโมทคอนโทรลจะต้องเลือกตำแหน่งที่มองเห็นเขตอันตรายได้

ตัดเฉพาะสายเคเบิลที่ตัดการเชื่อมต่อจากแหล่งจ่ายไฟแล้วเท่านั้น

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส การเสียชีวิต อัคคีภัย และความเสี่ยงอื่นๆ กับทรัพย์สิน อันเป็นผลมาจากไฟฟ้าช็อต การระเบิดและ/หรืออาร์คไฟฟ้า

สวมใส่แว่นป้องกัน

#### **สภาพการใช้งานที่กำหนด**

เครื่องตัดสายเคเบิลนี้เหมาะสำหรับการตัดสายเคเบิลทองแดงและอะลูมิเนียมหุ้มฉนวนและสายเคเบิลที่มีการเสริมอย่างเบาที่ถอดออกจากแหล่งจ่ายไฟแล้ว โดยขึ้นอยู่กับประเภทสายเคเบิล

การตัดและการแยกสายเคเบิลด้วยความช่วยเหลือของเครื่องตัดสายเคเบิลนี้ ต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ได้รับการฝึกอบรมให้ทำงานกับสายเคเบิลได้ดินตามระเบียบบังคับของท้องถิ่น

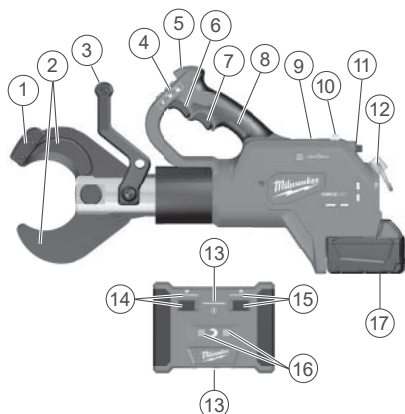
ผู้ปฏิบัติงานกับเครื่องตัดสายเคเบิลนี้ต้องได้รับคำแนะนำถึงอันตรายเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับการใช้งานเครื่องตัดสายเคเบิลนี้ และมาตรการความปลอดภัยที่สำคัญก่อนการทำงานกับเครื่องเป็นครั้งแรก และได้รับคำแนะนำอย่างน้อยปีละหนึ่งครั้งหลังจากนั้น

บริษัทที่ปฏิบัติงานต้อง:

- จัดเตรียมคู่มือปฏิบัติงานให้พร้อมสำหรับผู้ปฏิบัติงานและ
- รับรองว่าผู้ปฏิบัติงานได้อ่านและทำความเข้าใจ

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์เพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุ

#### **คำอธิบายอุปกรณ์**



1. ตัวยึดใบมีด
2. ใบมีด
3. มือจับด้านหน้า / พื้นผิวการจับหุ้มฉนวน
4. สวิตช์เลื่อน/สไลด์ไก
5. LED
6. ไก
7. ไกปล่อย
8. มือจับ / พื้นผิวจับกันความร้อน
9. ฝาแบตเตอรี่ ONE-KEY
10. ไฟตัวรับสัญญาณรีโมทของเครื่องตัด
11. สวิตช์รีโมทของเครื่องตัด
12. ที่แขวน
13. สวิตช์เปิดปิดรีโมทพร้อมไฟ LED "1"
14. ปุ่มบนรีโมทพร้อมไฟ LED "2"
15. ปุ่มบนรีโมทพร้อมไฟ LED "3"
16. ไฟแสดงสถานะการตัดบนรีโมท
17. แบตเตอรี่

### การเตรียมพื้นที่ทำงาน

ถอดปลั๊กสายเคเบิลออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนที่จะเริ่มทำงาน และต้องแน่ใจว่าไม่มีกระแสไฟไหลออกการทำงาน

โดยต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยของท้องถิ่นและระเบียบบังคับของผู้ประกอบการเครือข่ายในทุกสถานการณ์

เพื่อทำการถอด ตรวจหาให้แน่ใจและคงการถอดจากแหล่งจ่ายไฟติดต่อกับผู้ประกอบการเครือข่าย

อย่าทำการตัดหากไม่มั่นใจว่าสายเคเบิลหรือสายไฟที่หุ้มฉนวนต่อเข้ากับแหล่งจ่ายกระแสไฟอยู่หรือไม่

ก่อนเริ่มทำการตัด ต้องห้ามการเข้าถึงและมีการเฝ้าตรวจตามระเบียบบังคับของท้องถิ่น

ผู้ควบคุมรีโมทคอนโทรลจะต้องเลือกตำแหน่งที่มองเห็นเขตอันตรายได้เพื่อให้แน่ใจอยู่เสมอว่าไม่มีผู้ใดอยู่ในเขตอันตรายที่ปิดไว้

อย่าให้แบตเตอรี่โดนฝน ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ในบริเวณที่ละเอียดหรือเปียก

### การเตรียมเครื่องตัดสายเคเบิลและแบตเตอรี่

ก่อนการใช้งานทุกครั้ง

- ตรวจสอบผลิตภัณฑ์อื่น ใช้งาน
- ตรวจสอบเครื่องมือสำหรับตัดเพื่อหารอยแตกและร่องรอยความสึกหรอ

ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะในสภาพที่สมบูรณ์เท่านั้น

ก่อนที่จะเริ่มกระบวนการตัด ต้องตรวจสอบว่ามีระดับแบตเตอรี่อย่างน้อย 33% (ดูที่คำอธิบายพร้อมภาพประกอบ)

อาจจำเป็นต้องชาร์จก่อนจะเริ่มทำงาน

### การเตรียมกระบวนการตัด (ทั้งแบบมีและไม่มีรีโมทคอนโทรล)

รองรับและยึดสายเคเบิลที่จะตัด เพื่อลดความเสี่ยงต่อการเคลื่อนที่ควบคุมไม่ได้

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สายเคเบิลเหนือศีรษะสามารถเคลื่อนไปมาโดยไม่อาจควบคุมได้ และทำให้เกิดการบาดเจ็บและ/หรือความเสียหายได้



**คำเตือน!** ห้ามตัดสายเคเบิลที่มีไฟฟ้าไหลผ่าน เพื่อลดความเสี่ยงของการกระชก ไฟฟ้าช็อต และความเสี่ยงต่อทรัพย์สินและอุปกรณ์

ผลิตภัณฑ์ไม่ได้หุ้มฉนวน การสัมผัสกับวงจรไฟฟ้าที่มีไฟฟ้าไหลผ่านอาจทำให้บาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้ ปิดเครื่องก่อนทำการตัด ห้ามตัดต่อแก๊สหรือท่อน้ำ ระวังมือจากขอบที่ตัดหรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว เพราะอาจบาดเจ็บหรือตัดแขนขาได้

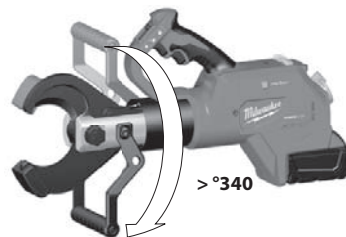
ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนการเปลี่ยนหรือถอดอุปกรณ์เสริม ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่แนะนำเป็นพิเศษสำหรับเครื่องมือนี้ การใช้งานอุปกรณ์เสริมอื่นอาจเกิดอันตรายได้

เพื่อลดความเสี่ยงในการได้รับบาดเจ็บ ควรสวมที่ป้องกันดวงตาหรือแว่นนิรภัยที่มีชิ้นส่วนป้องกันข้างด้าน



**คำเตือน!** ตัดเฉพาะวัสดุที่แนะนำสำหรับใบมีดเท่านั้นเพื่อลดความเสี่ยงของการบาดเจ็บ (ดู "ข้อมูลจำเพาะ") อย่าพยายามตัดวัสดุอื่นๆ

หากต้องการตั้งผลิตภัณฑ์บนพื้น ให้หมุนหัวตัด 180° เพื่อใช้มือจับด้านหน้าเป็นฐานตั้ง

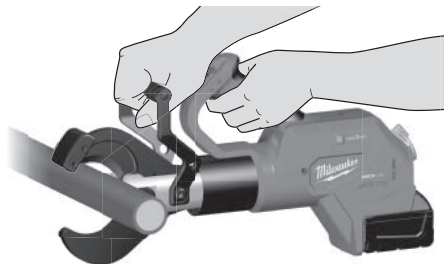


หากต้องการแขวนผลิตภัณฑ์ ให้ใช้ที่จับด้านหน้าและที่แขวนผลิตภัณฑ์เพื่อให้จัดเครื่องมืออยู่ในตำแหน่งที่ต้องการแขวน



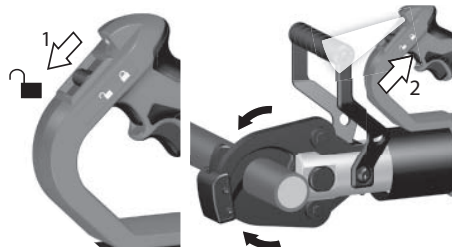
### การตัดแบบไม่มีรีโมท

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์รีโมทเครื่องตัดปิดอยู่ (0)
  - ต้องแน่ใจว่าติดตั้งใบมีดอย่างถูกต้องก่อนการตัด
  - ในขณะที่ใช้งาน สามารถวางผลิตภัณฑ์บนพื้นได้ดินที่แห้งหรือใช้เป็นอุปกรณ์มือถือได้ หากต้องการตั้งผลิตภัณฑ์บนพื้น ให้หมุนหัวตัด 180° เพื่อใช้มือจับด้านหน้าเป็นฐานตั้ง หากต้องการใช้ผลิตภัณฑ์เป็นอุปกรณ์มือถือ ถือให้มั่นคงโดยจับทั้งสองมือตามที่แสดง
1. ขยับสวิตต์สายเคเบิลโดยให้ปลายใบมีดห้ามุมเหมาะสมกับสายเคเบิล อย่าพยายามทำการตัดในมุมลาดเอียง เนื่องจากอาจทำให้ชิ้นงานและใบมีดเสียหายได้

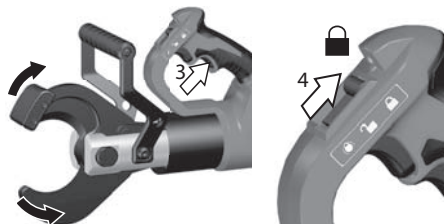


2. ถือที่จับใหม่ขึ้น เลื่อนสวิตช์เลื่อนมาที่ตำแหน่งปลดล็อก (1) ดึงไกค้างตลอดการปฏิบัติงาน (2) ไฟ LED จะสว่างขึ้นเมื่อดึงไกเมื่อเสร็จสิ้นการตัดหรือผลิตภัณฑ์หยุดทำงาน ให้ปล่อยไก

**หมายเหตุ:** ชิ้นงานอาจเคลื่อนที่เล็กน้อยระหว่างการตัด



3. เมื่อการตัดเสร็จสิ้นแล้ว ดึงไกปล่อยเพื่อเปิดใบมีด (3) ดึงสวิตช์เลื่อนไปที่ตำแหน่งล็อก (4)



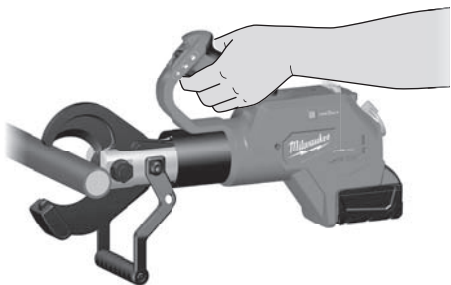
### รีโมทเครื่องตัด

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์รีโมทเครื่องตัดปิดอยู่ (0)
- ต้องแน่ใจว่าติดตั้งใบมีดอย่างถูกต้องก่อนการตัด
- ในขณะที่ใช้งาน สามารถวางผลิตภัณฑ์บนพื้นได้ดินที่แห้งหรือใช้เป็นอุปกรณ์มือถือได้ หากต้องการตั้งผลิตภัณฑ์บนพื้น ให้หมุนหัวตัด 180° เพื่อใช้มือจับด้านหน้าเป็นฐานตั้ง

เมื่อเริ่มทำงาน ให้ทำตามขั้นตอน 1-4 โดยแต่ละขั้นตอนต้องไม่ห่างกันเกิน 5 นาที หากนานเกิน 5 นาที ให้รีเซ็ตเครื่อง (ดูขั้นตอนที่ 7) แล้วเริ่มต้นอีกครั้ง



1. จับอุปกรณ์ตรงส่วนด้ามจับตามที่แสดงในรูป ขยับเข็มตัดสายเคเบิลโดยให้ปลายใบมีดทำมุมเหมาะสมกับสายเคเบิล อย่าพยายามทำการตัดในมุมลาดเอียง เนื่องจากอาจทำให้ชิ้นงานและใบมีดเสียหายได้

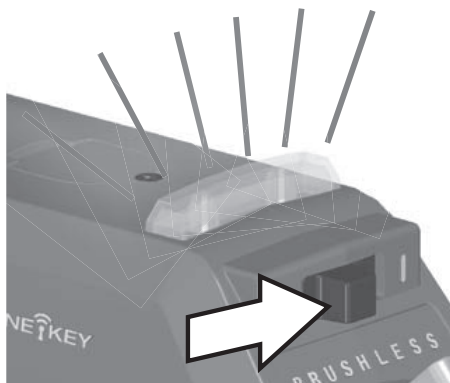


2. กดสวิตช์ปล่อยและกดค้างไว้จนกว่าใบมีดจะสัมผัสกับเส้นผ่าศูนย์กลางด้านนอกของสายเคเบิล (2)



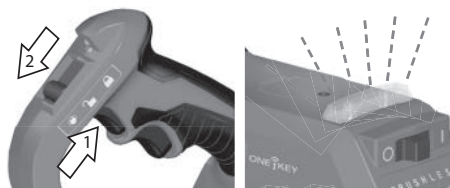
3. เปิด (I) สวิตช์การปิดเครื่องระยะไกลบนผลิตภัณฑ์

- ไฟการปิดเครื่องระยะไกลของผลิตภัณฑ์จะติดสว่างเป็นสีแดง



#### 4. ดึงโก (1) แล้วเสียบไปป์สล็อตไว้ที่ (2) ๑

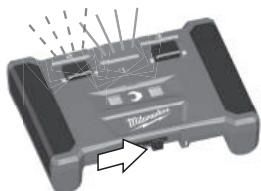
- ไฟการปิดเครื่องระยะไกลของผลิตภัณฑ์จะกระพริบสีแดง



#### 5. เปิด (I) รีโมท

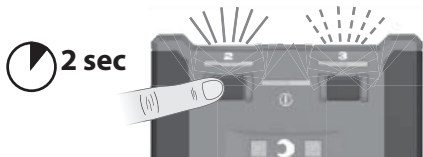
- ไฟ 1 จะเป็นสีน้ำเงินคงที่
- ไฟ 2 จะกะพริบเป็นสีแดง

**หมายเหตุ:** ไฟ 1 จะกะพริบสีน้ำเงินและไฟ 2 ดับ แสดงว่ารีโมทอยู่นอกช่วงการรับสัญญาณของผลิตภัณฑ์ เคลื่อนรีโมทเข้าใกล้ผลิตภัณฑ์มากขึ้น



#### 6. กดปุ่ม 2 ค้างไว้ 2 วินาที

- ไฟ 2 จะเป็นสีแดงคงที่
- ไฟ 3 จะกะพริบเป็นสีแดง

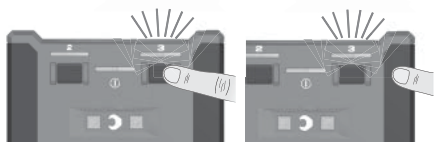


#### 7. ภายใน 20 วินาที ให้กดปุ่ม 3 ค้างไว้ 2 วินาที เพื่อเริ่มต้น

- ไฟ 3 จะเป็นสีแดงคงที่
- ปดปุ่ม 3 การตัดจะเริ่มขึ้น

**หมายเหตุ:** หากช่วงเวลาระหว่างขั้นตอนที่ 4 และ 5 ผ่านไปแล้วเกิน 20 วินาที ให้รีเซ็ต (ดูขั้นตอนที่ 7) แล้วเริ่มต้นอีกครั้ง

2 sec



#### 8. เมื่อตัดเสร็จแล้ว ไฟแสดงสถานะการตัดจะสว่างขึ้นดังนี้

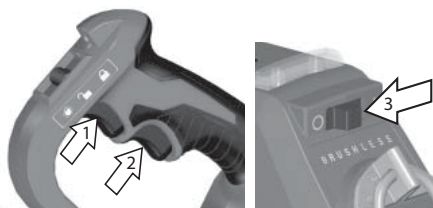
- เขียว = ใช้แรงตัดได้ถึงขีดสุด
- แดง = การตัดล้มเหลว



#### 9. หากต้องการรีเซ็ต ดึงโก (1) เพื่อปลดล็อก

ดึงตัวปล่อยโก (2) เพื่อรีเซ็ตที่จับ

ปิด (0) สวิตช์รีโมทของเครื่องตัด (3)



#### การดำเนินการในกรณีที่เกิดความผิดปกติ

- สายเคเบิลอาจถูกเสียบและมีกระแสไฟฟ้าได้ แจ้งผู้ประกอบการหรือช่างเสมอ หยุดกระบวนการตัด และเริ่มดำเนินการมาตรการป้องกันที่เหมาะสม
- ต้องแน่ใจว่าตัดการเชื่อมต่ออุปกรณ์กับแหล่งจ่ายพลังงานแล้ว และจะคงสภาพเช่นนั้นตลอดก่อนเข้าถึงและสัมผัสกับอุปกรณ์
- กดปุ่มรีเซ็ตค้างจนกว่าเครื่องตัดจะเปิดทั้งหมด
- ตรวจสอบความจุของแบตเตอรี่
- ตรวจสอบวัสดุและความหนาของวัสดุเทียบกับข้อมูลทางเทคนิค
- หากสงสัยว่าทำการตัดสายเคเบิลที่มีกระแสไฟฟ้า ต้องส่งเครื่องตัดสายเคเบิลให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตตรวจสอบ

#### ใบมีดติดขัด

สิ่งสกปรกและเศษต่างๆ อาจทำให้ใบมีดติดขัดกันหลังจากการตัดได้

- กดไกค้างไว้เพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์รีเซ็ตแล้ว
- นำชุดแบตเตอรี่ออก
- ในขณะที่ถือโกปล่อยคางไว้ ใช้ส้อมยางเคาะตัวยึดใบมีดจนกระทั่งใบมีดเปิดออก
- ล้างสิ่งสกปรกและเศษต่างๆ จากใบมีดก่อนเริ่มการตัดอีกครั้ง

### เคล็ดลับการตัด

- อย่าพยายามทำการตัด ในมุมลาดเอียง เนื่องจากอาจทำให้ชิ้นงานและใบมีดเสียหายได้
- วางเครื่องตัดสายเคเบิลบนสายเคเบิลจนถึงสุดคมมีดด้านใน โดยให้คมมีดเป็นมุมฉาก
- ตัดวัสดุที่สะอาดเพื่อขยายอายุของใบมีด เช็ดสิ่งสกปรกและเศษต่างๆ จากวัสดุและใบมีดก่อนเริ่มการตัด
- เปิดใช้งานตัวล็อกสวิตช์เพื่อล็อกสวิตช์ให้อยู่กับที่หลังเสร็จสิ้นการตัด

### การบำรุงรักษา

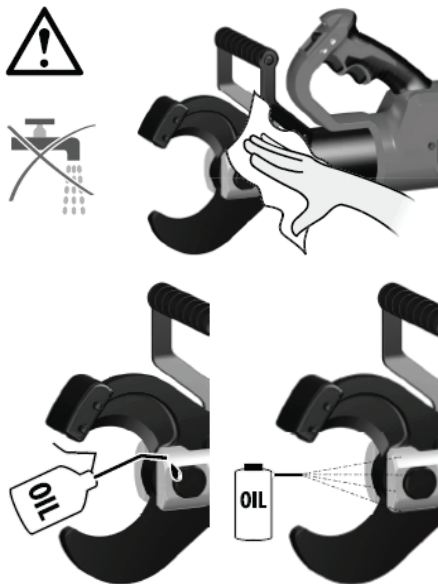
ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มกระทำใดๆ กับผลิตภัณฑ์

ห้ามแกะเปิดเครื่องตัดสายเคเบิล แบตเตอรี่ หรือที่ชาร์จ

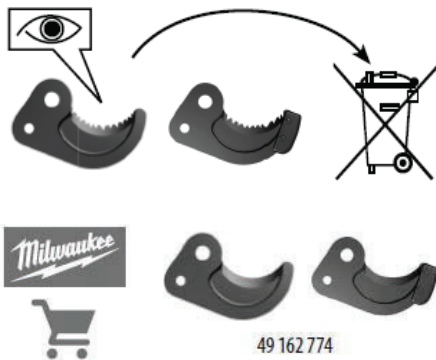
ตรวจสอบว่าเครื่องตัดสายเคเบิลมีปัญหาใดๆ หรือไม่ เช่น เสียงดังมาก หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวติดขัดซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของผลิตภัณฑ์

ตรวจสอบเครื่องมือสำหรับตัดเพื่อหารอยแตกและร่องรอยความสึกหรอ

เมื่อเสร็จสิ้นการทำงาน ให้ล้างและทาจารบีเครื่องมือตัด



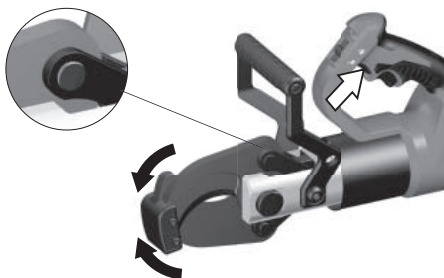
ตรวจสอบว่าขอบการตัดมีความแหลมคม และเปลี่ยนปากกบในการตัดที่สึกหรอ



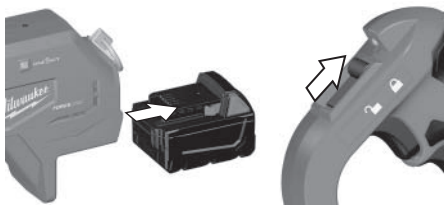
### การเปลี่ยนใบมีด

เปลี่ยนใบมีดเมื่อชำรุดหรือเสียหาย เปลี่ยนใบมีดเป็นชุดเสมอ ใช้เฉพาะใบมีดของ MILWAUKEE

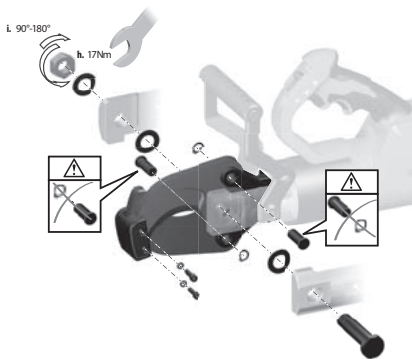
1. กดไกเพื่อปิดใบมีดเบาๆ แหวนยึดจะต้องยื่นออกมา



2. ถอดแป็คแบตเตอรี่ออกและดึงสวิตช์เลื่อนไปที่ตำแหน่งล็อก



### 3. เปลี่ยนใบมีด



- ใช้ประแจหรือคีมถอดนอตใบมีดและถอดสลักใบมีด
- ถอดแหวนยึดและดึงหมุดออกจากใบมีด  
**หมายเหตุ:** สังเกตทิศทางของใบมีด เพื่อให้สามารถติดตั้งใบมีดใหม่ในทางเดียวกัน ควรติดตั้งใบมีดโดยให้ด้านแบนแนบชิดกันและด้านเฉียงหนีออกจากกันแบบเดียวกับกรรไกร
- ถอดใบมีดออกอย่างระมัดระวัง
- ติดตั้งใบมีดใหม่ในทางเดียวกัน
- เสียบหมุดสอดผ่านใบมีดและที่ยึด เปลี่ยนแหวนยึด
- ทำขั้นตอน a ถึง e ซ้ำสำหรับอีกใบมีด
- เสียบสลักใบมีด
- หมุนเกลียวนอตใบมีดด้านในบนสลักใบมีด และขันให้แน่นที่แรงบิด 17 Nm
- ดึงออกประมาณ 1/4 รอบถึงครึ่งรอบ

ตรวจสอบว่าเครื่องมือการตัดสามารถเคลื่อนไหได้อย่างอิสระ

ห้ามจุ่มผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ หรือที่ชาร์จลงในของเหลวหรือปล่อยให้อากาศซึมผ่านเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

ต้องให้ช่องระบายอากาศเปิดอยู่เสมอตลอดเวลา

ผลิตภัณฑ์นี้มีน้ำมันไฮดรอลิกข้างใน น้ำมันไฮดรอลิกเป็นอันตรายต่อน้ำใต้ดิน การระบายที่ไม่มีการควบคุมหรือการทิ้งที่ไม่เหมาะสมมีโทษตามกฎหมาย

ผลิตภัณฑ์ควรเข้ารับการบริการทุก 6 – 12 เดือน ขึ้นอยู่กับการใช้งาน

การซ่อมบำรุงและการซ่อมแซมต้องดำเนินการโดยโรงซ่อมเฉพาะทางที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

ใช้อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนสำรองของ MILWAUKEE เท่านั้น หากจำเป็นต้องเปลี่ยนส่วนประกอบที่ไม่ได้อธิบายไว้ โปรดติดต่อศูนย์บริการของ MILWAUKEE (ดูที่รายการการรับประกัน/ที่อยู่ของศูนย์บริการของเรา)

ท่านสามารถส่งภาพกระจายชิ้นส่วนประกอบของผลิตภัณฑ์ได้ หากต้องการ โปรดระบุประเภทผลิตภัณฑ์ที่พิมพ์รวมถึงหมายเลขอนุกรมบนฉลาก และส่งชื่อเครื่องที่ตำแหน่งบริการภายในท้องถิ่นของคุณ

#### แบตเตอรี่

ควรชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลาหนึ่งก่อนที่จะใช้งาน ประสิทธิภาพของชุดแบตเตอรี่จะลดลงหากอุณหภูมิสูงกว่า 50°C หลีกเลี่ยงไม่ให้ถูกแสงแดดหรือความร้อนเป็นเวลานาน (เสี่ยงต่อความร้อนเกิน)

ต้องหมั่นดูแลความสะอาดหน้าสัมผัสตัวชาร์จกับชุดแบตเตอรี่ เพื่อยืดอายุการใช้งาน ควรชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มหลังการใช้งาน เพื่อรักษาอายุแบตเตอรี่ให้มากที่สุด ให้ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากตัวชาร์จเมื่อชาร์จไฟเต็ม

สำหรับชุดแบตเตอรี่ที่ต้องการเก็บไว้นานกว่า 30 วัน:

- เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ที่อุณหภูมิต่ำกว่า 27°C และหลีกเลี่ยงความชื้น
- เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ที่ประจุ 30% - 50%
- ให้ตัวชาร์จแบตเตอรี่ตามปกติทุกหกเดือนที่เก็บ

ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วกับขยะครัวเรือนหรือโดยการเผาทำลาย ผู้แทนจำหน่ายของ MILWAUKEE มีข้อเสนอในการกู้คืนแบตเตอรี่เก่าเพื่อปกป้องสภาพแวดล้อมของเรา

ไม่เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้รวมกับวัตถุอื่นที่เป็นโลหะ (เสี่ยงต่อการลัดวงจร)

#### การเคลื่อนย้ายแบตเตอรี่ลิเทียม

แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนอยู่ภายใต้ข้อกำหนดตามกฎหมายของสินค้าอันตราย

การขนส่งแบตเตอรี่เหล่านี้ต้องกระทำตามกฎหมายระเบียบและข้อบังคับของท้องถิ่น ของประเทศ และระหว่างประเทศ

- สามารถขนส่งแบตเตอรี่ทางถนนได้โดยไม่ต้องมีข้อกำหนดเพิ่มเติม
- การขนส่งแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนเชิงพาณิชย์โดยนิติบุคคลอื่นต้องดำเนินการภายใต้กฎระเบียบว่าด้วยสินค้าที่มีอันตราย การเตรียมการขนส่งและการขนส่งต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ผ่านการฝึกอบรมมาแล้วเท่านั้น และในการดำเนินการต้องมีผู้เชี่ยวชาญที่เกี่ยวข้องคอยกำกับดูแล

เมื่อขนย้ายแบตเตอรี่:

- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าขั้วสัมผัสของแบตเตอรี่ได้รับการปกป้องและติดตั้งฉนวนเพื่อป้องกันการลัดวงจร
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าก่อนแบตเตอรี่ได้รับการปกป้องอย่างแน่นหนาอยู่ในบรรจุภัณฑ์
- ห้ามเคลื่อนย้ายแบตเตอรี่ที่แตกหรือรั่ว

โปรดสอบถามบริษัทขนส่งหากท่านต้องการคำแนะนำเพิ่มเติม

#### หมายเหตุ

เครื่องมือโครงขนาดและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

#### เครื่องหมาย



โปรดอ่านคำแนะนำอย่างระมัดระวังก่อนเริ่มใช้เครื่องมือ



คำเตือน!  
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บจากเศษชิ้นส่วนที่ติดออก



สวมแว่นตาในครั้งทุกครั้งที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้



อันตรายจากไฟฟ้าช็อต



ระวัง! ค่าเตือน! อันตราย!



ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มทำการใด ๆ กับผลิตภัณฑ์



เมื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่ ให้ตั้งค่าสวิตช์หลักเป็นศูนย์



ระวังไม่ให้มืออยู่ใกล้เครื่องตัดและส่วนที่เคลื่อนไหวยื่นๆ นิ้วของท่านอาจติดในเครื่องตัด และได้รับบาดเจ็บหรือนิ้วขาดได้



อุปกรณ์เสริม - ไม่รวมอยู่ในอุปกรณ์มาตรฐาน; จำหน่ายเป็นอุปกรณ์เสริม



อย่าทิ้งเครื่องมือไฟฟ้า แบตเตอรี่ แบตเตอรี่ชนิดชาร์จซ้ำได้ร่วมกับขยะในครัวเรือน  
ต้องทิ้งเครื่องมือไฟฟ้าและแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานแยกต่างหากและนำไปยังสถานที่รีไซเคิลที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม ตรวจสอบกับผู้มีอำนาจในท้องถิ่นของคุณหรือร้านค้าปลีกสำหรับคำแนะนำในการรีไซเคิลและจุดเก็บรวบรวม

#### หมายเหตุ

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.



กสทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคมหรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคม ตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



**nab.** | โทรคมนาคม  
กำกับดูแลสื่อประชาชน  
Call Center 1200 ( Insw5 )

| DATA TEKNIS                                                                     |  | M18 HCC75R                |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|
| Tegangan baterai                                                                |  | 18 V                      |
| Gaya nominal                                                                    |  | 77,8 kN                   |
| Kisaran pemotongan, tergantung pada jenis kabel                                 |  | maks. Ø 75 mm             |
| Kabel tembaga / aluminium berisolasi, bertulang ringan                          |  |                           |
| Pita frekuensi                                                                  |  | 2402 – 2480 MHz           |
| Daya keluaran:                                                                  |  | 1,8 dBm                   |
| Kendali jarak jauh (remote control)                                             |  |                           |
| Volt                                                                            |  | 6 V (1,5V AA 4x)          |
| Berat                                                                           |  | 0,4 kg                    |
| Bobot sesuai dengan Prosedur EPTA 01/2003 (Li-ion 5,0 Ah)                       |  | 7,9 kg                    |
| Suhu pengoperasian sekitar yang direkomendasikan                                |  | -18°C – +50°C             |
| <b>Informasi kebisingan</b>                                                     |  |                           |
| Nilai terukur yang ditentukan sesuai EN 62841.                                  |  |                           |
| Tingkat tekanan suara tertimbang A                                              |  | 73,5 dB (A)               |
| K Ketidakpastian                                                                |  | 3,0 dB(A))                |
| Tingkat daya suara tertimbang A                                                 |  | 84,5 dB (A)               |
| K Ketidakpastian                                                                |  | 3,0 dB(A))                |
| <b>Pakailah pelindung telinga!</b>                                              |  |                           |
| <b>Informasi vibrasi</b>                                                        |  |                           |
| Nilai total vibrasi (jumlah vektor triaksial) ditentukan sesuai dengan EN 62841 |  |                           |
| Nilai misi getaran                                                              |  | $a_h = 0,2 \text{ m/s}^2$ |
| K Ketidakpastian                                                                |  | 1,5 $\text{m/s}^2$        |

#### PERINGATAN!

Tingkat getaran total yang dinyatakan dan tingkat emisi derau yang dinyatakan dalam lembaran informasi ini telah diukur sesuai dengan uji standar yang ditentukan dalam EN 62841 dan dapat digunakan untuk membandingkan satu alat dengan alat lainnya. Dapat digunakan untuk penilaian awal keterpaparan.

Tingkat getaran dan emisi derau yang dinyatakan menggambarkan aplikasi utama alat ini. Namun jika alat ini digunakan untuk aplikasi yang berbeda, dengan aksesoris yang berbeda atau tidak dirawat dengan baik, getaran dan emisi kebisingan yang timbul mungkin berbeda. Kondisi ini dapat meningkatkan tingkat paparan secara signifikan sepanjang periode kerja keseluruhan.

Perkiraan tingkat paparan terhadap getaran dan derau juga harus memperhitungkan saat-saat ketika alat dimatikan atau ketika produk sedang dinyalakan tetapi tidak digunakan. Kondisi ini dapat menurunkan tingkat paparan secara signifikan selama periode kerja total.

Identifikasi langkah-langkah keselamatan tambahan untuk melindungi operator dari efek getaran, seperti merawat produk dan aksesorinya, menjaga tangan tetap hangat, dan mengatur pola kerja.

**⚠ PERINGATAN! Baca semua peringatan keselamatan, petunjuk, ilustrasi, dan spesifikasi yang disertakan bersama produk.** Jika tidak mematuhi peringatan dan petunjuk, dapat berakibat sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera parah.

**Simpan semua peringatan dan petunjuk sebagai referensi sewaktu-waktu.**

#### **⚠ PERINGATAN KESELAMATAN PEMOTONG KABEL**

Pemotongan dan pemisahan kabel dengan bantuan pemotong kabel ini hanya bisa dilakukan oleh personil yang dilatih untuk mengerjakan pekerjaan kabel bawah tanah sesuai dengan peraturan setempat.

Untuk menghindari risiko ledakan, tersengat listrik dan kerusakan pada bangunan dan peralatan, jangan memotong kabel beraliran listrik. Produk tidak berinsulasi.

Jauhkan tangan dan benda-benda longgar pada pakaian dari alat pemotongan dan komponen bergerak lainnya. Dapat menimbulkan risiko cedera serius, termasuk anggota tubuh terpotong.

Dianjurkan memakai pakaian pelindung, seperti masker debu, sarung tangan pelindung, sepatu alas karet yang kokoh, helm, dan pelindung telinga.

Gunakan peralatan pelindung. Selalu gunakan kacamata pelindung keamanan saat bekerja dengan pemotong kabel.

Cegah terjadinya penyalaan awal pemotong kabel diluar kontrol. Sebelum menghubungkan ke unit baterai, pastikan pemacu telah diamankan dengan kunci sakelar.

Pegang pemotong kabel pada kedua gagang.

Jangan memegang pemotong kabel pada rahang pemotong.

Sebelum digunakan, harus selalu periksa retakan atau tanda kerusakan lain pada rahang pemotong.

Gunakan pemotong kabel, unit baterai, dan pengisi baterai hanya jika berada dalam kondisi teknis yang sempurna.

Suku cadang yang rusak harus segera diperbaiki di bengkel resmi.

Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada produk.

Pemotong kabel hanya boleh digunakan jika perkakas pemotong sudah dimasukkan.

Lepaskan semua perkakas pengatur dan kunci pas sebelum melakukan pemotongan.

Untuk menghindari cedera dan kerusakan, jangan merendam produk, unit baterai atau pengisi daya dalam cairan atau membiarkan cairan masuk ke dalamnya.

Hanya gunakan pengisi daya System M18 untuk mengisi daya paket baterai System M18. Jangan menggunakan unit baterai dari sistem lain.

Jangan sekali-kali membuka unit baterai dan pengisi daya serta hanya simpan di tempat kering. Jaga kemasan baterai dan pengisi daya tetap kering di sepanjang waktu.



Jika tidak ada ketentuan nasional atau ketentuan lain, jarak minimum di udara yang tepat, yang menentukan batas luar zona bahaya atau zona sua, dapat dilihat pada versi terbaru European Standard 50110-1. Rekomendasi produsen adalah  $\geq 10\text{m}$ .



#### **⚠ PERINGATAN!**

Alat ini mengandung baterai sel litium berbentuk kancing/koin. Baterai baru atau bekas dapat menyebabkan luka bakar internal yang parah dan menyebabkan kematian dalam waktu 2 jam jika tertelan atau masuk ke dalam tubuh.

Selalu kunci penutup kompartemen baterai. Jika penutup tidak menutup dengan aman, hentikan penggunaan perangkat, lepaskan baterai, dan jauhkan dari anak-anak. Jika Anda yakin seseorang telah menelan baterai atau baterai telah masuk ke dalam tubuh dengan cara lain, segera cari bantuan medis.

#### **⚠ PERINGATAN KESELAMATAN BATERAI TAMBAHAN**

Untuk mengurangi risiko kebakaran, cedera pribadi, dan kerusakan produk akibat hubungan arus pendek, jangan pernah merendam alat, baterai atau charger Anda dalam cairan atau membiarkan cairan mengalir di dalamnya. Cairan korosif atau konduktif, seperti air laut, bahan kimia industri tertentu, dan produk pemutih atau yang mengandung pemutih, dan sebagainya, dapat menyebabkan hubungan arus pendek.

#### **RISIKO RESIDUAL**

Saat menggunakan kendali jarak jauh, proses pemotongan pada perangkat pemotong hanya bisa dihentikan setelah alat mulai bekerja.

Karenanya penting untuk memastikan tidak ada orang yang berada dalam zona bahaya.

Sebelum proses pemotongan dimulai, akses masuk harus disekat sesuai dengan peraturan setempat.

Operator kendali jarak jauh harus memilih lokasi yang dari posisinya zona bahaya dapat terlihat.

Hanya diizinkan memotong kabel yang telah dilepaskan dari catu daya.

Kegagalan untuk mengikuti petunjuk ini dapat menyebabkan cedera serius, kematian, kebakaran dan kerusakan lain pada bangunan sebagai akibat kejutan listrik, ledakan dan/atau busur listrik.

Gunakan kacamata pelindung.

#### **KONDISI PENGGUNAAN KHUSUS**

Pemotong kabel ini sesuai untuk memotong kabel tembaga dan aluminium berisolasi dan kabel dengan tulangan ringan yang telah dilepaskan dari catu daya, tergantung pada jenis kabelnya.

Pemotongan dan pemisahan kabel dengan bantuan pemotong kabel ini hanya bisa dilakukan oleh personil yang dilatih untuk mengerjakan pekerjaan kabel bawah tanah sesuai dengan peraturan setempat.

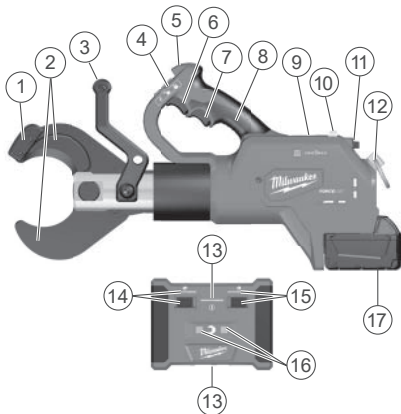
Operator pemotong kabel harus mendapatkan petunjuk tentang bahaya khusus yang berhubungan dengan penggunaan pemotong kabel dan pentingnya pemeriksaan keamanan sebelum bekerja dengan peralatan ini untuk pertama kalinya dan setidaknya setahun sesudahnya.

Perusahaan pengguna harus:

- menyediakan manual pengoperasian bagi operator dan
- memastikan bahwa operator telah membaca dan mengerti manual tersebut

Jangan menggunakan produk untuk tujuan lain.

#### DESKRIPSI PERANTI



1. Penahan bilah
2. Bilah
3. Gagang depan/permukaan genggam berinsulasi
4. Sakelar geser / Kunci pemicu
5. LED
6. Pemicu
7. Pemicu pelepas
8. Gagang / Permukaan genggam berinsulasi
9. Pintu baterai ONE-KEY
10. Lampu pemotongan jarak jauh
11. Sakelar pemotongan jarak jauh
12. Hanger
13. Sakelar daya remote dengan LED "1"
14. Tombol remote dengan LED "2"
15. Tombol remote dengan LED "3"
16. Indikator pemotongan jarak jauh
17. Baterai

#### MENGATUR KEADAAN AREA KERJA

Sebelum pekerjaan dimulai, lepaskan kabel, dan pastikan kabel tetap tidak teraliri selama pekerjaan berlangsung.

Ketentuan keselamatan setempat dan peraturan operator jaringan harus dipatuhi dalam segala situasi.

Untuk itu, pastikan dan jaga pemisahan dari catu daya, hubungi operator jaringan.

Jika tidak dapat benar-benar dipastikan bahwa kabel atau jalur insulasi telah dilepaskan dari catu daya, tidak ada pekerjaan yang boleh dilaksanakan.

Sebelum proses pemotongan dimulai, akses harus ditutup dan dipantau sesuai dengan peraturan setempat.

Operator kendali jarak jauh harus memilih lokasi yang dari posisinya zona bahaya dapat terlihat, untuk selalu memastikan tidak ada orang yang berada dalam zona bahaya tertutup.

Jangan biarkan produk terkena hujan. Jangan gunakan produk di lokasi yang lembap atau basah.

#### PERSIAPAN PEMOTONG KABEL DAN BATERAI

Sebelum setiap penggunaan:

- Periksa produk sebelum digunakan.
- Periksa retakan atau tanda kerusakan lain pada perkakas pemotong.

Gunakan produk hanya dalam kondisi sempurna.

Sebelum proses pemotongan dimulai, kapasitas baterai harus diperiksa: minimal 33% (lihat deskripsi gambar).

Mungkin diperlukan pengisian daya sebelum pekerjaan dimulai.

#### PERSIAPAN PROSES PEMOTONGAN (DENGAN DAN TANPA KENDALI JARAK JAUH)

Sokong dan rapikan kabel yang akan dipotong untuk memperkecil risiko pergerakan tak terkendali.

Kabel yang berada di atas kepala, khususnya, dapat bergerak di luar kendali dan menyebabkan cedera dan / atau kerusakan.

**⚠ PERINGATAN!** Untuk menghindari risiko ledakan, tersengat listrik dan kerusakan pada bangunan dan peralatan, jangan memotong kabel beraliran listrik.

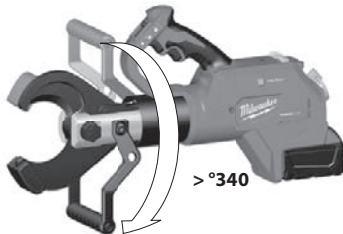
Produk tidak berinsulasi. Sambungan dengan jaringan berlistrik dapat menyebabkan cedera serius atau kematian. Matikan daya sebelum melakukan pemotongan. Jangan memotong saluran gas atau air. Jauhkan tangan dari semua tepi pemotong dan bagian yang bergerak. Dapat terjadi laserasi dan amputasi.

Selalu lepaskan paket baterai sebelum mengisi daya atau melepaskan aksesoris. Hanya gunakan aksesoris yang khusus direkomendasikan untuk perkakas ini. Aksesoris lain dapat membahayakan.

Untuk mengurangi risiko cedera, gunakan kacamata keselamatan dengan pelindung samping.

**⚠ PERINGATAN!** Untuk menghindari risiko cedera, hanya potong material yang direkomendasikan untuk mata pisau (lihat "Spesifikasi"). Jangan mencoba untuk memotong material lain.

Untuk mendirikan produk di atas tanah, putar kepala pemotong 180° agar pegangan tangan depan bisa dijadikan alas.



Untuk menggantung produk, gunakan tuas depan dan hanger untuk menyetel produk dalam posisi tergantung.



#### PEMOTONGAN TANPA REMOTE

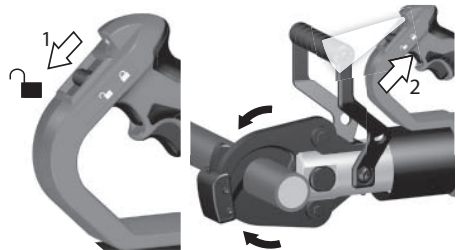
- Pastikan sakelar pemotongan jarak jauh dimatikan (0).
- Sebelum pemotongan, pastikan mata pisau sudah terpasang dengan benar.
- Saat digunakan, produk ini bisa diletakkan pada permukaan yang kering atau digunakan sebagai perangkat genggam. Untuk mendirikan produk di atas tanah, putar kepala pemotong 180° agar pegangan tangan depan bisa dijadikan alas. Jika Anda ingin menggunakan produk sebagai perangkat genggam, genggam produk dengan erat menggunakan kedua pegangan seperti ditunjukkan.

1. Gerakkan pemotong kabel dengan tepi pemotongannya di sudut kanan terhadap kabel tersebut. Jangan mencoba pemotongan dengan menyudut karena dapat merusak bahan kerja dan mata pisau.

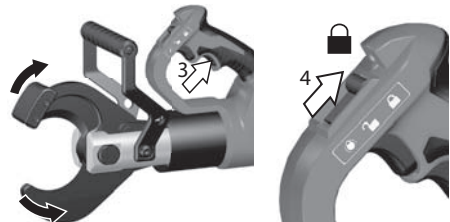


2. Genggam pegangannya dengan kuat. Gerakkan sakelar geser ke posisi terkunci (1). Tarik dan tahan pemicu selama pengoperasian (2). Sebuah LED akan menyala saat pemicu ditarik. Ketika pemotongan telah selesai atau produk dimatikan, lepaskan pemicu.

**CATATAN:** Bahan kerja dapat bergeser sedikit selama pemotongan.



3. Ketika pemotongan telah selesai, tarik pemicu pelepas untuk melepaskan bilah (3). Tarik sakelar geser ke posisi penguncian (4).



#### PEMOTONGAN JARAK JAUH

- Pastikan sakelar pemotongan jarak jauh dimatikan (0).
- Sebelum pemotongan, pastikan mata pisau sudah terpasang dengan benar.
- Saat digunakan, produk ini bisa diletakkan pada permukaan yang kering atau digunakan sebagai perangkat genggam. Untuk mendirikan produk di atas tanah, putar kepala pemotong 180° agar pegangan tangan depan bisa dijadikan alas.

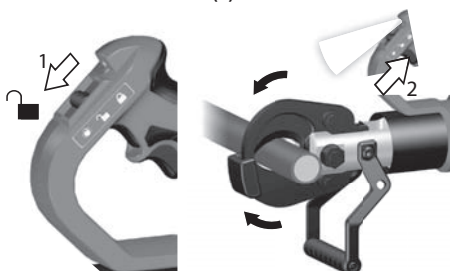
Begitu dimulai, langkah 1-4 harus selesai dengan jeda tidak lebih dari 5 menit di antara setiap langkah. Jika terjadi jeda lebih dari 5 menit, atur ulang (lihat langkah 7) dan mulai lagi.



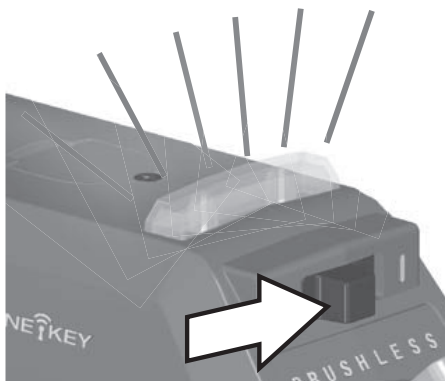
1. **Tahan perangkat dengan memegang gagangnya seperti ditunjukkan gambar.** Gerakkan pemotong kabel dengan tepi pemotongannya di sudut kanan terhadap kabel tersebut. Jangan mencoba pemotongan dengan menyudut karena dapat merusak bahan kerja dan mata pisau.



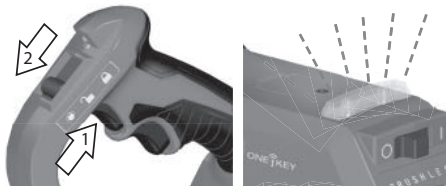
2. **Tekan tombol pelepas, dan tetap tekan tombol hingga bilah pemotong bersentuhan dengan diameter luar kabel (2).**



3. **Hidupkan (I) sakelar pemotongan jarak jauh pada produk.**
  - Lampu pemotongan jarak jauh pada produk akan menyala merah tak berkedip.



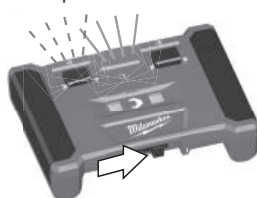
4. **Tarik pelatuknya (1) dan geser kunci pelatuk ke posisi (2) ☺.**
  - Lampu pemotongan jarak jauh pada produk akan berkedip merah.



5. **Nyalakan (I) remote.**

- Lampu 1 akan menyala biru tak berkedip.
- Lampu 2 akan berkedip merah.

**CATATAN:** Lampu 1 yang berkedip biru dan Lampu 2 yang mati mengindikasikan remote di luar jangkauan produk. Pindahkan remote mendekati produk.



6. **Tekan dan tahan tombol 2 selama 2 detik.**

- Lampu 2 akan menyala merah tak berkedip.
- Lampu 3 akan berkedip merah.



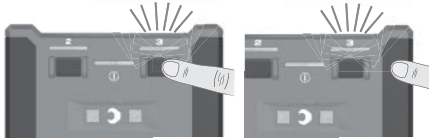
7. **Dalam 20 detik, tekan dan tahan tombol 3 selama 2 detik untuk memulai pemotongan.**

- Lampu 3 akan menyala merah tak berkedip.

**Lepaskan tombol 3. Pemotongan akan dimulai.**

**CATATAN:** Jika telah lebih dari 20 detik berlalu antara langkah 4 dan 5, setel ulang (lihat langkah 7) dan mulai lagi.

 **2 sec**



#### 8. Saat pemotongan selesai, indikator pemotongan akan menyala:

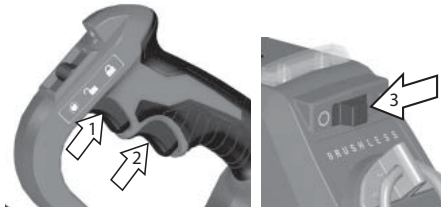
- Hijau = Daya potong maksimum tercapai
- Merah = Pemotongan gagal



#### 9. Untuk menyatel ulang, tarik pelatuk (1) untuk membuka kunci.

Tarik pelatuk pelepas (2) untuk mengatur ulang rahang.

Matikan (0) sakelar pemotongan jarak jauh (3).



#### TINDAKAN SAAT TERJADI KESALAHAN

- Kabel dapat tersambung dan teraliri, selalu informasikan kepada operator jaringan, hentikan proses pemotongan, dan lakukan tindakan perlindungan yang sesuai
- Selalu pastikan bahwa perangkat berada dan akan berada dalam kondisi terlepas dari catu daya sebelum mendekati dan memegang perangkat.
- Tekan dan tahan tombol reset sampai pemotong terbuka seluruhnya.
- Periksa kapasitas baterai.
- Periksa material dan ketebalan material terhadap data teknis.
- Jika diperkirakan terjadi pemotongan kabel beraliran listrik, pemotong kabel harus diperiksa oleh pusat perbaikan resmi.

#### MATA PISAU MACET

Debu dan kotoran dapat menyebabkan mata pisau macet bersamaan setelah pemotongan.

- Tekan dan tahan tombol pelepas untuk memastikan produk telah direset.
- Lepaskan paket baterai.
- Sambil memegang pemacu pelepas, gunakan palu karet untuk menyentuh pegangan pisau sampai bilah pemotong terbuka.
- Bersihkan debu dan kotoran dari mata pisau sebelum memulai pemotongan berikutnya.

#### KIAT PEMOTONGAN

- Jangan mencoba pemotongan dengan menyudut karena dapat merusak bahan kerja dan mata pisau.
- Letakkan pemotong pada kabel, dengan tepi pemotongan di sudut kanan, hingga ujung pemotongan bagian dalam.
- Potong material yang bersih untuk memperpanjang waktu pemakaian mata pisau. Bersihkan debu dan kotoran dari material dan mata pisau sebelum memulai pemotongan.
- Aktifkan kunci sakelar untuk mengamankan sakelar setelah menyelesaikan pemotongan.

#### PEMELIHARAAN

Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada produk.

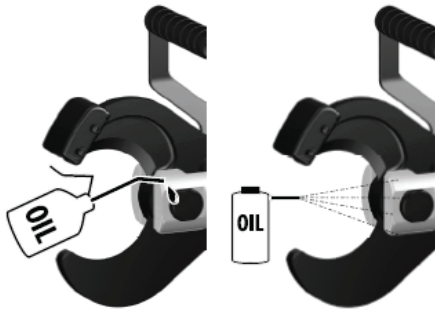
Jangan pernah membuka pemotong kabel, unit baterai atau pengisi daya.

Periksa pemotong kabel jika ada suara atau bagian bergerak yang macet yang dapat memengaruhi produk.

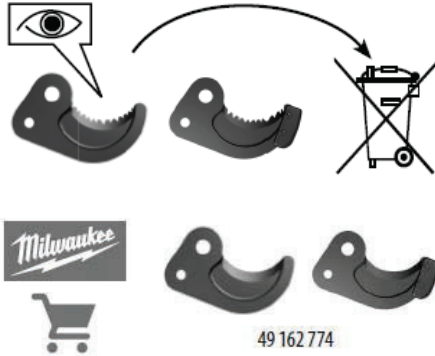
Periksa retakan atau tanda kerusakan lain pada perkakas pemotong.

Saat pekerjaan sudah selesai, bersihkan dan beri pelumas pada perkakas pemotongan.





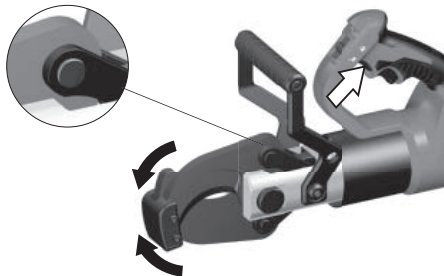
Periksa tepi pemotong agar tetap tajam dan ganti rahang pemotong yang sudah rusak.



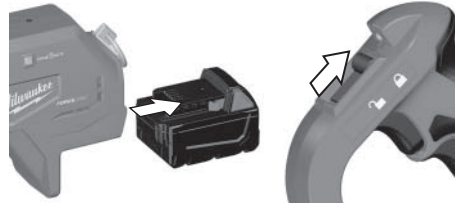
### MENGGANTI BILAH

Ganti mata pisau jika sudah retak atau rusak. Selalu ganti satu set mata pisau. Hanya gunakan mata pisau MILWAUKEE.

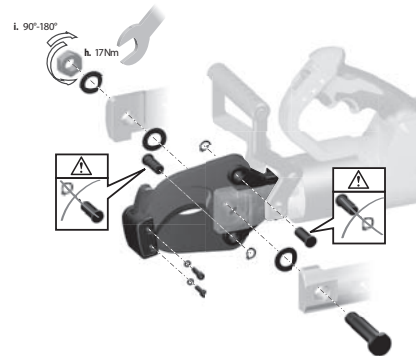
1. Dorong pemicu untuk menutup bilah sedikit. Cincin penahan harus terbuka.



2. Keluarkan baterai dan tarik sakelar geser pada posisi terkunci.



3. Ganti bilah.



- a. Gunakan kunci inggris atau tang untuk melepaskan mur dan baut dari bilah.
- b. Lepaskan cincin penahan dan tarik keluar pin dari salah satu bilah pemotong.

**CATATAN:** Perhatikan orientasi pisau sehingga bilah baru bisa dipasang dengan cara yang sama. Pisau harus diorientasikan sehingga sisi kontak dan bevel saling berhadapan satu sama lain, seperti gunting.

- c. Lepaskan bilah dengan hati-hati.
- d. Pasang bilah baru dengan orientasi yang sama.
- e. Geser pin melalui bilah dan braket. Ganti cincin penahan.
- f. Ulangi langkah a hingga e untuk bilah yang lainnya.
- g. Masukkan baut bilah.
- h. Masukkan mur bilah dalam ke dalam baut dan kencangkan hingga 17 Nm.
- i. Mundurkan antara 1/4 dan 1/2 putaran.

Pastikan perkakas pemotongan dapat bergerak dengan bebas.

Untuk menghindari cedera dan kerusakan, jangan merendam produk, unit baterai atau pengisi daya dalam cairan atau membiarkan cairan masuk ke dalamnya.

Slot ventilasi produk tidak boleh tertutup sepanjang waktu.

Produk ini berisi cairan hidrolik. Cairan hidrolik dapat

membahayakan air tanah. Pengurusan yang tidak terkendali atau pembuangan yang tidak tepat dapat dihukum menurut undang-undang.

Produk harus diservis setiap enam hingga dua belas bulan, tergantung pemakaian.

Layanan dan perbaikan hanya dapat dilakukan oleh bengkel khusus yang berwenang.

Gunakan hanya aksesoris MILWAUKEE dan suku cadang MILWAUKEE. Jika komponen yang belum dijelaskan harus diganti, hubungi salah satu dari pusat layanan MILWAUKEE kami (lihat daftar alamat layanan/garansi kami).

Jika diperlukan, gambar pecahan komponen dapat dipesan. Sebutkan tipe produk dan nomor seri yang tertera pada label dan pesanlah gambarnya pada agen layanan setempat.

### BATERAI

Paket baterai yang belum digunakan selama beberapa waktu harus diisi kembali dayanya sebelum digunakan.

Suhu yang melebihi 50°C akan mengurangi kinerja paket baterai. Hindari paparan berkepanjangan terhadap panas atau sinar matahari (risiko panas berlebihan).

Kontak pada pengisi daya dan paket baterai harus dijaga kebersihannya.

Untuk masa pemakaian optimal, paket baterai harus diisi dayanya hingga penuh setelah digunakan.

Untuk memaksimalkan masa pemakaian baterai, lepaskan paket baterai dari pengisi daya setelah terisi sepenuhnya.

Untuk penyimpanan paket baterai lebih dari 30 hari:

- Simpan paket baterai jika suhu berada di bawah 27°C dan jauhkan dari kelembapan.
- Simpan paket baterai dalam kondisi terisi dayanya 30% - 50%.
- Jika penyimpanan paket baterai mencapai enam bulan, isi daya baterai seperti biasa.

Jangan membuang unit baterai bekas dalam sampah rumah tangga atau membakarnya. Distributor MILWAUKEE menawarkan untuk mengambil baterai lama guna melindungi lingkungan kita.

Jangan menyimpan paket baterai bersama benda logam (risiko arus pendek).

### MENGANGKUT BATERAI LITUM

Baterai litium-ion tunduk pada persyaratan Legislasi Barang Berbahaya.

Pengangkutan baterai ini harus dilakukan sesuai regulasi dan peraturan daerah, nasional, dan internasional.

- Baterai dapat diangkut melalui jalan darat tanpa persyaratan khusus.
- Pengangkutan komersial baterai Litium-ion oleh pihak ketiga tunduk pada peraturan Barang Berbahaya. Persiapan pengangkutan dan

pengangkutan harus dilakukan oleh orang yang terlatih dan prosesnya harus didampingi oleh pakar yang terkait.

Ketika mengangkut baterai:

- Pastikan terminal kontak baterai terlindungi dan terinsulasi untuk mencegah terjadinya korsleting.
- Pastikan bahwa unit baterai aman dari gerakan dalam pengemasan.
- Jangan mengangkut baterai yang retak atau bocor.

Tanyakan kepada perusahaan ekspedisi untuk mendapatkan saran lebih lanjut.

### SIMBOL



Baca petunjuk dengan cermat sebelum memulai menggunakan produk.



#### PERINGATAN!

Terdapat risiko cedera dari fragmen yang terlontar.



Selalu pakai kacamata goggle saat menggunakan produk ini.



Bahaya sengatan listrik



PERHATIAN! PERINGATAN! BAHAYA!



Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada produk.



Atur sakelar utama ke nol saat mengganti baterai.



Jauhkan tangan dari alat pemotongan dan komponen bergerak lainnya. Jari-jari dapat terjebak dalam mekanisme pemotongan dan dapat diamputasi atau cedera.



Aksesoris - Tidak termasuk di dalam peralatan standar; tersedia sebagai aksesoris.



Jangan membuang alat-alat listrik, baterai/baterai isi ulang bersama-sama dengan sampah rumah tangga.

Peralatan listrik dan baterai yang telah mencapai akhir masa pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang kompatibel terhadap lingkungan. Tanyakan kepada pihak berwenang atau peritel setempat mengenai daur ulang dan titik pengumpulan.

| THÔNG SỐ KỸ THUẬT                                                 |  | M18 HCC75R                |
|-------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|
| Điện áp pin                                                       |  | 18 V                      |
| Lực danh nghĩa                                                    |  | 77,8 kN                   |
| Phạm vi cắt phụ thuộc vào loại cáp                                |  | tối đa Ø 75 mm            |
| Cáp đồng / nhôm cách điện, được gia cố nhẹ                        |  |                           |
| Băng tần                                                          |  | 2402 – 2480 MHz           |
| Công suất đầu ra                                                  |  | 1,8 dBm                   |
| Điều khiển từ xa                                                  |  |                           |
| Điện thế                                                          |  | 6 V (1,5V AA 4x)          |
| Trọng lượng                                                       |  | 0,4 kg                    |
| Trọng lượng theo Quy Trình EPTA 01/2003 (Li-ion 5,0 Ah)           |  | 7,9 kg                    |
| Nhiệt độ môi trường khuyến nghị khi vận hành                      |  | -18°C – +50°C             |
| <b>Thông tin về tiếng ồn</b>                                      |  |                           |
| Giá trị đo được xác định theo tiêu chuẩn EN 62841.                |  |                           |
| Cấp độ áp suất âm thanh trọng số A                                |  | 73,5 dB (A)               |
| Độ bất định K                                                     |  | 3,0 dB(A))                |
| Cấp độ công suất âm thanh trọng số A                              |  | 84,5 dB (A)               |
| Độ bất định K                                                     |  | 3,0 dB(A))                |
| <b>Đeo thiết bị bảo vệ tai.</b>                                   |  |                           |
| <b>Thông tin về độ rung</b>                                       |  |                           |
| Tổng giá trị rung (tổng vectơ 3 trục) được xác định theo EN 62841 |  |                           |
| Giá trị phát thải rung chấn                                       |  | $a_n = 0,2 \text{ m/s}^2$ |
| Độ bất định K                                                     |  | 1,5 m/s <sup>2</sup>      |

### CẢNH BÁO!

Tổng giá trị mức độ rung chấn và giá trị phát thải tiếng ồn được công bố được đưa ra trong hướng dẫn sử dụng này đã được đo theo thử nghiệm chuẩn hóa đã cho ở mục EN 62841 và có thể được sử dụng để so sánh với công cụ khác. Có thể sử dụng chúng để đánh giá sơ bộ về mức độ tiếp xúc.

Các giá trị phát thải tiếng ồn và rung chấn được công bố thể hiện cho ứng dụng chính của công cụ. Tuy nhiên, nếu sản phẩm được sử dụng cho các ứng dụng khác nhau, với các phụ kiện khác nhau hoặc được bảo dưỡng kém, thì mức độ phát rung chấn và tiếng ồn có thể khác nhau. Những điều kiện này có thể làm tăng đáng kể mức độ tiếp xúc trong tổng thời gian làm việc.

Việc ước tính mức độ tiếp xúc với tiếng ồn và rung chấn cần tính đến số lần công cụ được tắt hoặc khi nó đang chạy không tải. Những điều kiện này có thể làm giảm đáng kể mức độ tiếp xúc trong tổng thời gian làm việc.

Xác định các biện pháp an toàn bổ sung để bảo vệ người vận hành khỏi các tác động của rung chấn và tiếng ồn, như bảo trì công cụ và các phụ kiện, giữ cho tay ấm, sắp xếp các quy trình làm việc.

**⚠ CẢNH BÁO!** Hãy đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, hình minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm dụng cụ có động cơ này. Không tuân thủ những cảnh báo và chỉ dẫn có thể dẫn đến giết điện, hỏa hoạn và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.

**Giữ lại tất cả những cảnh báo và chỉ dẫn để tham khảo sau này.**

#### **⚠ CẢNH BÁO AN TOÀN MÁY CẮT CÁP**

Chỉ nhân viên được đào tạo để làm việc về cáp ngầm phù hợp với các quy định của địa phương mới được phép thực hiện việc cắt và tách cáp với sự hỗ trợ của máy cắt cáp này.

Để giảm nguy cơ nổ, điện giật và thiệt hại cho tài sản và thiết bị, không bao giờ được cắt cáp đang có điện. Sản phẩm KHÔNG được cách điện.

Đề tay và các vật dụng quần áo lỏng lẻo tránh xa công cụ cắt và các bộ phận chuyển động khác. Có nguy cơ chấn thương nghiêm trọng, bao gồm cắt đứt chân tay.

Nên sử dụng quần áo bảo hộ, chẳng hạn như mặt nạ chống bụi, găng tay bảo vệ, giày dép chống trơn trượt, mũ bảo hiểm và thiết bị bảo vệ tai.

Sử dụng thiết bị bảo hộ. Luôn đeo kính bảo hộ khi làm việc với máy cắt cáp.

Tránh tình trạng máy cắt cáp khởi động ngẫu nhiên. Hãy đảm bảo giữ chặt có kích hoạt bằng khóa công tắc trước khi kết nối với bộ pin.

Giữ máy cắt cáp bằng cả hai tay cầm.

Không bao giờ được dùng hòng kẹp cắt để giữ máy cắt cáp.

Trước khi sử dụng, luôn luôn kiểm tra hòng kẹp cắt xem có vết nứt và các dấu hiệu mài mòn khác không.

Chỉ sử dụng máy cắt cáp, bộ pin và bộ sạc nếu chúng đang trong tình trạng kỹ thuật hoàn hảo.

Sửa chữa ngay các hư hại bởi xưởng sửa chữa được ủy quyền.

Tháo pin trước khi bắt đầu thao tác với sản phẩm.

Chỉ có thể sử dụng máy cắt cáp với công cụ cắt được lắp vào.

Lấy toàn bộ các công cụ cài đặt và cờ lê trước khi thực hiện cắt.

Để tránh nguy cơ bị chấn thương và hư hại, không bao giờ nhúng sản phẩm, bộ pin hoặc bộ sạc trong chất lỏng hoặc để chất lỏng xâm nhập vào chúng.

Chỉ sử dụng các bộ sạc hệ M18 để sạc pin hệ M18. Không sử dụng bình pin từ các hệ thống khác.

Không bao giờ phá vỡ các pin và bộ sạc, và chỉ bảo quản chúng trong các phòng khô. Luôn đảm bảo các pin và bộ sạc được khô.



Nếu không có yêu cầu quốc gia hoặc yêu cầu khác, khoảng cách tối thiểu thích hợp trong không khí, xác định giới hạn bên ngoài của vùng nguy hiểm hoặc vùng tiệm cận, có thể được tìm thấy trong phiên bản

mới nhất của Tiêu chuẩn Châu Âu 50110-1. Khuyến nghị của nhà sản xuất là  $\geq 10$  m.



#### **⚠ CẢNH BÁO!**

Sản phẩm có chứa pin lithium loại nút hoặc đồng xu. Pin mới hoặc đã qua sử dụng có thể gây bỏng bên trong nghiêm trọng và có thể dẫn đến tử vong sau ít nhất 2 giờ nếu nuốt phải hoặc nếu pin xâm nhập vào cơ thể.

Luôn đẩy chặt nắp lên ngăn chứa pin. Nếu ngăn chứa không được đẩy chặt, hãy dùng thiết bị, tháo pin và để xa tầm tay trẻ em. Nếu bạn cho rằng ai đó đã nuốt phải pin hoặc pin đã xâm nhập vào cơ thể người đó, hãy tìm đến sự chăm sóc y tế ngay lập tức.

#### **⚠ CÁC CẢNH BÁO AN TOÀN BỔ SUNG CHO PIN**

Để giảm nguy cơ hỏa hoạn, chấn thương cá nhân và hư hại sản phẩm do ngắn mạch, không bao giờ nhúng sản phẩm, pin hay bộ sạc trong chất lỏng hoặc cho phép chất lỏng xâm nhập vào chúng. Các chất lỏng ăn mòn hoặc dẫn điện, ví dụ như nước biển, một số hóa chất công nghiệp, và chất tẩy hoặc sản phẩm chứa chất tẩy, v.v., đều có thể gây ngắn mạch.

#### **RỦI RO CÒN LẠI**

Khi sử dụng điều khiển từ xa, quy trình cắt chỉ có thể dừng thiết bị cắt khi đã bắt đầu quy trình.

Do đó, điều quan trọng là phải đảm bảo rằng không có ai ở trong vùng nguy hiểm.

Trước khi bắt đầu quá trình cắt, phải ngăn chặn hoạt động ra vào theo quy định của địa phương.

Người vận hành sử dụng điều khiển từ xa phải chọn vị trí mà từ đó có thể nhìn thấy vùng nguy hiểm.

Chỉ cắt cáp đã được ngắt nguồn điện.

Nếu không tuân thủ hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng, tử vong, hỏa hoạn và các thiệt hại tài sản khác do bị điện giật, nổ và/hoặc hồ quang điện.

Đeo kính.

#### **ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG CỤ THỂ**

Máy cắt cáp thích hợp để cắt cáp đồng và cáp nhôm cách điện và cáp có gia cố nhẹ đã được ngắt khỏi nguồn điện, tùy thuộc vào loại cáp.

Chỉ nhân viên được đào tạo để làm việc về cáp ngầm phù hợp với các quy định của địa phương mới được phép thực hiện việc cắt và tách cáp với sự hỗ trợ của máy cắt cáp này.

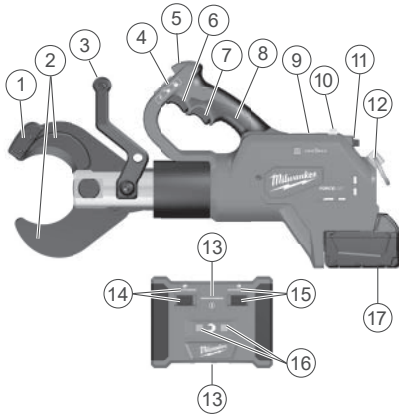
Người vận hành máy cắt cáp phải được hướng dẫn về các mối nguy hiểm cụ thể liên quan đến việc sử dụng máy cắt cáp và các biện pháp an toàn thiết yếu trước lần đầu tiên làm việc với máy, và ít nhất mỗi năm một lần sau đó.

Công ty vận hành phải:

- cung cấp hướng dẫn vận hành cho người vận hành, và
- đảm bảo rằng người vận hành đã đọc và hiểu các hướng dẫn.

Không sử dụng sản phẩm cho bất kỳ mục đích nào khác.

#### MÔ TẢ THIẾT BỊ



1. Chốt hãm lưỡi cắt
2. Lưỡi cắt
3. Tay cầm phía trước / Bề mặt cầm được cách điện
4. Công tắc trượt / Khóa kích hoạt
5. LED
6. Kích hoạt
7. Cò kích hoạt nhỏ
8. Tay cầm / Bề mặt tay cầm được cách điện
9. Nắp hộp pin ONE-KEY
10. Đèn cắt điều khiển từ xa
11. Công tắc cắt điều khiển từ xa
12. Móc treo
13. Công tắc nguồn điều khiển từ xa có đèn LED "1"
14. Nút điều khiển từ xa có đèn LED "2"
15. Nút điều khiển từ xa có đèn LED "3"
16. Chỉ báo cắt điều khiển từ xa
17. Pin

#### THIẾT LẬP KHU VỰC LÀM VIỆC

Trước khi bắt đầu công việc, hãy ngắt kết nối các dây cáp và đảm bảo rằng các dây cáp vẫn được cách điện trong suốt quá trình làm việc.

Phải tuân thủ các quy định về an toàn tại địa phương và các quy định của nhà mạng trong mọi trường hợp.

Liên hệ với nhà mạng để gây ảnh hưởng, đảm bảo và duy trì việc ngắt kết nối nguồn điện.

Nếu không thể đảm bảo chắc chắn rằng cáp hoặc đường dây cách điện đã được ngắt kết nối, thì không được thực hiện bất cứ công việc nào.

Trước khi bắt đầu quá trình cắt, phải bịt kín lõi ra vào và giám sát theo quy định của địa phương.

Người vận hành bộ điều khiển từ xa phải chọn một vị trí mà từ đó có thể nhìn thấy vùng nguy hiểm để

đảm bảo rằng không ai ở trong vùng nguy hiểm đã được bịt kín.

Không cho sản phẩm ra ngoài trời mưa. Không sử dụng sản phẩm ở những nơi bị ẩm hoặc ướt.

#### CHUẨN BỊ MÁY CẮT CÁP VÀ PIN

Trước mỗi lần sử dụng:

- Kiểm tra các máy cắt cáp để phát hiện xem có các khiếm khuyết bên ngoài hay không.
- Kiểm tra công cụ cắt xem có vết nứt và bất kỳ dấu hiệu hao mòn nào khác không.

Chỉ sử dụng sản phẩm trong điều kiện chính xác.

Trước khi bắt đầu quá trình cắt, phải kiểm tra dung lượng pin, tối thiểu là 33% (xem mô tả minh họa).

Có thể phải sạc pin trước khi bắt đầu công việc.

#### CHUẨN BỊ CHO QUÁ TRÌNH CẮT (CÓ VÀ KHÔNG CÓ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA)

Đỡ và cố định cáp hoặc dây thường được cắt để giảm thiểu nguy cơ dịch chuyển không được kiểm soát.

Đặc biệt, cáp trên không, có thể dịch chuyển ra khỏi tầm kiểm soát và gây thương tích và/hoặc hư hỏng.

**⚠ CẢNH BÁO!** Để giảm nguy cơ nổ, điện giật và thiệt hại cho tài sản và thiết bị, không bao giờ được cắt cáp đang có điện.

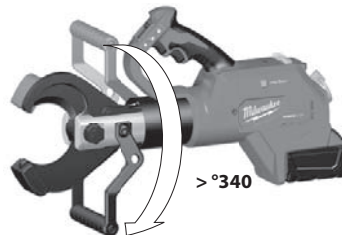
Sản phẩm KHÔNG được cách điện. Tiếp xúc với mạch đang có điện có thể dẫn đến thương tích nặng hoặc tử vong. Tắt nguồn trước khi cắt. Không bao giờ cắt đường dẫn khí hoặc nước. Không để tay ở gần các lưỡi cắt và bộ phận di chuyển. Có thể xảy ra tình trạng rách và cắt cụt chi.

Luôn tháo bộ pin trước khi thay hoặc tháo phụ kiện. Chỉ sử dụng các phụ kiện được khuyến nghị đặc biệt cho sản phẩm này. Sử dụng các phụ kiện khác có thể gây nguy hiểm.

Để giảm nguy cơ chấn thương, hãy đeo kính bảo hộ hoặc kính có lá chắn ở bên.

**⚠ CẢNH BÁO!** Để giảm nguy cơ chấn thương, chỉ cắt các vật liệu được khuyến nghị cho các lưỡi dao (xem "Thông Số Kỹ Thuật"). Không tìm cách cắt các vật liệu khác.

Đặt sản phẩm trên mặt đất, hãy xoay đầu cắt 180° để có thể sử dụng tay nắm phía trước làm giá đỡ.

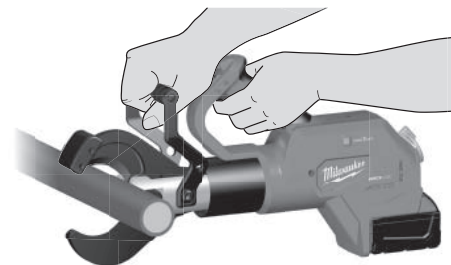


Để treo sản phẩm, sử dụng tay cầm phía trước và móc treo sản phẩm để đặt sản phẩm ở vị trí treo.



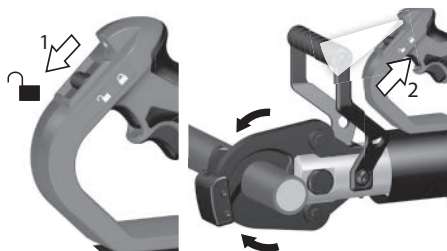
### CẮT KHÔNG CÓ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA

- Đảm bảo rằng công tắc cắt điều khiển từ xa đã được tắt (0).
  - Trước khi cắt, đảm bảo rằng đã lắp đúng các lưỡi dao.
  - Trong khi sử dụng, sản phẩm có thể được đặt trên bề mặt khô ráo hoặc được sử dụng như thiết bị cầm tay. Để đặt sản phẩm lên trên mặt đất, hãy xoay đầu cắt 180° để có thể sử dụng tay nắm phía trước làm giá đỡ. Nếu bạn muốn sử dụng sản phẩm làm thiết bị cầm tay, hãy giữ chắc sản phẩm bằng cả hai tay cầm như hình minh họa.
1. Di chuyển máy cắt cấp sao cho các cạnh cắt của máy theo góc vuông với cáp. Không cố thực hiện các vết cắt góc vì như vậy sẽ làm hỏng tấm vật liệu và lưỡi dao.

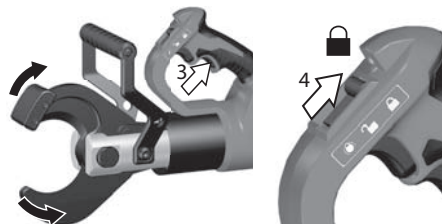


2. Nắm chắc tay cầm. Di chuyển công tắc thanh trượt sang vị trí mở khóa (1). Bóp và giữ cò thông qua hoạt động (2). Đèn LED sáng khi bóp cò. Khi hoàn thành quá trình cắt hoặc sản phẩm bị tắt, hãy nhả cò kích hoạt.

**LƯU Ý:** Tấm vật liệu có thể di chuyển một chút trong quá trình cắt.



3. Khi hoàn thành quá trình cắt, hãy kéo cò kích hoạt để khởi động các lưỡi cắt (3). Kéo công tắc thanh trượt vào vị trí khóa (4).



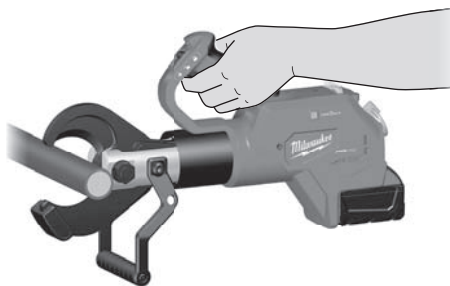
### CẮT ĐIỀU KHIỂN TỪ XA

- Đảm bảo rằng công tắc cắt điều khiển từ xa đã được tắt (0).
- Trước khi cắt, đảm bảo rằng đã lắp đúng các lưỡi dao.
- Trong khi sử dụng, có thể đặt sản phẩm trên bề mặt khô ráo hoặc sử dụng sản phẩm như thiết bị cầm tay. Để đặt sản phẩm lên trên mặt đất, hãy xoay đầu cắt 180° để có thể sử dụng tay nắm phía trước làm giá đỡ.

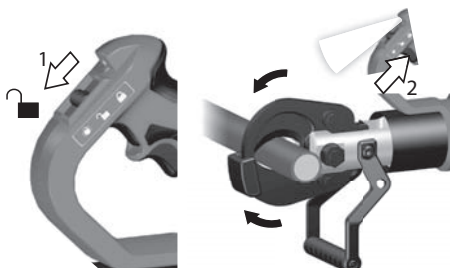
Sau khi khởi động, phải hoàn thành các bước 1–4, mỗi bước cách nhau trong thời gian không quá 5 phút. Nếu quá hơn 5 phút, hãy đặt lại (xem bước 7) và bắt đầu lại.



1. Giữ thiết bị bằng tay cầm như hình minh họa. Di chuyển máy cắt cấp sao cho các cạnh cắt của máy theo góc vuông với cáp. Không cố thực hiện các vết cắt góc vì như vậy sẽ làm hỏng tấm vật liệu và lưỡi dao.

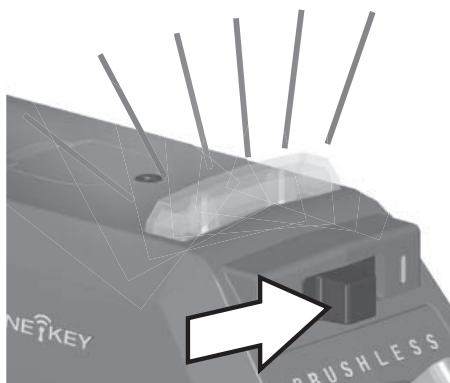


2. Nhấn công tắc nhà và giữ công tắc cho đến khi các lưỡi cắt tiếp xúc với đường kính ngoài của cáp (2).



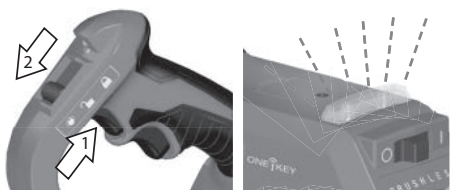
3. Bật (I) công tắc cắt điều khiển từ xa trên sản phẩm.

- Đèn cắt điều khiển từ xa của sản phẩm sẽ có màu đỏ không đổi.



4. Kéo cò kích hoạt (1) và trượt khóa cò kích hoạt đến (2) ☹.

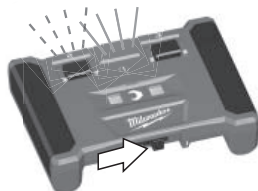
- Đèn cắt điều khiển từ xa của sản phẩm sẽ có màu đỏ nhấp nháy.



#### 5. Bật (I) điều khiển từ xa.

- Đèn 1 sẽ có màu xanh lam không đổi.
- Đèn 2 sẽ có màu đỏ nhấp nháy.

**LƯU Ý:** Đèn 1 có màu xanh lam nhấp nháy và đèn 2 tắt cho biết điều khiển từ xa nằm ngoài phạm vi của sản phẩm. Di chuyển điều khiển từ xa đến gần sản phẩm hơn.



#### 6. Nhấn và giữ nút 2 trong 2 giây.

- Đèn 2 sẽ có màu đỏ không đổi.
- Đèn 3 sẽ có màu đỏ nhấp nháy.

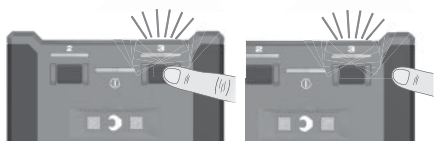


#### 7. Trong vòng 20 giây, nhấn và giữ nút 3 trong 2 giây để bắt đầu cắt.

- Đèn 3 sẽ có màu đỏ không đổi.

**Nhà nút 3. Quá trình cắt sẽ bắt đầu.**

**LƯU Ý:** Nếu đã trôi qua hơn 20 giây giữa bước 4 và 5, hãy đặt lại (xem bước 7) và bắt đầu lại.



#### 8. Khi quá trình cắt hoàn tất, đèn báo cắt sẽ sáng:

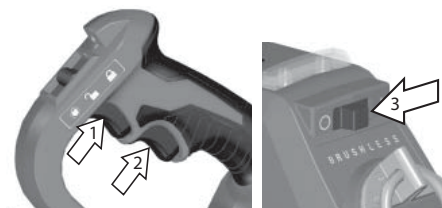
- Màu xanh lục = Lọc cắt tối đa đạt được
- Màu đỏ = Không cắt được



### 9. Để đặt lại, hãy kéo cò kích hoạt (1) để mở khóa.

Kéo cò kích hoạt nhà (2) để đặt lại các mô cắt.

Tắt (0) công tắc cắt điều khiển từ xa (3).



### HÀNH ĐỘNG TRONG TRƯỜNG HỢP CÓ LỖI

- Cáp có thể được chuột lỗ và có điện, luôn thông báo cho nhà mạng, dừng quá trình cắt và bắt đầu sử dụng các biện pháp bảo vệ phù hợp.
- Luôn đảm bảo rằng thiết bị đang và sẽ ngắt kết nối với nguồn điện trước khi tiếp cận và chạm vào thiết bị.
- Nhấn và giữ nút đặt lại cho đến khi máy cắt mở hoàn toàn.
- Kiểm tra dung lượng pin.
- Kiểm tra vật liệu và độ dày vật liệu so với dữ liệu kỹ thuật.
- Nếu nghi ngờ rằng đã cắt cáp có điện, phải kiểm tra máy cắt cáp tại xưởng có chuyên gia được ủy quyền.

### LƯỚI DAO BỊ KẾT

Bụi bẩn và mảnh vụn có thể khiến các lưỡi dao bị kẹt lại với nhau sau khi cắt.

- Nhấn và giữ nút nhà để đảm bảo rằng sản phẩm đã được đặt lại.
- Tháo pin.
- Trong khi giữ cò kích hoạt nhà, sử dụng vò cao su để gõ vào chốt hãm lưỡi cho đến khi các lưỡi cắt mở ra.
- Lau sạch bụi bẩn và mảnh vụn khỏi lưỡi dao trước khi bắt đầu lần cắt khác.

### MẸO CẮT

- Không cố thực hiện các vết cắt góc vì như vậy sẽ làm hỏng tấm vật liệu và lưỡi dao.
- Đặt máy cắt cáp trên cáp sao cho các cạnh cắt của máy theo góc vuông với cáp, lên đến đầu cắt bên trong.
- Chỉ cắt vật liệu sạch để kéo dài tuổi thọ của lưỡi dao. Lau sạch bụi và mảnh vụn khỏi vật liệu và lưỡi dao trước khi bắt đầu cắt.
- Kích hoạt khóa công tắc để cố định công tắc sau khi hoàn thành công việc cắt.

### BẢO TRÌ

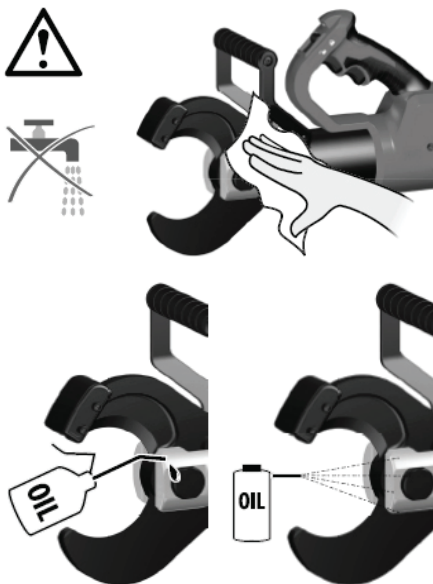
Tháo pin trước khi bắt đầu thao tác với sản phẩm.

Không bao giờ mở máy cắt cáp, bộ pin hoặc bộ sạc.

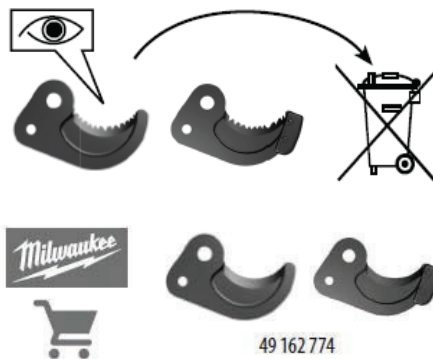
Kiểm tra máy cắt cáp xem có vấn đề gì không, chẳng hạn như tiếng ồn hoặc kẹt các bộ phận chuyển động có thể ảnh hưởng đến sản phẩm.

Kiểm tra công cụ cắt xem có vết nứt và bất kỳ dấu hiệu hao mòn nào khác không.

Sau khi hoàn thành công việc, lau chùi và tra dầu mỡ các dụng cụ cắt.



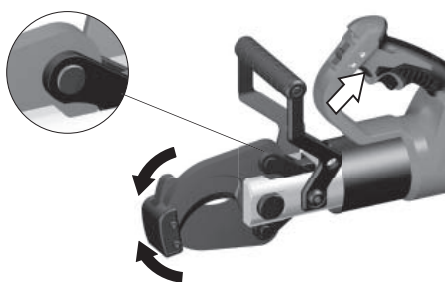
Kiểm tra xem cạnh cắt có sắc không và thay thế các mô cắt bị mòn.



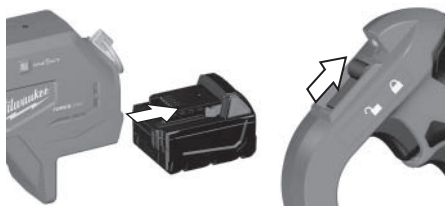
### THAY LƯỚI CẮT

Thay lưới cắt khi chúng bị nứt mẻ hoặc hư hỏng. Luôn thay lưới cắt theo bộ. Chỉ sử dụng các lưới cắt của MILWAUKEE.

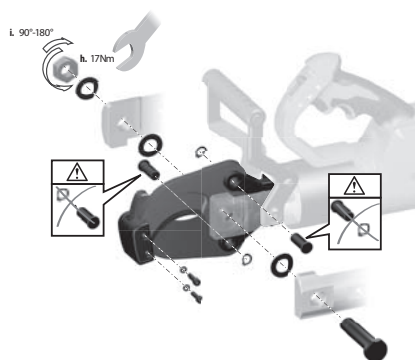
1. Đẩy nhẹ cò kích hoạt để đóng các lưới cắt. Các vòng hãm phải được tiếp xúc.



2. Tháo bộ pin và kéo công tắc trượt vào vị trí khóa.



3. Thay lưỡi cắt.



- Sử dụng cờ lê hoặc kim để tháo các đai ốc của lưỡi cắt và tháo bu lông lưỡi cắt.
- Tháo vòng hãm và rút chốt ra khỏi một trong các lưỡi cắt.  
**LƯU Ý:** Chú ý đến hướng của lưỡi cắt để các lưỡi cắt mới có thể được lắp theo cùng một cách. Phải định hướng các lưỡi cắt để các mặt phẳng tiếp xúc và các mặt xiên quay ra xa nhau, giống như một chiếc kéo.
- Cẩn thận tháo lưỡi cắt.
- Lắp lưỡi cắt mới theo cùng một hướng.
- Trượt chốt qua lưỡi cắt và giá đỡ. Thay vòng hãm.
- Lặp lại các bước từ a đến e cho lưỡi cắt còn lại.
- Lắp bu lông lưỡi cắt.
- Vặn ren đai ốc lưỡi cắt bên trong vào bu lông lưỡi cắt và siết chặt đến 17 Nm.
- Vặn ren ngược lại từ 1/4 đến 1/2 lượt.

Kiểm tra để đảm bảo rằng các dụng cụ cắt có thể chuyển động tự do.

Để tránh nguy cơ bị chấn thương và hư hại, không bao giờ nhúng sản phẩm, bộ pin hoặc bộ sạc trong chất lỏng hoặc để chất lỏng xâm nhập vào chúng.

Các khe thông gió của sản phẩm lúc nào cũng phải sạch sẽ.

Sản phẩm chứa dung dịch thủy lực. Dung dịch thủy lực gây nguy hiểm cho nước ngầm. Nếu xả không kiểm soát hoặc xử lý không đúng cách thì sẽ bị pháp luật trừng phạt.

Sản phẩm nên được bảo dưỡng sáu đến mười hai tháng một lần, tùy thuộc vào mức độ sử dụng.

Chỉ các xưởng sửa chữa chuyên môn được ủy quyền mới được tiến hành bảo dưỡng và sửa chữa thêm.

Chỉ sử dụng các phụ kiện và phụ tùng thay thế của MILWAUKEE. Không được thay thế các thành phần theo những cách không được mô tả ở đây, vui lòng liên hệ một trong những đại lý dịch vụ MILWAUKEE của chúng tôi (xem danh sách địa chỉ bảo hành/dịch vụ của chúng tôi).

Nếu cần, có thể yêu cầu xem hình vẽ mô tả chi tiết các bộ phận. Vui lòng nêu rõ số sê-ri cũng như loại sản phẩm được in trên nhãn và yêu cầu bản vẽ tại các trung tâm dịch vụ địa phương của bạn.

## PIN

Pin chưa được sử dụng trong một thời gian dài nên được sạc lại trước khi sử dụng.

Nhiệt độ vượt quá 50°C làm giảm hiệu năng của pin. Tránh tiếp xúc trong thời gian dài với nhiệt độ hoặc ánh nắng mặt trời (nguy cơ quá nhiệt).

Các đầu tiếp xúc của bộ sạc và pin phải được giữ sạch.

Để có tuổi thọ tối ưu, các pin phải được sạc đầy sau mỗi lần sử dụng.

Để đảm bảo tuổi thọ pin lâu nhất có thể, hãy rút pin ra khỏi bộ sạc sau khi nó được sạc đầy.

Khi cất trữ pin lâu hơn 30 ngày:

- Bảo quản pin ở nơi khô, có nhiệt độ dưới 27°C.
- Bảo quản pin trong điều kiện sạc 30% - 50%
- Sau mỗi 6 tháng bảo quản, sạc pin như bình thường.

Không thải bỏ pin cũ theo rác thải sinh hoạt hoặc đốt chúng. Các nhà phân phối MILWAUKEE đề nghị được lấy lại các pin cũ để bảo vệ môi trường của chúng ta.

Không bảo quản pin cùng với vật dụng kim loại (nguy cơ ngắn mạch).

## VẬN CHUYỂN PIN LITHIUM

Các pin lithium-ion cần tuân thủ Luật về Hàng hóa Nguy hiểm.

Việc vận chuyển các pin này phải được thực hiện theo các điều kiện và quy định của địa phương, quốc gia và quốc tế.

- Pin có thể được vận chuyển bằng đường bộ mà không có yêu cầu nào khác.
- Việc vận chuyển thương mại pin lithium-ion bởi các bên thứ ba cần tuân thủ quy định về Hàng hóa Nguy hiểm. Việc chuẩn bị vận chuyển và vận chuyển cần được thực hiện bởi những người được đào tạo phù hợp và quy trình này phải được giám sát bởi các chuyên gia trong ngành.

Khi vận chuyển pin:

- Đảm bảo các đầu tiếp xúc của pin được bảo vệ và cách điện để ngăn ngắn mạch.
- Đảm bảo pin được cố định để không di chuyển trong bao bì.
- Không vận chuyển các pin bị nứt hoặc rò rỉ.

Kiểm tra với công ty chuyển tiếp để được tư vấn thêm.

#### BIỂU TƯỢNG



Vui lòng đọc cẩn thận hướng dẫn trước khi sử dụng máy.



#### CẢNH BÁO!

Nguy cơ chấn thương từ các mảnh bắn ra



Luôn đeo kính bảo vệ khi sử dụng sản phẩm.



Nguy hiểm điện giật



CHÚ Ý! CẢNH BÁO! NGUY HIỂM!



Tháo pin trước khi bắt đầu thao tác với sản phẩm.



Đặt công tắc chính về không khi thay pin.



Đề tay tránh xa công cụ cắt và các bộ phận chuyển động khác. Các ngón tay có thể vướng vào cơ cấu cắt và có thể bị cắt cụt hoặc bị thương.



Phụ kiện - Không bao gồm trong thiết bị tiêu chuẩn, có sẵn dưới dạng phụ kiện mua ngoài.



Không vứt bỏ các dụng cụ điện, pin/pin có thể sạc lại cùng với rác thải sinh hoạt.

Các dụng cụ điện và pin đã hết hạn sử dụng phải được thu gom riêng và đưa về một cơ sở tái chế phù hợp với môi trường. Xác nhận với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tham vấn về việc tái chế và điểm thu gom.

| 技術データ                                      |  | M18 HCC75R                |
|--------------------------------------------|--|---------------------------|
| バッテリー電圧                                    |  | 18 V                      |
| 加圧能力                                       |  | 77.8 kN                   |
| 切断範囲はケーブルの種類により異なります                       |  | 最大径75mm                   |
| 絶縁銅・アルミニウムケーブル(軽補強)                        |  |                           |
| 周波数帯域                                      |  | 2402 – 2480 MHz           |
| 出力                                         |  | 1.8 dBm                   |
| リモコン                                       |  |                           |
| ボルト                                        |  | 6 V (1.5V AA 4x)          |
| 重量                                         |  | 0.4 kg                    |
| 本体重量(リチウムイオン5.0Ahバッテリー装着時)(EPTA 01/2003準拠) |  | 7.9 kg                    |
| 推奨周囲動作温度                                   |  | -18°C – +50°C             |
| 騒音情報                                       |  |                           |
| 騒音値(EN 62841に従い測定)                         |  |                           |
| A特性・音圧レベル                                  |  | 73.5 dB (A)               |
| 不確かさ K                                     |  | 3.0 dB(A))                |
| A特性音響パワーレベル                                |  | 84.5 dB (A)               |
| 不確かさ K                                     |  | 3.0 dB(A))                |
| 耳栓を使用してください!                               |  |                           |
| 振動情報                                       |  |                           |
| 総振動値(3軸のベクトル和)(EN 62841に従い測定)              |  |                           |
| 振動放出値                                      |  | $a_h = 0.2 \text{ m/s}^2$ |
| 不確かさ K                                     |  | 1.5 m/s <sup>2</sup>      |

#### 警告!

本取扱説明書に記載されている宣言振動値および騒音値は、EN 62841に記載の標準検査に従って測定されたものであり、本製品と別の製品を比較するために使用することができます。暴露の予備評価にも使用できます。

公表された振動・騒音値は、工具の主な用途を表しています。ただし、工具が異なる用途に使用され、付属品が異なっている、メンテナンスが不十分であるなどの場合は、振動/騒音放射が異なる場合があります。これらの条件により、総作業期間にわたる暴露レベルが大幅に増加する可能性があります。

暴露する振動・騒音値の概算を出す場合、工具のスイッチがオフになっている時間、または工具がアイドリング中である時間も考慮する必要があります。これらの条件により、総作業期間にわたる暴露レベルが大幅に減少する可能性があります。

振動/騒音の影響からオペレーターを保護するために、次のような追加安全対策を確認してください: 工具と付属品のメンテナンスを行う、手を温かく保つ、作業パターンを整理する。

**⚠ 警告!** 本電動工具に同梱されているすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。下記の警告および指示に従わない場合、感電や火災が発生したり、重傷を負う可能性があります。

今後の参考のために、すべての警告と指示を保存します。

#### **⚠ ケーブルカッター使用に際しての安全警告**

ケーブルカッターを使用したケーブル切断・分割は、地域の規則に従って、地下ケーブルの作業を行う訓練を受けた作業者のみが行うことができます。

爆発、感電、物的および機器の損害の危険性を減らすため、絶対に通電中の電気ケーブルを切断しないでください。製品は絶縁されていません。

切削工具および他の可動部分に、手やゆったりした衣服のアイテムを近づけないでください。手足の切断などの重症を負う可能性があります。

防塵マスク、保護手袋、滑らない頑丈な履物、ヘルメット、防音具などの防護服を使用してください。

保護具を使用してください。ケーブルカッターで作業を行う際は必ず保護ゴーグルを着用してください。

ケーブルカッターが偶然始動しないようにしてください。バッテリーパックを取り付ける前に、トリガーにスイッチロックがかかっていることを確認してください。

ケーブルカッターを両手で持ちます。

切断用ジョーでケーブルカッターを持たないでください。

本製品を使用する前に、切断ジョーにひびや摩耗の兆候がないか必ず確認してください。

ケーブルカッター、バッテリーパック、充電器は完全な状態である場合にのみ使用してください。

破損はただちに認定サービスセンターに修理を依頼してください。

製品のメンテナンス、アクセサリを交換する前に、バッテリーパックを取り外してください。

ケーブルカッターは、切削工具を挿入した場合のみ使用することができます。

切断作業の前に、設定ツールおよびレンチを取り除いてください。

けがや破損を避けるため、製品、電池パック、充電器を液体に浸けたり液体を浸入させたりしないでください。

M18システム・バッテリーの充電には、M18システムの充電器しか使用できません。別のシステムのバッテリーと混ぜて使用しないでください。

バッテリーと充電器は絶対に分解しないでください。バッテリーと充電器は湿度の低い屋内で保管してください。



国内またはその他の要件がない場合、危険エリアまたは接近エリアの外側の制限部分を定めた適切な最小空間距離については、欧州規格50110-1の最新版を参照してください。メーカーの推奨距離は10m以下です。



**⚠ 警告!**

製品にはボタン形またはコイン形リチウム電池が含まれます。新しい、または使用済みのバッテリーは、飲み込んだ場合、または体内に入った場合、重度の火

傷を引き起こす可能性があります、わずか2時間で死に至る可能性があります。

必ずバッテリー収納部にカバーを固定してください。しっかりと閉まらない場合は、本機器を停止させ、バッテリーを取り外してお子様の手の届かない場所に保管してください。バッテリーを誤飲した人がいる、または体内に入っていると思われる場合、ただちに医師の診察を受けてください。

#### **⚠ バッテリーに関する詳細な安全警告**

漏電による火災、人的損傷、製品破損のリスクを軽減するために、製品、バッテリーパック、充電器を液体に浸したり、液体を流入させたりすることは絶対にしないでください。海水、特定の工業用化学物質、漂白剤または漂白剤を含む製品などの腐食または伝導性誘導体は、漏電の原因となることがあります。

#### **残余リスク**

リモコンを使用する際は、切断機器を始動してから、切断機器のみで切断作業を停止することができます。

そのため、危険エリア内に誰もいないことを確認することが重要です。

切断工程を開始する前に、地域の規則に従って立ち入りを禁止する必要があります。

リモコンの操作者は、危険エリアが見える場所を選ぶ必要があります。

電源の接続を切ったケーブルのみを切断します。

本指示を順守しない場合、感電、爆発および/または電気アークが原因である重症、死亡およびその他の損傷を引き起こす可能性があります。

ゴーグルを着用してください。

#### **特定の使用条件**

ケーブルの種類によって、ケーブルカッターは、電源から切断されている絶縁銅・アルミニウムケーブルおよび軽補強ケーブルの切断に適しています。

ケーブルカッターを使用したケーブル切断・分割は、地域の規則に従って、地下ケーブルの作業を行う訓練を受けた作業者のみが行うことができます。

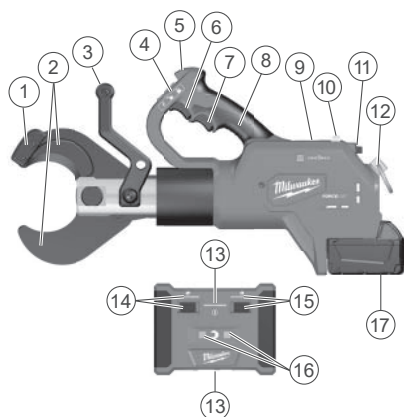
作業者は本製品を初めて使用する前、および少なくとも年に一度、ケーブルカッターの使用に関連する特定の危険性および基本的な安全対策に関する指導を受ける必要があります。

運営会社は、

- 作業者が操作マニュアルを利用できるようし、
- 作業者がその内容を読み理解できている状態にする必要があります。

本製品を他の用途では使用しないでください。

## 装置の説明



1. ブレードリテーナ
2. ブレード
3. フロントハンドル・絶縁グリップ面
4. スライドスイッチ・トリガーロック
5. LED
6. トリガー
7. リリーストリガー
8. ハンドル / 絶縁グリップ面
9. ONE-KEYバッテリードア
10. 遠隔切断ライト
11. 遠隔切断スイッチ
12. ハンガー
13. LED 1付遠隔電源スイッチ
14. LED 2付遠隔ボタン
15. LED 3付遠隔ボタン
16. 遠隔切断インジケータ
17. バッテリー

### 作業場の設置

作業を開始する前に、ケーブルを抜き、作業中に通電しないようにしてください。

すべての状況において、通信事業者の地域の安全規定および安全規制を順守する必要があります。

電源切断への影響、確認、維持については、通信事業者へ連絡してください。

ケーブルや絶縁ラインの切断が確実でない場合、いかなる作業も行わないでください。

切断工程を開始する前に、地域の規則に従って立ち入りを禁止および監視する必要があります。

リモコンの操作者は、危険エリアを見ることのできる場所を選び、密閉された危険エリアに誰もいないことをつねに確認する必要があります。

本製品を雨にさらさないでください。本製品は湿度の高い場所や濡れた場所で使用しないでください。

## ケーブルカッターおよびバッテリーの準備

ご使用前に:

- ケーブルカッターに外部欠陥がないか点検します。
- 切削工具にひびや摩耗の兆候がないか確認してください。

完全な状態でのみ製品を使用します。

切断作業を開始する前に、バッテリー残量が33%以上あることを確認します(図を参照)。

作業を開始する前に充電が必要な場合があります。

切断作業の準備(リモコンあり・なし)

切断を行うケーブルを支えて固定し、制御できない動きに伴う危険性を最小限に抑えます。

特に頭上にあるケーブルの動きは制御できないため、けがや破損の原因となるおそれがあります。

**⚠ 警告!** 爆発、感電、物的および機器の損害の危険性を減らすため、絶対に通電中の電気ケーブルを切断しないでください。

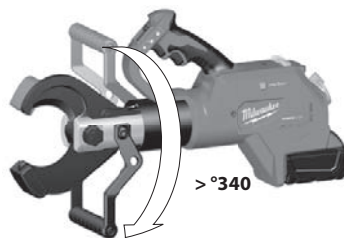
製品は絶縁されていません。通電中の回路との接触は、重症および死亡の原因となる可能性があります。切断する前に電源を切ってください。絶対にガスラインまたは送水管を切断しないでください。いずれの刃先や可動部品にも手を近づけないでください。裂傷および切断が生じる可能性があります。

アクセサリを交換および取り除く前に、バッテリーパックを取り外します。本製品に推奨されるアクセサリのみご使用ください。そうでない場合、危険を伴う可能性があります。

怪我の危険性を減らすために、サイドシールド付き安全ゴーグルか眼鏡を着用してください。

**⚠ 警告!** 怪我の危険性を減らすために、刃の推奨材料のみを切断してください(「仕様」を参照)。他の材料を切断しないでください。

本製品を地面に立たせるには、切断ヘッドを180°回し、フロントハンドグリップを土台にします。

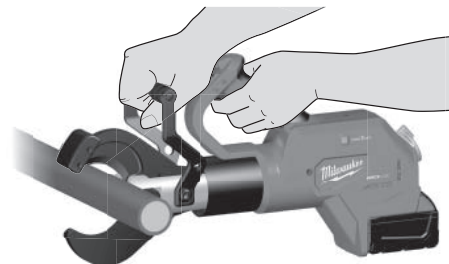


本製品を吊下げるには、フロントハンドルと製品ハンガーを使用して、本製品を吊下げ位置に配置します。

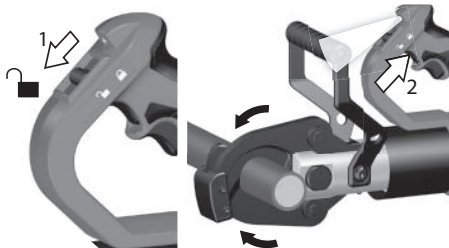


リモコンを使用せずに切断する

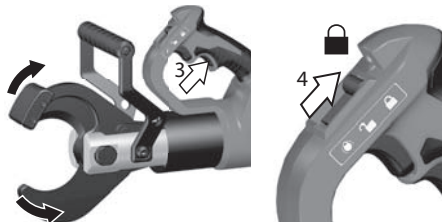
- 遠隔切断スイッチがオフ (0) になっていることを確認します。
  - 切断の前に、刃が適切に取り付けられていることを確認します。
  - 本製品は、乾いた表面の上に置いて使用するか、または手で保持して使用することができます。本製品を地面に立たせるには、切断ヘッドを180°回し、フロントハンドグリップを土台にします。本製品を手持ちで使用するには、図のように両手でしっかりと持ちます。
1. ケーブルカッターの刃先を、ケーブルに対して適切な角度で動かします。ワークピースや刃に損傷を与えるので、アングルカットを試みないでください。



2. ハンドルをしっかりと握ります。スライダースイッチをロック解除位置 (1) に動かします。操作中、トリガを引いた状態にします (2)。トリガを引くと、LEDが点灯します。切断終了時または本製品がオフになったら、トリガーを解除します。
- 注記: 切断中、ワークピースがわずかに動く可能性があります。



3. 切断が終了したら、リリーストリガーを引いてブレード (3) を開きます。スライダースイッチを引いてロック位置 (4) にします。



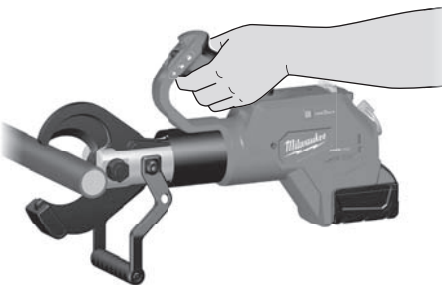
#### 遠隔切断

- 遠隔切断スイッチがオフ (0) になっていることを確認します。
- 切断の前に、刃が適切に取り付けられていることを確認します。
- 本製品は、乾いた表面の上に置いて使用するか、または手で保持して使用することができます。本製品を地面に立たせるには、切断ヘッドを180°回し、フロントハンドグリップを土台にします。

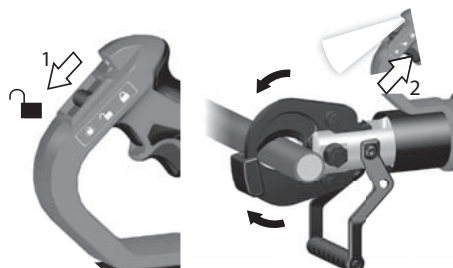
開始したら、手順1~4をそれぞれ5分以内に行う必要があります。5分以上経過すると、リセットされ(手順7を参照)、再度開始します。



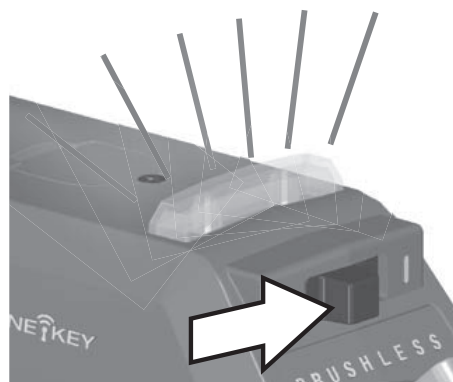
1. 図のように本機器のハンドルを持ちます。ケーブルカッターの刃先を、ケーブルに対して適切な角度で動かします。ワークピースや刃に損傷を与えるので、アングルカットを試みないでください。



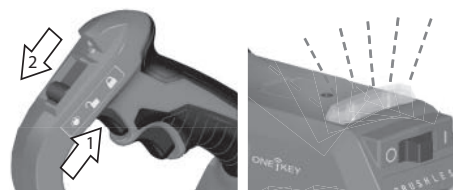
2. ブレードがケーブル (2) の外周に触れるまで、リリーススイッチを押し続けます。



3. 本製品の遠隔切断スイッチ (I) をオンにします。
  - 本製品の遠隔切断ライトが赤色に点灯します。

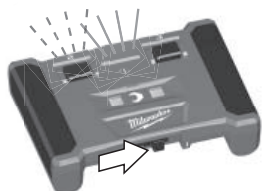


4. トリガー (1) を引き、トリガーロックを (2) ④ にスライドさせます。
  - 本製品の遠隔切断ライトが赤色に点滅します。

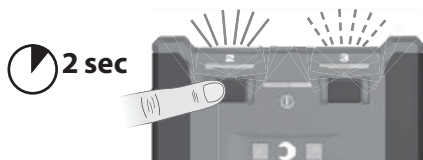


5. リモコン (I) をオンにします。
  - ライト1が青色に点灯します。
  - ライト2が赤色に点滅します。

注記: ライト1が青色に点滅し、ライト2がオフになり、リモコンが本製品の範囲外にあることが表示されます。リモコンを本製品に近づけてください。



6. ボタン2を2秒間押し続けます。
  - ライト2が赤色に点灯します。
  - ライト3が赤色に点滅します。



7. 20秒以内にボタン3を2秒間押し続けると、切断が開始します。
  - ライト3が赤色に点灯します。

ボタン3を離します。切断が開始します。

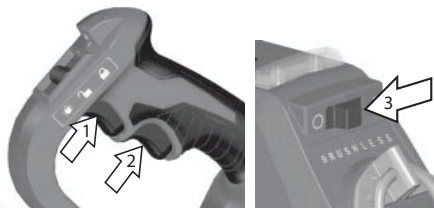
注記: 手順4と5の間に20秒以上経過すると、リセットされ(手順7を参照)、再度開始します。



8. 切断が完了したら、切断インジケータが次のように点灯します。
  - 緑色 = 最大切断力到達
  - 赤色 = 切断失敗



9. リセットするには、トリガー (1) を引いてロックを解除します。
- リリーストリガー (2) を引いてジョーをリセットします。
- 遠隔切断スイッチ (3) をオフ (O) にします。



#### 故障の場合の措置

- ケーブルは通電する場合があるため、必ず通信事業者へ連絡し、切断作業を中止して、適切な安全対策を取ってください。
- 本機器に近づいたり触れたりする前に、本機器の電源がオフになっていることを必ず確認してください。
- カッターが完全に開くまでリセットボタンを押し続けます。

- バッテリー容量を確認します。
- 材料および材料の厚さを技術データと照合してください。
- 通電中のケーブルが切断されたと推測する場合、認可された専門工場でケーブルカッターを検査する必要があります。

#### 刃詰まり

汚れや埃により、切断後、刃詰まりが引き起こされる可能性があります。

- リリーストリガーを押し続け、本製品がリセットされたことを確認します。
- バッテリーパックを取り外してください。
- リリーストリガーを押しながら、ブレードが開くまでブレードリテーナをラバーマレットで叩きます。
- 他の切断を開始する前に、刃の汚れや埃を取り除きます。

#### 切削工具用チップ

- ワークピースや刃に損傷を与えるので、アングルカットを試みないでください。
- 内側の切断端に対して刃先を適切な角度にして、ケーブルカッターをケーブルの上に置きます。
- 刃の寿命を延ばすために清潔な材料を切断してください。切断を開始する前に、材料のおよび刃の汚れや埃を拭き取ってください。
- 切断作業が終わったら、スイッチロックを作動させてスイッチを固定します。

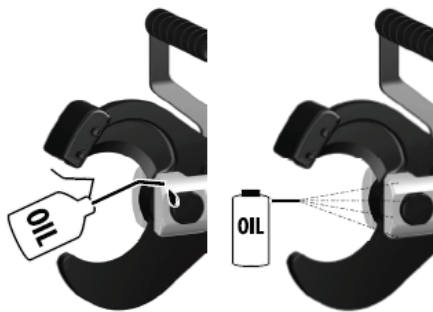
#### メンテナンス

製品のメンテナンス、アクセサリを交換する前に、バッテリーパックを取り外してください。

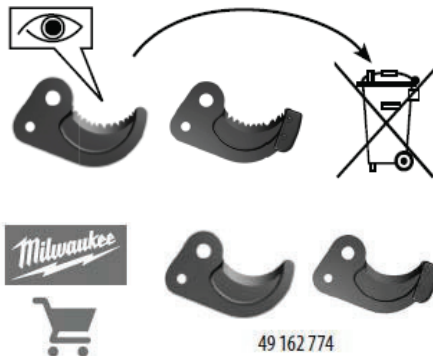
ケーブルカッター、バッテリーパック、充電器は絶対に分解しないでください。

製品に影響を与えるおそれのある騒音や可動部分の詰まりなどの問題がないか、ケーブルカッターを確認してください。

切削工具にひびや摩耗の兆候がないか確認してください。作業が完了したら、本切断工具を清掃し潤滑します。



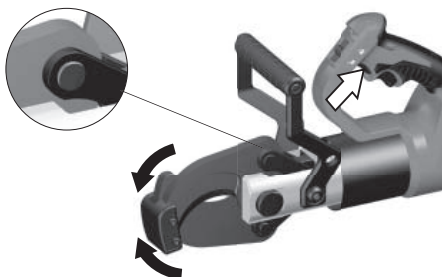
刃先が鋭利な状態であることを確認し、摩耗している場合は交換してください。



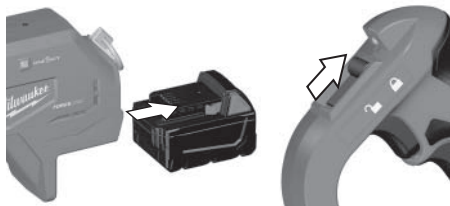
#### ブレードの交換

ブレードは欠けたり破損したりしている場合は交換してください。ブレードは必ずすべて交換してください。MILWAUKEEブレードのみを使用してください。

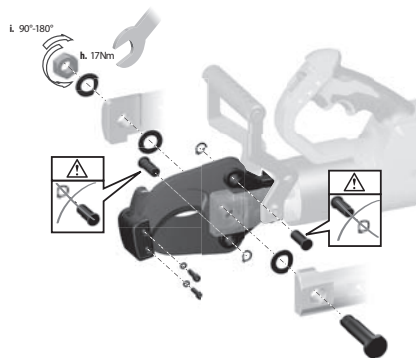
1. トリガーを押し、ブレードを軽く閉じます。リテーニングリングは露出させる必要があります。



2. バッテリーパックを取り外し、スライドスイッチをロック位置  にスライドさせます。



3. ブレードを交換します。



- レンチやペンチを使用してブレードナットとブレードボルトを取り外します。
- リテーニングリングを取り外し、ブレードの1つからピンを引き抜きます。  
注意: 新しいブレードを同じ方法で取り付けられるよう、ブレードの向きを確認します。ブレードは、はさみのように、平らな面同士が接触し、ベベル側が互いに外側を向くようにします。
- ブレードを慎重に取り外します。
- 新しいブレードを同じ向きで取り付けます。
- ピンをブレードとブラケットに通します。リテーニングリングを交換します。
- 他のブレードで手順a～eを繰り返します。
- ブレードボルトを差し込みます。
- 内側ブレードナットをブレードボルトにねじ込み、17Nmまで締め付けます。
- 1/4～1/2回転戻します。

切断ツールが自由に動く状態であることを確認します。

けがや破損を避けるため、製品、電池パック、充電器を液体に浸けたり液体を浸入させたりしないでください。

充電の際、充電器の排気口を塞がないでください。

製品には油圧油が含まれます。油圧油は、地下水に危険要素をもたらします制御されていない排水または不適切な廃棄は、法律で罰せられます。

本製品は、使用に応じて6～12ヶ月ごとに点検してください。

保守および修理作業は、認定サービスセンターのみが実施できます。

ミルウォーキー (MILWAUKEE) の純正アクセサリとサービスパーツをご使用ください。記載されていない部品を交換する必要がある場合は、MILWAUKEE サービスセンターにお問い合わせください (保証リストまたはサービス所在地リストを参照してください)。

必要に応じて、製品の分解立体図をご注文いただけます。製品タイプとシリアル番号をラベルにご記入のうえ、お近くのサービスセンターで分解立体図をご注文ください。

#### バッテリー

しばらく使用していなかったバッテリーパックは使用前に再度充電を行ってください。

50°Cを超える温度下ではバッテリーパックの性能が低下します。直射日光や高熱に長時間さらさないようにしてください (オーバーヒートの危険性があります)。

充電器とバッテリーの接点を清潔に保ってください。

最適な寿命を保つため、使用後はバッテリーパックを完全に充電してから保管してください。

バッテリー寿命を最大に保つためにバッテリーをフル充電してから充電器から取り外してください。

バッテリーパックを30日以上保管する場合:

- 温度27度未満で湿気がない場所に保管する。
- 30～50%の充電状態で保管する。
- 6ヶ月に1回、通常通りに充電する。

使用済みのバッテリーパックは家庭ゴミと一緒に廃棄したり、燃やさないでください。ミルウォーキー (MILWAUKEE) 販売店では、環境保護のために古いバッテリーを回収いたします。

金属片などと一緒にバッテリーパックを保管しないでください。ショートの可能性もあります。

#### リチウムバッテリーの輸送

リチウムイオンバッテリーは、危険物規制の要件の対象となります。

このバッテリーの輸送は、地域、国、および国際的な規定および規制に従って行わなければなりません。

- バッテリーの地上輸送には、それ以上の要件はありません。
- 第三者によるリチウムイオンバッテリーの商業輸送には、危険物規制が適用されます。輸送の準備と輸送は、適切な訓練を受けた人員のみが実施し、その作業には対応する専門家の同行が必要です。

バッテリーを輸送する場合:

- バッテリーの接触端子は、漏電を防ぐために保護と絶縁の処理がされていることを確認してください。
- バッテリーパックがパッケージ内で動かないように固定されていることを確認してください。
- ひびが入ったり液漏れが発生しているバッテリーは輸送しないでください。

詳細については、運送会社に確認してください。



製品の使用を開始する前に、指示を注意深くお読みください。



警告！  
排出された破片による損傷の危険性



製品を使用する際は、必ずゴーグルを着用してください。



感電の危険性



注意！警告！危険！



製品のメンテナンス、アクセサリを交換する前に、バッテリーパックを取り外してください。



バッテリーを充電する際は、メインスイッチをゼロに設定します。



切断工具および他の可動部分に手を近づけないでください。切断機構に指が巻き込まれ、切断やけがのおそれがあります。



アクセサリ：標準装置には含まれていません。



電動工具、バッテリー/充電式バッテリーを家庭廃棄物と一緒に廃棄しないでください。寿命に達した電動工具とバッテリーは、個別に回収し、リサイクルを行ってください。リサイクルに関しましては、お住いの自治体または販売店までご相談ください。

